جریدهٔ عدلیه

٤ جمادی الاول ۱۳۲۹ چهارشنبه ۲۰ نیسان ۱۳۲۷

نومرو ٤٣

ایکنجی سنه

قسم رسمی

نوجیهات عدلیه

طرنوه مدیه اختهپولی واخی چلبی قضالری بدایت محاکمی حقوق و تجارت واجرا ریاستلری وظائفی بدایت رئیسی عنوانیله جزا رئیسلری عهدهلرینه، بولی سنجاغنه تابع ارکلی قضاسی بدایت محکمهسی حقوق وتجارت قسمی واجرا دائرهسی ریاستی وظائفی بدایت محکمهسی رئیسی عنوانیله محکمهٔ مذکوره جزا دائرهسی ریاستنه، کشان قضاسی بدایت محکمهسی حقوق وتجارت قسمی واجرا دائرهسی ریاستی وظائفی بدایت محکمهسی رئیسی عنوانیله محکمهٔ مذکوره جزا رئیسی عهدهسنه تفویض اولنمش و بیروت استیناف محکمهسی جده بدایت محکمهسنه مرجع استیناف اتخاذ اولنمشدر .

اشبو ارادهٔ سنیهنك اجراسنه عدلیه نظارتی مأموردر .

فی ۹ ربیع الاخر سنه ۳۲۹ و فی ۲۷ مارت سنه ۳۲۷

محمد رشاد

صدراعظم

ابراهیم حقی

عدلیه ناظری

نجم الدین

اعلان

اصول محاكمهٔ حقوقيه قانون موقتنك ١ كتساب قطعيت ايدن مواد قائمه‌سى تقويم وقايعك ٤ نيسان ٣٢٧ تاريخلى و ٨٠٠ نومرولى نسخه‌سيله اعلان اولنمشدر فرق سكز نجى ماده موجبنجه موادمذكوره‌نك استانبول محاكمى ايله استانبول دائرهٔ استينافيه‌سنه ملحق محاكمده مرعيتى تاريخ نشرى داخل اولمامق اوزره طقسان بركون ختامنده باشلايه‌جغى اعلان اولنور .

قوانين ونظامات

اصول محاكمهٔ حقوقيه قانون موقتنه مذيل قانون

ارادهٔ سنيه تاريخى : ٨ ربيع الاخر ١٣٢٩ و ٢٦ مارت ١٣٢٧

برنجى فصل

صلاحيت حقنده‌در

ماده ١ : ذمته واموال منقوله‌يه متعلق دعوالردن طولايى مدعى بولنان طرف مدعىٔ عليهك دائمى ويا موقت اقامتكاهنك وياخود مركز معاملاتنك بولندينى ويا دعوايه سبب اولان تعهدك اجرا قلنه‌جغى موقع وياخود بوتعهدك وقوع بولدينى محل ايله اول تعهد مقابلنده آلنان مالك تسليم ايدلديكى محل بر ايسه اول محل محاكمندن هرقنغيسنده ايستر ايسه اقامهٔ دعوى ايده‌بيلور . شوقدركه عين دعواده مدعىٔ عليه متعدد اولدينى حالده مدعى بونلردن برينك اقامتكاهى محكمه‌سنده دعواسنى رؤيت ايتديره بيلور .

بعض تعهدات ومقاولاتك حين عقدنده آيريجه برافا تكاه اختيار اولنمش ايسه نظر اولنور : اقامتكاه تعيينندن مقصد يالكز برطرفى الزام ايتمك ايسه تعهدات ومقاولات مذكوره‌دن منبعث دعاويده ديكر طرف مخيردر . ديلرسه متعهد مذكورك اقامتكاه اصليسنك وديلرسه بروجه بالا تعيين اولنان اقامتكاه اختيارينك بولندينى محل محكمه‌لرندن برنده رؤيت دعوى اولنمسنى طلب ايده‌بيلور . فقط اقامتكاه اختيارى تعيينندن مقصد هر ايكى طرفى الزام ايتمك ايسه اوحالده تعهدات مذكوره‌دن منبعث دعاوينك اقامتكاه اختيارينك بولندينى محل محكمه‌سنده رؤيتنى طلب وادعايه هرايكى طرفك حقى اولور .

شركا بينده امور شركتدن متولد دعوالر معاملات شركتك تصفيه‌سى ختام بولنجه‌يه قدر شركتك

مركز معاملاتى اولان محل محكمه‌سنده كورىلور . اشخاص ثالثه طرفندن شركت عليهنه اقامه اولنان دعوالر دخى تصفيه معاملاتنك ختامندن برسنه صكره‌يه قدر عينى محكمه‌ده باقيلور . مع‌هذا برشخصك ويابرشركتك مركز تجارتندن ماعدا محال مختلفه‌ده شعبه‌لرى بولندينى حالده اشبو شعبه‌لردن بريله‌اولان معاملاتدن طولايى كرك اول شعبه‌نك وكرك مركز تجارتك تابع بولندينى محل محكمه‌سنه مراجعت اولنه‌بيلور .

برتاجرك ويا برشركت تجاريه‌نك افلاسنه متعلق دعاوينك بردن زياده محكمه‌ده رؤيتى هيچ بر صورتده جائز اولمايوب بوكبى دعاوى مفلسك تجارتكاهى محكمه‌سنده ومتعدد تجارتكاهلرى ويا شعبه‌لرى بولندينى تقديرده يالكز مركز اتخاذ ايتمش اولدينى تجارتكاهك بولندينى محكمه‌ده رؤيت اولنور .

اموال غير منقوله‌يه متعلق ملكيت وتصرف دعوالرى بولندقلرى محل محكمه‌سنده فصل ورؤيت اولنور . سبب واحددن منبعث متعدد اموال غير منقوله‌يه تعلق ايدن دعوى اموال مذكوره‌نك بولندينى محالاردن هرهانكى برينك محكمه‌سنده اقامه اولنه‌بيلور .

برجرمدن منبعث حقوق شخصيه دعواسى محاكم حقوقيه‌ده اقامه اولنمق ايستنلديكى تقديرده مدعىٔ عليهك اقامتكاهى ويا موقوف بولندينى وياخود اول جرمك وقوع بولدينى محل محاكم حقوقيه‌سندن برنده اقامه اولنه‌بيلور . بر دعوايه متعلق مصارف محاكمه واجرت وكالتدن متحدث اختلافات اساس مسئله‌يى رؤيت ايدن محكمه‌ده فصل ايديلور .

ايكنجى فصل

تبليغات ابتدائيه بيانندر

ماده ٢ : افلاس دعوالرى مستثنا اولمق اوزره قابل استيناف اولان باجمله دعاوىٔ حقوقيه وتجاريه ايچون محاكم ابتدائيه‌ده محاكمه اجراسى طرفين متخاصمين بينده اول امرده تبليغات تحريريه وقوعنه متوقفدر .

ماده ٣ : تبليغات تحريريه مادهٔ آتيه‌ده معين اولديغى اوزره ادعا ومدافعه‌يى متضمن مستدعيات ايله بونلرك دلائل وبيناتى تشكيل ايدن اوراق وسندات صورتلرينك طرفينه تبليغ ايدلمسندن عبارتدر .

ماده ٤ : مدعى طرفندن ويريلان اساس دعوى عرضحاليله لايحه واوراق ثبوتيه‌نك وبونلرك مفرداتنى مبين پوصله‌نك اصلرى ، محكمه وطرفينك اسملرينى ودعوانك اقامه اولنديغى سنه ايله قيد نومروسنى حاوى خصوصى بر دوسيه درونده منتظماً اوزرينه صره ايله نومرو وضع اولنه‌رق بالحفظ محكمه‌دن مصدق صورتلرى مدعىٔ عليهه تبليغ اولنه‌جقدر . مدعىٔ عليه دخى اشبو صورتلرك كندىسنه تبليغى تاريخندن اعتباراً نهايت اون كون ظرفنده بالايحه جواب اعطا ومدافعاتنك دلائل وبيناتى تشكيل ايدن اوراق ايله صورتلرينى

ويونلرك مفرداتنى مبين پوصلهيى محكمه قلمنه توديع ايده‌جك ومحكمه‌جه اوراق مذكوره‌نك اصللرى كذلك وجه مشروح دوسيه ميانه وضع اولنوب محكمه‌دن مصدق بر قطعه صورتلرى مدعيه تبليغ اولنه جقدر. خصمنك اشبو جوابنامه‌سنه قارشى برهفته ظرفنده مدعى طرفندن جواب ويريله‌جكى كبى مدعىٔ عليهك دخى اشبو لايحهٔ جوابيه ايله مربوطاتنك تبليغندن اعتباراً كذلك برهفته ظرفنده اعطاى جواب صلاحيتى اوله‌جقدر. بردعواده مدعى ومدعىٔ عليه متعدد اولديغى حالده هربرينه آيرى آيرى صورت تبليغ ايديله‌جكدر. صورتلر انجابى طرفندن محكمه قلمنه ويريله‌جكى كبى اشبو تبليغات ايچون بركونا خرج ولايحه‌لرك اصل وصورتلرندن واوراق ثبوتيه‌نك صورتلرندن قيديه وخرج تصديق التميه‌جق وشوقدركه مصارف ضروريه اختياريه مجبوريت حاصل اولان يرلرده مباشرك مصارف ضروريه‌سى استيفا ايديله‌جكدر.

ماده ٥ : طرفيندن هر هانكيسنك دعوى وكيلى اولميوبده بالذات تبليغات تحريريه ايفاسنه‌ده غيرمقتدر بولنديغى حالده ضبط كاتبنه بالمراجعه هيئت حاكمه‌دن برينك حضوريله ادعا ومدافعه‌سنى ضبط وتحرير ايتديرمكه واوراق ثبوتيه‌سنى توديع ايلمكه مجبوردر.

بو حالده اشبو ضبطنامه ايله اوراق مودوعه محكمه قلمنده دوسيه ميانينده حفظ اولنه‌رق بر صورت مصدقه‌سى بلا خرج كنديسنه اعطا وصورت ثانيه‌سى ديكر طرفه تبليغ اولنور. طرفينك متقابلاً ضبط كاتبنه مراجعتله جوابلرينى ضبط ايتديرمسى ايچون ويريله‌جك مهلتلر وضبطنامه صورتلرينك طرز تبليغى مادهٔ سابقه‌ده معين قواعده تابعدر.

ماده ٦ : تبليغات ايچون تعيين اولنان مدتلر عندالزوم تمديد اولنور. فقط بوحالده محكمه‌نك اسباب موجبهٔ مقبوله بيان ايتمسى وكيفيتى اجراى تبليغاتى متضمن ورقه‌نك ظهرنده ويا حاشيه‌سنده تصريح ايلمسى لازمدر.

ماده ٧ : مواد مستعجله‌ده ويا بسيط اولان خصوصاتده تبليغات تحريريه اصولنه محل اولديغى مدعى طرفندن درميان ايديلوبده محكمه‌جه قناعت حاصل اولديغى تقديرده يالكز دعوى عرضحالى واوراق ثبوتيه صورتلرينك تبليغيله بالاكتفا مدعىٔ عليه درحال جلب اولنه‌جغى كبى مواد سائره‌ده دخى ادعا ومدافعه ضمننده ايلك دفعه تعاطى قلنان اوراق محكمه‌جه كافى كورىلور ويا طرفين المر ايله اكتفا ايتدكلرينى بيان ايدرلرسه ديكر تبليغاته محل قالماز.

ماده ٨ : مواد سابقه‌ده محرر مستدعيات ولوايح وياضبطنامه ايله اوراق مربوطه‌سنى وصورتلرى طرفين ويا وكيللرى جانبندن امضا ايدلمك لازمدر.

ماده ٩ : مواد سابقه موجبنجه اقتضا ايدن تبليغات ويا ضبط دعوى مثلو معاملات تحريريه‌نك اجرا واكمالندن صكره طرفيندن برينك طلب شفاهيسى اوزرينه محكمه كنديلرينى دعوت ايله اصولى دائره‌سنده دعوايى رؤيت وحكم ايده بيله‌جكى كبى طرفيندن برى محكمه جانبندن ويريلان مهلت ظرفنده لازم كلن

جوابنامه‌يى اعطا ايتديكى حالده دخى ديكر طرفك اوراق موجوده اوزرينه اجراى محاكمه ضمننده خصمنى محكمه‌يه جلب ايتديرمكه صلاحيتى واردر.

مدعىٔ عليه دعوت واقعه‌يه اجابت ايلديكى حالده بشنجى ماده موجبنجه مدافعه‌سنى هيئت حاكمه‌دن برى حضورنده محكمه ضبط كاتبنه ضبط ايتديروب مدعى موافقت ايلديكى تقديرده او كونده مرافعه‌يه شروع ايديله‌جك ومع هذا مدعينك مدافعه ضبطنامه‌سنك كندوسنه تبليغى ضمننده محاكمه‌نك يوم آخره تعلقنى طلبه صلاحيتى اوله‌جقدر.

ماده ١٠ : طرفين متخاصمينك دردنجى ماده موجبنجه يكديكرينه تبليغ ايتديرديكلرى اوراق :

اولا ادعا ومدافعه‌يه سبب اتخاذ اولنان تعهدات ووقايعى يعنى ذات دعوى ومدافعه‌نك مبنى عليهى اولان مواد وحادثاتى ،

ثانياً ادعا ومدافعه‌يه اساس اولان صور ثبوتيه‌يى ،

ثالثاً مدعينك مطالبات اصليه وفرعيه‌سنى ومدعىٔ عليهك وظيفه وصلاحيت وسائره مثللو مدافعه‌يه متعلق اعتراضات ايله بالجمله اصلى وفرعى مطالبات ومدافعاتى ،

رابعاً طرفين جانبندن اشبو اصلى وفرعى ادعالرى رد ايچون استناد اولنان علل واسباب ومواد قانونيه‌يى آيرى آيرى فقره‌لرله محتوى اوله‌جقدر.

كرك اثناى محاكمه‌ده كرك ضبط كاتبلرى معرفتيله تنظيم اولنان ضبطنامه‌لرده دخى ترتيب مشروحه رعايت اولنه‌جقدر.

ماده ١١ : هيئت محكمه دوسيه‌ده مرتب اولان اوراق دعوايى تدقيق ومطالعه ايتدكدن صكره محاكمه ايچون معين اولان كونده طرفين لاجل المحاكمه چاغريله‌جق واوراقك تكرار قرائتنه لزوم كورولمز ويا طرفيندن برى جانبندن طلب وقوع بولماز ايسه اوراق مذكوره تكرار قرائت ايديلمه‌رك مدعانى بيان ايله ايضاح واثبات ايتمك ومطالبات اصليه وفرعيه‌سنى وصور ثبوتيه‌سنى درميان ايلمك اوزره مدعى‌يه وياوكيلنه سوز ويريله‌جكدر. بونى متعاقب مدعىٔ عليه‌ويا وكيلنه سوز ويريله‌رك بوده كافه‌مدافعاتنى يعنى اصلى وفرعى بالجمله اعتراضاتنى ودفعنى بلاانقطاع بيان وايضاح ايليه‌جكدر. ايكنجى دفعه سوز مدعى‌يه ويريله‌جك واوده خصمنه مقابلهٔ جواب ويره‌جكدر. كذلك بوجوابه قارشى مقابله ايتمك ايچون ايكنجى دفعه اوله‌رق مدعىٔ عليهه سوز ويريله‌جكدر وذات مسئله‌نك ايجابنه كوره بوحال تكرر ايده‌بيله‌جكدر. مرافعه اثناسنده طرفينك صند داخلنده كى سوزلرينك هيچ بروجهله كسلمسنه مساعده اولنميه‌جقدر. رئيس محكمه ويا رئيسك مساعده‌سيله اعضادن هربرى دخى طرفينك افادات لايحه‌لرنده مبهم براقلمش ويانماميله ايضاح ايديله‌مه‌مش اولان ويامسئله‌نك تنويرينه خدمت ايده‌جكى اكلاشلان نقاط حقنده طرفيندن استيضاحاتده بولنه‌بيله‌جكدر. ضبط كاتبى تعاطى ايدلان لايحه‌لر ويا ضبط ايتديرلمش اولان افاده‌لر خارجنده درميان ايدلمش اولان افادات ايله اقرار ويادعوادن

فراغت كبي ذات حكمه تأثيري اولهجق بياناتي رئيس محكمهنك امر واخطاري اوزرينه ضبط ايدهجك ومحاكمهنك ختاميله برابر ضبطنامه بعدالقرائه مندرجاتي طرفينجه بالتصديق هيئت محكمه جانبندن امضا قلنهجقدر .

ماده ١٢ : طرفين متخاصمينندن برى تبليغات تحريريه ايچون محكمهدن ويريلن مهل ظرفنده خصمنه تبليغ ايتديرمديكى اوراق ثبوتيهيى مرافعهٔ شفاهيه اثناسنده ابرازايدرسه محكمهنك اوراق مذكورهيى قبول يتممكه صلاحيتى اولهجقدر . شوقدركه اولجه ابرازينه امكان ويامحل اولديغنه وياعدم ابرازى برعذر صحيحدن نشأت ايتديكنه محكمهجه قناعت حاصل اولديغى حالده اوراق مذكورهنك قبولى مجبوريدر. بوقبيل اوراقك قبولنه قرار ويرلديكى حالده طلب وقوعنده براى تبليغ محاكمه تأخير اولنهجقدر .

ماده ١٣ : كرك تبليغات ابتدائيه ضمننده تعاطى اولنان لايحهلرده وكرك محكمه حضورنده هرايكى طرف ادعا ومدافعهنك اصلى تبديل وتغيير ايتممك شرطيله تنقيص وتعديل ايده بيليرلر . فقط هيچ برسبب وبهانه ايله تزيد ايدهمزلر . شوقدركه اقامهٔ دعوادن صكره دعواى اصليهنك فرعى اولمق اوزره فائض وضرر وزيان كبي خصوصاتك دعواى اصليهيه ضم وعلاوهسى جائز اولوب مطالب واقعهموافق قانون كورلديكى تقديرده دعواى اصليه ايله معاً رؤيت وحكم اولنور .

ماده ١٤ : هرنوع اعتراضات ابتدائيه دخى داخل اولديغى حالده كافهٔ مدعيات ومدافعاتك طرفينجه بردن محكمهيه بيان ايدلسى شرط اولوب نقاط مختلفهسى حقنده آيرى آيرى قرارلر طلب اولنهماز . انجق محكمهجه خصومت ومرور زمانووظيفه وصلاحيت كبي دعوانك اساسنه كيريشمكسزين رؤيتى طرفين حقنده نافع كوريلان احواله محاكمه دها ايلريه سوق ايدليوب لازم كلن قرار اعطا اولنهبيلور. شوقدركه اساس دعوى حقنده قرار اتخاذى رؤيت محاسبهيه واهل خبره تدقيقاتنه ومنازع فيهك كشفنه متوقف كوريلن احواله اول امرده تدقيقاتك ويا كشفياتك اجراسنه ويمين توجهى اقتضا ايدن احواله يمينك توجهنه قرار ويريلير وبونلرك اجراسندن صكره اساس دعوايه حكم اولنور . ضرر وخسار دعواسنده لدى الايجاب كشفيات لازمه بعدالاجرا ادعا اولنان ضرر وخسارك اساساً وارد اولوب اولمديغنه قرار اعطا وبعده مقدار تضميناته حكم ايديلور .

ماده ١٥ : حكم قرار طرفينك لايحهلرنده ايراد ايديلن كافهٔ مدعيات ومدافعاتك هربرى حقنده اسباب رد وقبولى متضمن آيرى آيرى فقرهلرى واستناد ايديلن مواد قانونيهيى محتوى اولهرق رئيس ويا اعضاى محكمهدن برى طرفندن تحريروزيرى امضا اولندقدن ومخالف اعضاوار ايسه اسباب مخالفتلرى كندى خط دستلريله ضبطنامه زيرينه تحشيه اولنهرق كذلك امضالريله تصديق ايدلدكدن صكره بالذات رئيس محكمه طرفندن قرائت ايدلك صورتيله علماً تفهيم اولنهجق وبوصورتله تحت امضايه آلنميان حكملرك تفهيمى جائز

اوليهجقدر. اشبو شرائطك عدم ايفاسى حالنده حكم واقع كأنلم يكن عد ايديلوب هيئت محكمه عليهنده معاملهٔ انتباهيه اجرا قلنهجقدر.

ماده ١٦ : ختام محاكمهنك تفهيمندن اعتباراً نهايت اون كون ظرفنده بالمذاكره لازم كلن حكمك اعطا وتفهيمى مجبوريدر. عكس تقديرده هيئت محكمه حقنده معاملهٔ انتباهيه اجرا اولنور.

ماده ١٧ : تبليغات ابتدائيهسى اصولنه توفيقاً جريان ايدن بر محاكمه اوزرينه صادر اولان اعلامات حكموقرارى ويرن محكمهنك عنوانيله طرفينك ووكيللرينك اسم وشهرت وصنعتلرينى وتابعيت اجنبيهده بولنانلرك صفت تابعيتلرينى ومحل اقامتلرينى ودعوانك نهدن عبارت اولديغنى وتعاطى اولنان اوراقك ماهيتيله امضا وتاريخلرينى ومدعىٔ عمومى استماع ايدلمش ايسه خلاصهٔ مطالعاتنى ومحكمهنك دعواى مذكوره متعلق اعطا ايلديكى قرارى وبوقرارك مستند اولديغى علل واسبابى ايله مواد قانونيهيى محتوى بولنهجق وزيرى محكمهنك مهريله محتوم ورئيسك امضاسيله ممضى اولهجقدر. قرارك تفهيمندن صكره اعلامك محكمهقلمندن تنظيم واعطاسى كيفيتى هيچ بربهانه ايله نهايت ايكى هفتهيى تجاوز ايتميهجكدر عكس حالده محكمه رئيسى ايله باش كاتب وضبط كاتبى حقنده معاملهٔ انتباهيه اجرا قلنور .

اوچنجى فصل

معاملات غيابيهيه دائردر

ماده ١٨ : حكم غيابينك صورت اعطاسى وحكم غيابى عليهنده اعتراضك طرز اجراسى حقنده اصول محاكمهٔ حقوقيهده معين اصول وشرائط كماكان محفوظ ويالكنز وكيل مسخر نصب وتعيينى اصولى ملغادر. شوقدركه اثبات مدعادن اظهار عجز ايدن مدعينك طلبيله عندالاقتراض مدعىٔ عليهك يمينندن نكولنه تعليقاً حكم اعطا اولنهجقدر.

ماده ١٩ : محاكم ابتدائيه واستينافيهدن صدور ايدن حكم غيابيلر عليهنده اولبابده كى اعلامك محكوم عليهلرك ذاتلرينه ويا اقامتكاهلرينه تبليغى تاريخندن اعتباراً اون بش كون ظرفنده اعتراض على الحكم اولنه بيلور. اعتراض استدعاسى حكمى ويرن محكمهيه ياخود معترضك بولنديغى محل محكمهسنه ويريله بيلير. شق ثانيده اعتراض استدعاسى محكمه قلمنجه قيد اولنهرق اوراق متفرعهسى وخرج ورسوميله برابر درحال حكمى ويرن محكمه رياستنه كوندريلور. شوقدركه اعتراض استدعاسنك اعطا اولنديغى محكمه ايله معترضك بولنديغى محل بينندهكى مسافهيه نظراً بهر آلتى ساعته قدر مدت ايچون بركون ضم وعلاوه اولنور.

ماده ٢٠ : محاكمدن غياباً ويريلن حكملر دخى احكام وجاهيه مثللو لازمالاجرادر. فقط اجراى موقت قرارينى متضمن اوليان احكام غيابيه عليهنه اعتراض اولنديغنه دائر وثيقه ابراز ايدلديكى صورتده اعلامك اجراسى تأخير اولنور.

ماده ٢١ : معترض اعتراض استدعاسيله برابر لايحهٔ متقابلهسنی واوراق ثبوتيهسنی محكمه قلمنه توديع ايدرك بونلرك برصورتی خصمنه تبليغ ايتديردكدن ودردنجی ماده وجهله تبليغات تحريريه جريان ايلدكدن صكره محاكمهٔ وجاهيه مباشرت ايديلور.

دردنجی فصل

محاكمات استينافيه حقنده‌در

ماده ٢٢ : محاكم ابتدائيه‌دن قابل استيناف اولمق اوزره كرك غياباً وكرك وجاهاً صدور ايدن اعلاماتك مدت استينافيه‌سی استيناف محكمه‌سيله مستأنفك بولنديغی محل بيننده‌كی مسافه‌يه نظراً بهر آلتی ساعته قدر مدت ايچون بركون ضم وعلاوه اولنمق اوزره اعلام مستأنف بهك محكومك ذاتنه ويا اقامتگاهنه تبليغی تاريخندن اعتباراً اوتوز كوندر. مدت اعتراض ظرفنده ويريلهجك استيناف عرضحالدری دخی قبول اولنور. استيناف استدعاسی استيناف محكمه‌سنه ويا خود مستأنفك بولنديغی محل محكمه‌سنه ويريله بيلور. شق ثانيده استيناف استدعاسی محكمه قلمنجه قيد اولنمق اوراق متفرعه‌سی وخرج ورسوميله برابر درحال استيناف محكمه‌سنه كوندريلور.

ماده ٢٣ : استيناف ايچون اصول محاكمهٔ حقوقيه‌ده معين اولان اصول وشرائط كما كان محفوظدر. شوقدركه كفالت سندی يرينه محكمهٔ استينافيه‌جه تقدير اولنه‌جق مبلغ محكمه وزنه‌سنه توديعی و كفالت ايچون تعيين اولنان مقدار اوزرينه قيداً عهدهٔ تصرفنده بولنان اموال غير منقوله‌سنه حجز وضعی صورتيله تأمينات اعطاسی جائزدر.

استدعاده اچقه ديپوزيتوسی تعهد ايدلديكی صورتده محكمه‌جه اول امرده بونك مقداری تعيين ايديلوب وزنه‌يه توديعی مبين علم وخبر صورتی ديكر اوراقله معاً مستأنف عليهه تبليغ اولنه‌جقدر.

استدعا دعوايی رؤيت ايده‌جك اولان استيناف محكمه‌سنك غيری برمحكمه‌يه ويرلمش ايسه محكمهٔ مذكوره ديپوزيتو اچقه‌سنك مقدارينی تقدير ورسوم سائره ايله برابر اخذ وعائد اولديغی استيناف محكمه‌سنه ايصال ايده كدر. معمافيه عائد اولديغی استيناف محكمه‌سنك اشبو كفالت اچقه‌سی وتأمينات حقنده‌كی قراری اعتراض وقوعنده تعديله صلاحيتی اوله جقدر. شوقدركه محكمه تعديل حقنده‌كی قرارينك انفذی ايچون مستأنفه اون بش كونی تجاوز ايتمه‌مك اوزره برمهل اعطا ايده‌جك ومهل مذكور مرورنده تعديل قراری انفاذايدلمديكی حالده استيناف استدعاسی رد اولنه‌جقدر.

استيناف ايدن طرف استيناف عرضحالنه اعلام ابتدائی ايله بدايةً تعاطی اولنان اوراق ولوايح ويا دعوی ودفع دعوی ضبطنامه‌لری صورتلرينی ربط ايتمك لازمدر.

ماده ٢٤ : محكمهٔ استينافيه‌جه حكم ابتدائينك اصول وقانونه موافق اولهرق اعطا ايدلديكی تحقق ايدرسه اعتراضات واسباب استينافيه‌نك اسباب رديه‌سی برر برر بيان وارائه اولنهرق حكم مذكور تصديق اولنور. بالعكس استيناف اولنان اعلامده شكلاً ويا اساساً نواقص ومغاير قانون معاملات وحكملر موجود اولديغی تقديرده تدقيقات اجراسيله نقصانی اكمال واصلاح ايدلدكدن صكره بالمذاكره نواقص وخطيئات مذكوره نتيجهٔ حكمه تأثير ايتمامش وحكم اساس اعتباريله موافق قانون بولنمش اولديغی حالده بدايت اعلامی كذلك تصديق اولنور. آنجق اكمال واصلاح ايديلان نواقص ومعاملات نتيجهٔ حكمه تأثير ايتمش ويا خود حكم واقع ذاتاً مغاير قانون بولنمش اولديغی حالده اعلام ابتدائی قرار واحدله قسماً ويا تماماً بالفسخ اعطای حكم اولنور.

ماده ٢٥ : اشبو ذيلك فصل ثالثنده محرر اصول ومعاملات غيابيه محاكم استينافيه‌ده دخی جاريدر.

ماده ٢٦ : لايحه‌نك تعاطيسندن صكره مرافعات ومذاكراتك صورت اجراسی واعلامك تنظيم واعطاسی حقنده اشبوذيل موجبنجه، محكمهٔ ابتدائيه‌ده جاری اصول محكمهٔ استينافده دخی جاری ومعتبردر.

بشنجی فصل

اعادهٔ محاكمه‌يه دائردر

ماده ٢٧ : اعادهٔ محاكمه ايچون تعيين اولنان اسباب :

اولا برمحكمهٔ ابتدائيه ويا استينافيه‌دن بردعوی حقنده اعلام ويرلدكدن صكره طرفينك ذات وصفتلری تبدل وتغير ايتمديكی وادعالری اسكی دعوالرندن عبارت بولديغی والحاصل اواعلامه مغاير مجدداً براعلام صدورينه قانوناً سبب اوله‌بيله‌جك برماده ظهور ايتمديكی حالده‌ينه اومحكمه‌جه‌اواعلامك حكمی خلافنده حكم وقرار ويرلمسی ،

ثانياً دعوانك اثنای رؤيتنده صاحب استدعاك خصمی طرفندن ظهور ايتمش ومحكمه‌نك حكم وقرارينه تأثيری اولمش برحيله‌نك وقوع بولمسی ،

ثالثاً حكم وقراره اساس اتخاذ اولنمش اولان اوراق وسنداتك بعدالحكم ساخته اولديغی اقرار ويااثبات اولنمش اولمسی ،

رابعاً حكمه مدار اولوب خصمی طرفندن كتم اولنمش ويا ايتديرلمش بعض اوراق وسنداتك بعدالحكم محكمه‌يه ابراز اولنمسی خصوصلرندن عبارتدر.

ماده ٢٨ : اعادهٔ محاكمه مدتی استيناف ايچون معين اولان مدتدر. بومدت مادهٔ سابقه‌نك برنجی فقره‌سنده اعلامك تبليغی تاريخندن وفقرات سائره‌سنده خصمك حيله‌سی وسنداتك ساخته‌لكی تحقق ايتديكی

واوراق مكتومه‌نك الهكچيرلديكى كوندن‌اعتبار اولنور بوصوك اوچ سببه مستند اولان‌اعادهٔ محاكمه‌استدعالرى اعلام محكمهٔ تمييزدن مصدق اولسه دخى قبول اولنور .

آلتنجى فصل

تميزه دائردر

ماده **٢٩** : محكمهٔ تميز دعوايى علناً رؤيت وتدقيق ايدر .

طرفيندن هرهانكيسى استدعاسنده ويا لايحه‌سنده محكمه‌يه جلب اولنمسنى طلب ايدرايسه كون تعيين اولنه‌رق يوم مذكورده طرفينك وياخودمصدق وكيللرينك محكمه‌ده حاضر بولنمسنى وعكس‌تقديرده غيابنده تدقيقات تميزيه مباشرت قلنه‌جغنى مبين تنظيم اولنان ورقهٔ دعوتيه على‌الاصول تبليغ اولنور . طرفينك طلبلرينه بناءً محكمه‌يه دعوت اولنمرى ويرمش اولدقلرى استدعا ولايحه‌لرده بيان اولنان افاده واعتراضلرينى ايضاح ايچوندر بناءً عليه يوم معينده طرفيندن حاضر بولنانلر مواجهه‌سنده وكليان اولدينى وياخود اساساً جلب ودعوتلرى يولنده طرفيندن بر طلب سبق ايتمامش بولنديغى تقديرده‌غيابنده تدقيقات تميزيه‌يه مباشرت‌اولنور شوقدركه‌طرفينك‌هيچ برسببله مقررات تميزيه‌يه قارشو اعتراضه‌وتصحيح قرار طلبنه صلاحيتى اولميه‌جقدر .

ماده **٣٠** : لايحه‌نك تعاطيسندن صكره مرافعات اجراسى حقنده اشبو ذيل موجبنجه محكمهٔ ابتدائيه واستينافيه‌ده مرعى اصول محكمهٔ تميزده‌ده‌جارى وكفالت حقنده استيناحه قبول‌اولنان اصول دخى معتبردر.

يدنجى فصل

تعيين مرجع ونقل‌دعوى حقنده‌در

ماده **٣١** : مدعى ومدعىٰ عليه وجهت دعوى ومدعابه بر اولديغى ودعوى ايكى محكمه حضورنده دردست رؤيت بولنديغى ويا‌خود هر ايكى محكمه دعوانك وظيفه وصلاحيتى خارجنده اولديغنه حكم ايتديكى تقديرده بوصورتله‌حاصل اولان ايجابى ويا‌سلبى اختلاف مرجعك رفعى ضمننده‌طرفيندن هربرى عائد اولديغى محكمه‌يه مراجعت ايده‌بيلور . شويله‌كه: اختلاف‌مرجع براستيناف محكمه‌سنه تابع بدايت محكمه‌لرى بينده وقوع بولورسه او استيناف محكمه‌سنه ؛ بالعكس آيرى آيرى استيناف محكمه‌سنه تابع ايكى بدايت محكمه‌سى ويا‌خود برى بدايت ، ديكرى استيناف ويا‌خود ايكى استيناف محكمه‌لرى بينده وقوع بولورسه‌تميزمحكمه‌سنه مراجعت اولنور وتعيين مرجع استدعاسنك عائد اولديغى استيناف ويا‌تميز محكمه‌سنه اعطا ايدلديكنى مشعر علم وخبر ابراز اولندقده همان محاكمه‌نك تأخيرى لازمدر . تعيين مرجع دعوالرى مواد مستعجله‌دن اولوب استيناف وتميز محكمه‌لرنده سائر دعوالردن اول بركونه شرط ومدته تابع اوليه‌رق وطرفين جلب ايدليه‌رك بالتدقيق تحت قراره آلنمق اقتضا ايدر .

ماده **٣٢** : اسباب قانونيه‌دن ناشى محكمه‌نك تشكلى قابل اولهمامق ويا‌خود دعوانك او محكمه‌ده رؤيتى آسايش مملكتى اخلال ايتمك احتمالى بولنمق سببلرندن طولايى طوغريدن طوغرىيه مدعىٔ عموميلرك ويا‌خود بركونه شرط ومدته تابع اوليه‌رق احد طرفينك مراجعتى اوزرينه محكمهٔ تميزدن ويريله‌جك قرار ايله ايش او درجه‌ده ديكر برمحكمه‌يه نقل اولنه‌بيلور .

تعيين مرجع ونقل دعوى خصوصاتى محكمهٔ تميزك استدعا دائره‌سنده تدقيق اولنور .

سكزنجى فصل

مواد متفرقه بيانندەدر

ماده **٣٣** : هرنوع اورانك تبليغنى مبين مباشر طرفندن برتبليغ مضبطه‌سى تنظيم اولنور . بو تبليغ مضبطه‌سنك صورتى تبليغى اجرا ايتديرن طرفه اعطا واصلى دوسيه ميانه‌وضع اولنمق اوزره محكمه قلمنه توديع ايديلور . تبليغ مضبطه‌سى :

اولا تبليغك محل وتاريخ وقوعنى ،

ثانياً تبليغك اجراسنى طلب ايدن طرفك اسم وهويتيله هانكى محكمه طرفندن‌امر اولنديغنى ،

ثالثاً مبلغ اليهك اسم وهويتنى ،

رابعاً تبليغ معامله‌سى بالفعل كيمه ايفا ايديله‌بيلمش ايسه اونك اسم وهويتنى ،

خامساً اوراقك برر صورتى مبلغ اليهه توديع ايدلمش اولديغنى ،

سادساً تبليغ ايديان شخصك امضاسنى ،

سابعاً تبليغه وساطت ايدن مباشرك امضاسنى محتوى اولمق لازمدر . عكسى تقديرده تبليغ معامله‌سى كائن‌لم‌يكن‌در .

كنديسنه اوراق تبليغ ايديله‌جك شخص بولنه‌ميوبده اقامتكاهنه تبليغ اولنمق لازم كلديكى تقديرده كنديسيله برلكده اقامت ايدن عائله‌سى افرادندن اون بش ياشنى اكمال ايتمش هركيم بولنورسه‌اكا توديع اولنه‌رق تبليغ‌مضبطه‌سى امضا ايتديريله‌جكدر . تبلغدن‌امتناع ويا‌مضبطه‌نك امضاسندن‌استنكاف‌وقوعبولديغى تقديرده مباشر قريه ويا محله‌نك هيئت اختياريه‌سندن لااقل ايكى كشى استصحاب ايدرك شكل آتيده ديكر برمضبطه تنظيم ايده‌جكدر . بومضبطه :

اولا هانكى كون ونره‌يه لاجل التبليغ كيدلديكنى ،

ثانياً تبليغك اجراسنى طلب ايدن طرفك اسم وهويتيله هانكى محكمه طرفندن امراولنديغنى ،

ثالثاً مبلغ اليهك اسم وهويتنى ،

رابعاً مباشرك اقامتكاهه دخولدن منع اولنديغنى ويا مضبطه‌نك امضاسندن استنكاف ايدلديكنى ،

خامساً مضبطه‌نك برصورتنك مبلغ اليهك اقامتكاهى قپوسنه الصاق قانديغنى ،

سادساً تبليغ اولنمق لازم كان اوراقك محكمه قلمنه اعاده قنه‌جغنى ،

سابعاً هيئت اختياريه‌دن حاضر اولانلر ايله مباشرك امضالرينى محتوى اولمق لازمدر . هيئت اختياريه‌دن كيمسه بولنه‌مديغى ويا بولنوب‌ده مباشرك دعوتنه اجابت ايلمدكلرى تقديرده مباشر مبلغ اليهك يقين قومشولرندن ايكى كشيه اشبو مضبطه‌يى امضا ايتديره‌جكدر .

بوده قابل اوله‌مديغى حالده مباشر وقوع حالى مبين ضبط ورقه‌سيله محكمه رئيسنه مراجعت ايده‌جك ومحكمه رئيسى اشبو معامله‌نك ايفاسى ضمننده مباشره ايكى كشى ترفيق ايدرك كيفيتى مذكور ضبط ورقه‌سى زيرينه اشارت ايليه‌جكدر .

بوصورتله تنظيم اولنان مضبطه‌نك صورتى تبليغك اجراسنى طلب ايدن طرفه اعطا اولنه‌جق واصلى اوراقى ميانينه وضع اولنمق اوزره محكمه قلمنه توديع ايديله‌جكدر .

اشبو مضبطه‌نك تاريخى تاريخ تبليغ عد ايديله‌جكدر .

ماده ٣٤ : اصول محاكمهٔ حقوقيه قانوننك اون طقوزنجى ماده‌سى موجنجه بر دعوى عرضحالنك محكمه‌جه معاملهٔ قيديه‌سنك اجراسى اودعوانك مبدأنى تعيينه اساس اولور .

ماده ٣٥ : محاكم ابتدائيه واستينافيه وتميزيه ده محاكمه‌يه ختام ويريلوب‌ده مذاكره‌سى وقت آخره تعليق اولنان هرنوع مواددە محكمه رئيسلرى مذاكراتك تسهيلى ايچون هربر دعوى اوراقنى كنديسى دخى داخل اولديغى حالده اعضا بينده تقسيم ايده‌جك وهربرى امضالرى تحتنده اوله‌رق اوراق متعلقه‌سنه مراجعت كافتندن وارسته اوله‌جق درجه‌ده تفصيلاتى وقرار محكمه‌يه اساس اوله‌جق اسباب موجبه ونتيجه‌يى حاوى بر تقرير تنظيم ايتمكه مجبور اوله‌جقدر . اشبو تقرير اعلامه درجى لازم كليوب آنجق اوراق دعوى دوسيه‌سنده حفظ اولنور .

ماده ٣٦ : كرك بدايت ، كرك استيناف وكرك تميز محكمه‌لرنده قرارلر اتفاق ويا اكثريت آرا ايله ويريلور . محكمهٔ تميزك حقوق واستدعا دائره‌لرنده تساوئ آرا وقوعنده هيئته ديكر دائره‌دن براعضا جلب وعلاوه‌سيله تدقيقات ومذاكرات آنك حضورنده تكرار اجرا قلنور . اكثريت قانونيه بدايت محكمه‌لرنده ايكى ، استيناف محكمه‌لرنده اوچ ، تميز استدعا دائره‌سنده اوچ ، حقوق دائره سنده درت وتميز هيئت عموميه‌سنده اون بر رأيك اتفاق واجتماعندن عبارتدر .

ماده ٣٧ : محاكمه‌نك اثناى دوامنده طرفيندن برى وفات ايدرسه آخر كونا معامله‌يه حاجت قالمقسزين طرف ديكردن وقوعبولان طلب ومراجعت اوزرينه متوفانك ورثه‌سى يا دعوتنامه محكمه‌يه جلب ايله محاكمه‌يه قالديغى نقطه‌دن باشلانيله‌رق اصولى وجهله اجرا واكمال ايديلور .

ماده ٣٨ : بردعوى حقنده صادر اولان اعلام يالكز اودعواده طرفيندن اولانلرك ذات وشخصلرى ويا مقاملرينه قائم اولانلر حقنده نافذ اولوب اشخاص سائره‌يه سرايت ايده‌مز . شوقدركه برينك محكوميتيله ديكرلرينك برائى قابل تأليف وتوفيق اوليه‌جق درجه‌ده بنلرنده ارتباط قانونى بولنان متعدد اشخاص محكومه‌دن ولو يالكز برينك عينى محكوم بهدن طولايى برائى حقنده استحصال ايتديكى اعلام حكمندن ديكر محكومله‌ر دخى مستفيد اولورلر .

ماده ٣٩ : اصول محاكمهٔ حقوقيه قانوننك اللى طقوزنجى ماده‌سنده تعيين ايديلن احواله طرفينك اتفاقيله واتفاق ايده‌مديكلرى حالده محكمه تراريله برويا اوچ مميز تعيين وانتخاب اولنور .

ماده ٤٠ : اصول محاكمهٔ حقوقيه قانوننك التمش برنجى ماده‌سى موجنجه تعيين ايدلمش اولان حكملر بينده تساوئ آرا ظهورنده طرفين اوچنجى برحكم تعيينه مجبوردرلر . امر تعيينده اتفاق ايده‌مديكلرى حالده طرف محكمه‌دن تعيين اولنور .

ماده ٤١ : اصول محاكمات حقوقيه قانوننك التمش اوچنجى ماده‌سى موجنجه دعواى رؤيت ايدن محكمه‌يه عائد معاملات كشفيه‌نك اجراسى خصوصى منازع فيهك بولنديغى قضا محكمه‌سنه حواله اولنه‌بيلور بوتقديرده مادهٔ مذكوره‌ده محرر قرارنامه منازع فيهك بولنديغى محل محكمه‌سى جانبندن تنظيم ايله طرفين حاضر اولديغى حالده تبليغ واوراده بولنمدقلرى صورنده تبليغ ايدلمك اوزره دعواى رؤيت ايدن محكمه‌يه ارسال اولنور .

ماده ٤٢ : محكمه‌جه بردعوانك اثناى رؤيتده طرفيندن برينك تحليفنه قرار ويريلوبده يمين ايده‌جك كيمسه محل آخرده بولنديغى ومحلنده تحليف ايدلمسنى وكيلى طلب ايلديكى تقديرده شكل يمين دعواى رؤيت ايدن محكمه‌جه بالتعيين اجراسى خصوصى اول محل محكمه نه حواله اولنه‌بيلور بوصورتده ديكرطرف بالذات ويا طرفندن مأذون قلديغى شخص تحليفده حاضر بولنه‌جقدر .

ماده ٤٣ : اصول محاكمهٔ حقوقيه قانوننك يوز اوتوزنجى ماده‌سنده محرر اسبابدن يالكز اقراره مستنداً اعطا اولنه‌جق اجراى موقت قرارلرنده محكمه محكوم لهدن كفالت ويا تأمينات اخذينه لزوم اولمديغنه قرار ويره‌بيلور .

ماده ٤٤ : اصول محاكمات حقوقيه قانوننك ايكى يوز التمشنجى ماده‌سنده بيان اولنديغى اوزره احقاق حقدن استنكاف قضيه‌سنك اثباتى مشتكى طرفندن مقاولات محررى واسطه‌سيله حكامه احقاق حق اولنمسى ضمننده بر دفعه‌يه مخصوص واون كون مدتى متضمن اولق اوزره برمخطره تبليغى ايله اولور .

ماده ٤٥ : اصول محاكمات حقوقيه قانوننك ايكى يوز التمش طقوزنجى ماده‌سى موجنجه شكايتك واهى وبى‌اساس اولديغى اكلاشيلوب‌ده مشتكينك حقسزلغنه حكم اولنورسه النه‌جق جزاى نقدى ايكى يوزغروشدن بيك غروشه قدردر .

ماده ٤٦ : اشبو مواد مذيلهنك ماقبلنه درجهٔ شمولى وجه آتى اوزره‌در :

اولاً محاكمك صلاحيتى حقنده موضوع برنجى مادهٔ قانونيه‌نك احكامى اشبو ذيلك نشرندن اول اقامه ايديلان دعاويه تشميل اولنه‌ماز .

ثانياً مذاكراتك صورت اجراسيله قرارك اصول تفهيمنه واعلامك تنظيم واعطاسنه عائد اولان ١٤،١٥،١٦،١٧ نجى مواد قانونيه احكامى هنوز مذاكره‌سى اجرا ايدلميان بالجمله دعاويه تطبيق اولنه‌جقدر.

ثالثاً ١٩ نجى ماده‌ده اعتراض على الحكم ايچون تعيين اولنان اون بش كون مدت اشبو ذيلك تاريخ مرعيتندن اول تبليغ ايدلمش اولان اعلامات غيابيه‌يه تشميل اولنه‌ماز .

رابعاً ٢٢ نجى مادهٔ قانونيه‌ده استيناف ايچون تعيين اولنان اوتوز كون مدت اشبو ذيلك تاريخ مرعيتندن اول تبليغ اولنان اعلامات ابتدائيه حقنده تطبيق اولنه‌ماز .

خامساً استيناف استدعاسنه ربطى لازم كلان اوراقه دائر ٢٣ نجى ماده‌نك فقرهٔ ثانيه‌سنده محرر احكام اشبو ذيل قانونه توفيقاً اقامه ورؤيت اولنوب ويرلمش اعلامار عليهنده وقوعبوله‌جق استيناف دعوالرى حقنده تطبيق اولنه‌جقدر .

سادساً ٢٤ نجى ماده‌نك احكامى هنوز قراره ربط ايدلمامش اولان بالجمله استيناف دعوالرينه شامل اوله‌جقدر .

سابعاً ٢٧ نجى مادهٔ قانونيه‌نك اسباب اعاده‌يه عائد احكامى انجق اشبو ذيله توفيقاً ويريله‌جك اعلاماته منحصردر .

ثامناً ٢٩ نجى ماده‌نك اصول تميزه عائد اولان حكمى اشبو مواد مذيله‌يه توفيقاً ويريله‌جك اعلاماته منحصردر . شوقدركه اشبو ذيلك تاريخ مرعيتندن صكره ويريله‌جك حكملر عليهنده تصحيح قرار ادعاسى مسموع اوليه‌جقدر .

تاسعاً ٣١ و ٣٢ نجى ماده‌لرده مندرج نقل دعوى وتعيين مرجع خصوصلرى دردست رؤيت اولان بالجمله دعاوى حقنده ذيل تطبيقدر .

عاشراً تبليغه دائر ٣٣ نجى ماده‌ده موضوع احكام قانونيه انجق اشبو ذيلك تاريخ مرعيتندن صكره اجرا قلنه‌جق تبليغات حقنده تطبيق اولنه‌جقدر .

حادى عشر استدعانك معاملهٔ قيديه‌سنك مبدأ دعوى اتخاذى حقنده‌كى ٣٤ نجى مادهٔ قانونيه حكمى اشبو ذيلك نشرندن صكره اقامه اولنه‌جق دعاويه شامل اوله‌جقدر .

ثانى عشر قبل المذاكره تقرير اعطاسنه دائر ولان ٣٥ نجى مادهٔ قانونيه حكمى مذاكره‌سى اجرا و اكمال ايدلميان بالجمله دعاوى حقنده تطبيق ايديله‌جكدر

ثالث عشر اثناى محاكمه‌ده طرفيندن برينك وفاتى وقوعنده جريان ايده‌جك اصول محاكمه‌يه عائد ٣٧ نجى مادهٔ قانونيه حكمى دردست رؤيت اولان بالجمله دعاوى حقنده تطبيق اولنه‌جقدر .

رابع عشر اعلاماتك درجهٔ حكم وتأثيرى حقنده ٣٨ نجى مادهٔ قانونيه‌ده موضوع احكامك ماقبلنه شمولى اوله‌جقدر .

خامس عشر ميز وحكم تعيينه عائد ٣٩ و ٤٠ نجى ماده‌لر احكامى هنوز قراره ربط ايدلميان بالجمله دعاويده تطبيق قلنه‌جقدر .

ماده ٤٧ : اشبو ذيلك احكامى تاريخ مرعيتندن اول ويرلمش اولان قرارلرك فسخ ويانقضنه هيچ بر وجهله سبب اتخاذ اولنه‌ماز .

ماده ٤٨ : اشبو ذيل درسعادتده تقويم وقايعله وطشره‌لرده ولايات غزته‌لريله يوم نشرى داخل اولدقى اوزره تاريخ نشرندن اعتباراً طقسان بركون صكره مرعى الاجرا اوله‌جقدر واصول محاكمهٔ حقوقيه قانوننك بو ذيله مخالف اولان احكامى مدت مذكوره‌نك انقضاسندن صكره مفسوخدر .

ماده ٤٩ : عدليه ناظرى اشبو ذيل قانونك اجراى احكامنه مأموردر .

مجلس اعيان ومبعوثانده قبول اولنان اشبو لايحه‌نك قانونيتى وقوانين دولته علاوه‌سنى اراده ايدرم .

٨ ربيع الاخر سنه ١٣٢٩ و ٢٦ مارت سنه ١٣٢٧

محمد رشاد

عدليه ناظرى	صدراعظم
نجم الدين	ابراهيم حقى

دين دعواسنك غيرى دعاويده مدعينك منقول وغير منقول مدعا بهى احتياطاً حجز ايتديره‌بيله‌جكنه دائر اخيراً مجلس مبعوثان واعيانجه تعديلاً قبول ايديلوب مرعيت احكامنه بالاستيذان ارادهٔ سنيهٔ جناب پادشاهى شرفتعلق بيوريلان مادهٔ قانونيه ايله هيئت اعيانك اولبابده‌كى قرارنامه‌سى صورتلريدر.

قرارنامه

اصول محاكمهٔ حقوقيه‌نك حجز فصلى محتوياتنه نظراً دين دعواسنك غيرى دعاويده حجز وضعنه امكان قانونى اولمديغى بيانيله آدين مبعوثى صدقى و قيرشهر مبعوثى ماهر بكلر طرفندن بوبابده تكليف ايديلوب مجلس مبعوثانجه عيناً قبول وارسال اولنان مادهٔ قانونيه لايحه‌سى مجلس اعيان عدليه انجمنتجه بالتعديل هيئت عموميه قراريله مجلس مبعوثان رياستنه اعاده ايدلمش ايدى اخيراً مجلس مذكور رياستندن وارد اولوب اول امرده مجلس اعيان عدليه انجمننده وبعده مذكور انجمنك مضبطه‌سيله برابر هيئت عموميه‌ده قرائت

ايديلان ١٩ مارت سنه ٣٢٧ تاريخ و يوز بر نومرولى تذكره‌ده مجلس اعيانجه اجرا ايديلان تعديلاتك قسماً قبوليله متن ماده‌نك اكا كوره تعديل ايدلديكى بيان اولنمش ولدى‌المذاكره سالف‌البيان مادهٔ قانونيه لايحه‌سنك مجلس مبعوثانده تعديل ايدلديكى وجهله قبول وتصديق بالاتفاق قرار لشديرلشدر.

قانون اساسينك اوتوزنجى ماده‌سى موجبنجه ذات صدر اعظمى ايله دائرهٔ عائده‌سى طرفلرندن امضا اولندقدن وطرف حضرت پادشاهيدن دخى بالامضا تصديق بيورلدقدن صكره امضاى حضرت پادشاهى ايله ديكر امضالرى حاوى اولەرق جريدهٔ رسميه‌ده بالاعلان موقع تطبيقه وضع اولنمق اوزره لايحهٔ مذكوره قوهٔ اجرائيه‌يه توديع قلندى.

مادهٔ قانونيه صورتيدر

دعواى عينده هر مدعى حجز فصلنده محرر شرائطه رعايت ايتمك شرطيله مدعى عليهك ويا شخص ثالثك يدنده بولنان منقول وغير منقول مدعا بهى نتيجهٔ محاكمه‌يه دكين احتياطاً حجز ايتديره بيلور.

مجلس اعيان ومبعوثانده قبول اولنان اشبو لايحه‌نك قانونيتى وقوانين دولته علاوه‌سنى اراده ايدرم.
فى ١٩ ربيع‌الاخر سنه ٣٢٩ و فى ٦ نيسان سنه ٣٢٧

محمد رشاد

عدليه ناظرى صدر اعظم
نجم‌الدينه ابراهيم حقى

اجرا قانونى لايحه‌سى
و
اسباب موجبه‌سى

محاكمك تسويهٔ حقوق امرنده‌كى وظائفى قوانين موضوعه دائره‌سنده حقايق احوالى ساحهٔ وضوحه بالايصال ايجابات عدالتى ارائه‌يه منحصر واحقاق حق قضيهٔ مهمه‌سنك تمامئ تأمينى اعلامات صادره‌نك فعلاً تنفيذ احكامنه مفتقر بولونمامسنه نظراً اجراءسائلى معاملات عدليه‌نك روحى، غايهٔ حقيقيه ونتايج منطقيه‌سى حكمنده‌در. بر حكمك وسائط استحضاريه‌سى نه‌قدر مضبوط قواعده تابع اولورسه اولسون معاملات اجرائيه‌نك سرعت وسهولت جريانى كافل اصول مطردهٔ قانونيه موجود بولونمادقجه اصل هدف حقيقيى تشكيل ايدن استيفاى حقه وصول امكانى پك متعسر اولاجغى محتاج ايضاح دكلدر.

اليوم احكامى مرعى اولان اجرا قانونى ايسه بوغايهٔ قانونيه‌يى تأمين ايده‌جك مزايادن چوق اوزاقدر. قوانين عدليه‌نك صراحت شمول واحاطه‌سى خارجنده تحدث ايدن مسائلك حلنه متداثر انجمن عدليه‌دن اصدار اولونان مقررات كثيره‌دن يوزده الليسنك اجراءمعاملاتنه عائديتى نظر مقايسه‌يه آلنيرسه قوانين موجوده ميانده اجرا قانونى قدر تفسير وتأويله اوغرامش، مجراى صريحندن تباعد ايتمش برقانون دها بولونماديغى آكلاشيلير. تفسيرات ومقررات واقعه‌نك تسهيل تطبيقات نقطه‌سندن منافع مرئيه‌سى قابل انكار دكلسه‌ده مدون برشكلده، لازم‌الاتباع برماهيتده بولونماديغى كبى تفاوت اجتهاد حسبيله مأمورين اجرائيه‌جه مطرداً محافظهٔ مرعيته اعتنا ايديلەمه‌مين بوسلسلهٔ مقرراتك واسع برمقياسده تأمين صلاحه تأثيرى‌ده ادعا اولونامازز. ديكر طرفدن طبايع بشريه‌نك فطرةً ترويج آماله تمايلى بولونماسنه ضميمة محيطك سويهٔ مدنيه واخلاقيه‌سى اهالى‌ده حق ووظيفه حسنك تماميله انكشافى هنوز تأمين ايده‌مديكندن مديونلرك على‌الاطلاق ايفاى ديندن استنكافلرى ودائنلرك‌ده بلا قيد وشرط استيفاى حقه تشبثلرى كبى غير قابل تأليف بر طاقم مقاصد متضاده‌نك تصادمندن وطرفينك متقابلاً طرق تزويريه‌يه توسللرندن طولايى تحدث‌ايدن اختلافات واعتراضات متنوعه‌نك قانون حاضر ايله حلى اودرجه مشكلدركه على‌الاكثر نتيجه‌ده دائنك مساعى ومصارف واقعه‌سى كلياً هدر ومأمورينك انفاذ عدالت امرنده يكانه موفقيتى‌ده غايه‌سز برتعب وفتوره منجر اولمقده‌در.

اجرا قانوننك احتياجات حاضره‌يه عدم‌كفايتى شعبات عموميهٔ عدليه‌جه پيدرپى وجودپذير اولان تجددات نافعه‌نك دائرهٔ شمولنى تحديد ايتديكى كبى حمايهٔ قانونيه‌يه صيغنديغى حالده استيفاى حقه موفق اولامايان اهالينك حكومت وقانونه قارشى انسلاب امن و اعتمادينى‌ده بادى اولديغندن شو مضرات و مشكلات ماديه ومعنويه‌نك ارتق رفع و ازاله‌سى زمانك حلولى حقنده حصوله كلن قناعت قويه سوقيله برطرفدن احكام صادره‌نك اسباب قانونيه والجاآت محقه‌يه مستند اولمقسزين تأخير اجراسيله داينك، ديكر طرفدن تدقيقات صحيحه وسالمه‌دن صرفنظرله مديون واشخاص سائره‌نك مغدوريتلرينه مانع اولاجق وطرفينك منافع حقيقيه‌سنى متقابلاً وسيلةً محافظه‌يى تكفل ايده‌جك اساسلره ابتناءً اشبو لايحهٔ قانونيه تنظيم اولونمشدر.

هرشيدن اول دوائر اجرائيه‌نك توسيع صلاحيتى نظر دقته آلنه‌جق احوالدن اولوب طرفينى كلفتدن وجريان محاكماتى تأخر ومشكلاتدن صيانت كبى بعض ملاحظات محقه‌يه استناداً محاكمك صلاحيتى امرنده اصول محاكمه‌جه موضوع قواعد قانونيه‌نك معاملات اجرائيه‌ده عيناً و تماماً جريانه لزوم حقيقى اولماديغى كبى لازم‌الاجرا براعلامه بناى مطالب ايدن محكوم ايله دعواسنه هنوز ادعاسندن باشقا دليل كوسترەمه‌مين مدعيلرك عينى قيود وشروطه تابع طوتولمالرنده بر حكمت قانونيه‌ده متصور بولونماديغندن برنجى ماده‌نك ايكنجى فقره‌سى وجهله اعلامات صادره‌نك ممالك عثمانيه‌نك كافهٔ دوائر اجرائيه‌سنده قابليت تنفيذيه‌سى تنسيب وقبول ايديلشدر.

معاملات اجرائيه‌نك جريانى صيره‌سنده دين محكوم بهى كفالةً تأمين ويا حوالةً قبول ايدن كيمسه‌لر تعهدات واقعه‌لرينى ايفادن استنكاف ايتدكلرى صورتده — چونكه تعهدات مذكوره دائر اجرائيه توسطيله توثيق ايدلمش ودائنده مجرد بومعاملات رسميه‌يه اعتماداً تعقيبات تنفيذيه‌دن فراغت ايتمش اولديغندن — كفيل ويا محال عليهى ايفاى تعهده اجبار ايچون دائنى ، محاكمه مراجعتله اعلام استحصالنه مجبور ايتمك هم لزومسز بر كلفت هم‌ده منافئ معدلت اولديغى نظره آلينارق ذاتاً دوائر اجرائيه‌جه من القدم تعاملاً جريان ايدن بوقاعدهٔ عادله‌نك صراحت قانونيه ايله تأييدى مناسب كورولمشدر. سكزنجى ماده‌نك فقرهٔ ثانيه‌سنده‌كى احكام استثنائيه بومطالعه‌يه مبتنيدر .

دوائر اجرائيه‌نك صورت تشكيلنى كوسترمكن طقوزنجى ماده ايله مواد متعاقبه‌سنده مندرج احكام جديده درسعادت دوائر اجرائيه‌سنه منحصردر . شويله‌كه :

اليوم درسعادت معاملات اجرائيه‌سى بش دائره طرفندن اداره ايدلمكده‌اولوب كرچه استانبول ولايتنه مربوط اولوبه‌نك يكديكرينه قربيت مسافه‌سى هر لوامركزنده مستقل بدايت محكمه‌سى تشكيلندن مغنى اولمقله برابر دعاوئ وارده‌نك كميت وكيفيت نقطه‌سندن اهميت مخصوصه‌سى متعدد محاكم ابتدائيه تشكيلنى ايجاب ايتديرمش ايسه‌ده دوائر اجرائيه تشكيلاتنك‌ده عينى اساسه توفيقيله هر بدايت محكمه‌سى نزدنده دائرهٔ صلاحيتلرى متداخل ومختلط وهر برى رأساً اجراى معامله‌يه مقتدر برر اجرا دائره‌سى احداثى وبونلردن بشقه برده تجارت وشرعيه اجرا دائره‌لرى تأسيسى هيچ بر منافع ومحسنات تسهيليه تأمين ايتمديكى كبى بالعكس بتون دوائر اجرائيه‌نك آهنك انتظامنى اخلاله بادى اولمقده‌در ، ازجمله بر مأمور معاشى ايچون عينى زمانده متعدد دائره‌لرطرفندن حجز وضبط وبرعقارك متعدد دائره‌لردن حجز وفروختنه تشبث اولونماسى كبى ، احوال بر مملكتده صلاحيت مماثله‌يه مالك دوائر اجرائيه‌نك تعددندن متحصل مضرات ومشكلاتى ارائه‌يه كافيدر .

ديكر طرفدن درسعادته مخصوص بر اصول استثنائيه تشكيل ايدن اعلامات شرعيه اجرا مأموريتى ايفاى وظيفه‌ده مستقل بولونماسنه رغماً صفت حاكميتى غير حائز اولمق حسبيله اموال غير منقوله‌نك فروختنه صلاحيتدار كورلمديكندن اعلامات شرعيه‌يه استناداً بوحقى استعماله تشبث ايدن دائنلرك — بدايت محكمه‌سنه مراجعتله يكيدن بر حكم استحصالنه مجبور طوتولمق كبى — طشره‌لردن جريان ايدن اصول خارجنده بر كلفته معروض براقلمسى هم قاعدهٔ مساواتى اخلال . هم‌ده تشبثات اجرائيه‌نك مقاصد منطقيه‌سنى اشكال ايتمكده‌در .

بناءً عليه متعدد دوائر اجرائيه طرفندن عينى مسئله‌يه مداخلاته وبالآخره ايشك مجراى قانونيسنه ارجاعى ضمننده بر جوق معاملات ومخابرات ايله اضاعهٔ اوقاته محل براقيلمامق واصحاب مصالحك بحق جلب شكايات واعتراضاتنه سبيت ويرلمهمك اوزره درسعادت معاملات عموميهٔ اجرائيه‌سنك توحيدى ازهر جهت جالب محسنات كورلمشدر .

درسعادت دوائر اجرائيه‌سنك توحيداً تشكيلى بحثنده معاملاتك كثرت واهميتنه كوره اصول تنظيميه وتحريريه‌نك تعليمات مخصوصه‌يه تسهيل ربطندن متحصل فوائد دخى آيريجه نظر اعتباره آلنمغه شايساندر . شو قدركه اليوم درت محكمه رئيسى طرفندن اداره ايدلمكده اولان معاملات اجرائيه‌نك درسعادت بدايت محكمه‌سى رئيس اولنه تخميلنده‌كى امكانسزلق دخى آشكار اولديغندن درسعادت معاملات اجرائيه‌سنده اجرا رئيسلرينك قانوناً حائز اولديغى حقوق ووظائفى تماماً حائز اولمق اوزره بر رئيس وكيلى تعيينى لابددر .

* * *

دوائر اجرائيه‌يى تشكيل ايدن مأمورينك تصنيفى ايله هربرينك ايفاى وظيفه‌ده حائز بولندقلرى حقوق ووظائفك تفريق وتعيينى خصوصنك معاملات اجرائيه‌نك سرعت وسلامت جريانى تأمينه مدار اولمه‌جغى بالتجربه ثابت اولديغندن برنجى بابده بوجهت نظر دقته آلنه‌رق ممكن مرتبه معاملات اجرائيه‌نك صفحات قانونيه‌سنده تحدثى مأمول مسائله كوره اجرا رئيسنك ومأمور وكاتب ومباشر وتحصيلدار ودلالك وظائف قانونيه‌سى تعداد وتفريق اولنمش واجرا رئيسنك صفت حاكميتنه واجرامامورندن زياده حائز اولماسى ايجاب ايدن وقوف قانونيسنه بناءً صفت حاكميته متفرع بعض خصوصات مهمه حقنده اتخاذ قرار حقى كنديسنه براقيلديغى كبى اجرا مأمورينك بالجمله معاملاتى اوزرنده برحق تفتيش ومراقبه‌بخش ايديلمك صورتيله معاملات اجرائيه‌نك تأمين حسن جريانى ضمان قانونى تحتنده بولندير لمشدر . (ماده ١٢ — ١٩)

* * *

لايحه‌نك ايكنجى بابى « شرائط اجرائيه » دن يعنى اعلاماتك نه‌كبى شرائط قانونيه داخلنده قابليت اجرائيه‌يى اكتساب ايده جكندن باحثدر .

معلوم اولديغى اوزره علامات حقوقيه عليهنده طرق قانونيه‌يه مراجعت مدتارى على الاطلاق تاريخ تبليغندن ومحاكم جزائيه ايله محاكم اداره‌دن اصدار ايديلن اعلامات ماهيت مقرراته كوره بعضاً تفهيم وبعضاً ده تبليغ تاريخلرندن اعتباراً جريانه باشلاماسنه نظراً بونلرك يكديكرندن تفريقى مصاحته موافق ملاحظه اولنديغندن اعلامات حقوقيه‌ده هرحالده محكوم عليه ويامقامنه قائم اولانلره اجراى تبليغى متضمن علم وخبرك مربوط بولنمسى ومحاكم جزائيه ايله محاكم اداره‌دن حقوق شخصيه‌يه دائر ويريلان ومدت قانونيه‌لرى محدود اولان مقرراتك دخى اكتساب قعطيت ايتمش اولمسى شرائط اجرائيه‌يه اساس عد اولنمشدر . اعلاماتك كافهٔ دوائر اجرائيه‌ده قابليت تنفيذيه‌سى قاعده‌سنك تسهيل جريانى ويا احوال سائره‌ده تحدثى محتمل مشكلاتك رفع وازاله‌سى ايچون طلب وقوعنده دائرهٔ اجرايه اعلاماتى تبليغ ايتمك صلاحيتى‌ده ويرلمشدر (ماده ٢٠ — ماده ٢٥) .

اعلامات غيابيه‌نك مدت اعتراض ظرفنده اجرا اولنه‌ميه‌جغى اجرا قانوننك جملهٔ احكامندن بولنمسنه مبنى اعلامات مذكوره‌نك اعتراض مدتى اولان اوتوز بركون ظرفنده موقع اجرايه وضعى امكانسزلغى اصحاب

مطلوبك ضياع حقوقى وبالالتزام دعوت واقعه‌يه اجابت ايتمه‌ين مديونلرك بومدت ظرفنده هردرلو تعقيبات قانونيه‌دن وارسته قالمسنى انتاج ايتديكندن صرف‌نظر معاملات غيابيه‌نك استيناف وتميز معاملاتندن استثناسى برسبب صحيح قانونى‌يه‌ده مستند كورلمديكندن اصول محاكمات حقوقيه قانوننك بعض موادى مقامنه قائم اولق اوزره ذيلاً تنظيم وهيئات تشريعيه‌جه‌قبول ايديلان لايحهٔ قانونيه‌ده‌كى اساسلره كوره اشبو لايحه‌ده دخى بوجهت نظر دقته آلنه‌رق اعلامات غيابيه‌نك مدت اعتراض ظرفنده دخى شرائط اجرائيه‌يى اكتساب ايده‌جكى تصريح ايدلمشدر (ماده — ٢٣) .

على‌العموم اجراى موقتى حاوى اولان برحكمك اجراسى طلب اولنديغى حالده اليوم صورت‌مطلقه‌ده كفالت اخذى ماده‌سى موضوع بحث قلنمقده اولوب حالبوكه اجراى موقتى حاوى اولان برحكم‌ايله برحكم عادينك حين اجراسنده بوقانون‌ايله وضع ايديلان‌اساسلره‌نظراً على‌العاده برحكمك مدت اعتراضيه واستينافيه ظرفنده اجراسى طلب‌اولنه‌رق موقع‌اجراده ايكن انجق اعتراض واستيناف‌ايدلديكنى مثبت‌بروثيقه‌نك دائرهٔ اجرايه ابرازيله معاملهٔ اجرائيه‌نك دوامندن صرف‌نظر ايدلمسى لازم كلديكى حالده بالعكس اجراى موقتى متضمن برحكمك معاملهٔ اجرائيه‌سنه دوام ايدلمامسى انجق حكم‌واقعك محتوى اولديغى قرار موقت عليهنده برحكم استينافينك ابرازينه متوقف بولنمش اولمسنه وقرار موقتى حاوى بر حكم ابتدائى ايله دائرهٔ اجرايه مراجعت ايدوب فقط حكم‌مذكورك قرار موقتى احتوا ايتمسندن‌ناشى دكل‌قابل اجرا بر حكمى‌متضمن‌اولمسى اعتباريله على‌العاده اجراسى طلبنه قارشوده دائرهٔ اجراجه باى حال قرار موقتك موجود اولمسى بهانه‌سيله كفالت اعطاسى طلبى موافق عدالت‌ومنطق كورلمه‌مامسنه مبنى لايحه‌نك يكرمى‌يدنجى ماده‌سنده محكوم‌لهلرك هرايكى صورتله طلب اجراده‌كى صلاحيت قانونيه‌لرينه كوره احكام مناسبه وضع ايدلمشدر (ماده ٢٧) محكوم‌عليهك وفاتى حالنده دائرهٔ اجراجه اتخاذى لازم كلن معاملات قانونيه‌نك تأمين اطراد وانتظامى وبوبابده تحدث ايدن مشكلاتك لزوم رفعى‌ده حادهٔ تدقيقدن كچيريلمه‌رك محكوم عليهك ورثه‌سنه عندالاقتضا تبليغات ايفاسى (ماده — ٣١) وتحميل مسئوليت ايچون ورثه‌نك تركه‌يه واضع‌اليد بولونماسى (ماده — ٣٢) وورثه‌دن هربرينك مسئوليتى وضع‌يد ايتديكى وحصهٔ ارثيه‌سى مقدارينى‌تجاوز ايتمه‌مسى (ماده — ٣٣) كبى قواعد اساسيه وضع ايدلمكله برابر دائرهٔ اجرايه مودوع اعلامه مستند بر دينك محكمهٔ شرعيه‌جه دردست تحرير بولنان تركه‌دن استيفاسى ايچون محكمهٔ شرعيه‌يه طوغريدن طوغرى اشعار كيفيت ايله حصه اخذ واستيفاسى (ماده — ٣٤) ومحكوم عليهك وفاتى حالنده اجراسى لازمه‌دن اولان يمين استظهارك محاكم نظاميه‌ده ومحكوم عليهك بولنديغى محل محكمه‌سنده اجراسى (ماده — ٣٣) اساسلرى‌ده قبول اولنمشدر .

محاكم نظاميه‌يه مودوع حق قضانك نتايج طبيعيه‌سندن اولمق اوزره صغار وسائره حقلرنده صادراولان اعلاماته مستنداً آيريجه حكم شرعى لحوقنه حاجت اولمقسزين اموال موجوده‌لرينه وضع‌يد ايتمك امكانى‌دخى تحت تأمينه آلنمشدر . (ماده — ٣٤)

* *

لايحه‌نك اوچنجى بابى اصول اجرادن باحث اولوب دائنلره برتسهيلات اولمق اوزره اعلاماتك عرضحال اعطاسنه حاجت اولمقسزين طوغريدن طوغرى‌يه دائرهٔ اجرايه جواز توديعى اساسى قبول وشوقدركه محكوم لهدن بشقه اشخاصك موقع اجرايه قونولان اعلامدن تأمين استفاده‌يه تشبثى احتمالنه بناءً دائرهٔ اجرا ضبطنامه‌سنك اعلام صاحبى طرفندن تختيم ويا امضا اولونماسى تنسيب ايديلديكى كبى دائرهٔ اجرايه قدر كلمك ايستميان دائنلر ايچون كاكان استدعاى مخصوص‌ايله مراجعت ايده‌بيلمك حقنده خلل كتيريلمه‌مشدر .

(ماده — ٣٩)

تخليه خصوصاتنده محكوم لهى اضراراً توسل اولنه‌كلن طريق تزوير وتصنيعدن بريده حكم اعلامك اجراسى صره‌سنده محكوم‌عليهدن بشقه اشخاصك ادخالى‌صورتيله معاملهٔ اجرائيه‌يه ممانعت قضيه‌سى‌اولديغندن بعدالحكم وقوع‌بولان تبدل يدك شايان التفات اولمديغى حقنده‌كى قاعدهٔ شرعيه وحمله اسباب قانونيه‌يه‌مستند كوريلمه‌ميان بوقبيل اعتراضاتك معاملات اجرائيه‌يه حائر تأثير بولونمادينى اساسى قبول ايدلمشدر . (ماده ٥٠)

* * *

دردنجى بابك برنجى فصلنده مديونك يدنده‌كى اشياى منقوله‌نك صورت حجزى حقنده بعض قواعد تسهيليه تأسيس وحين حجزده مأمور طرفندن تنظيمى ايجاب ايدن ضبطورقه‌سى صورت ملخصه‌سنك مديونه تبليغى وتاريخ تبليغك اشياى محجوزه‌يى فروخت ايچون معين مدت قانونيه‌يه مبدأ عدى اصول اتخاذاولنه‌رق ايكنجى اخبارنامه تبليغى كافتى برطرف ايدلمشدر . (ماده ٥٩)

مديونك متعدد آلاجقلرى اموال محجوزه‌نك فروختى طلب‌وادعاده يكديكرى مقامنه قائم اوله‌بيلملرى اساسى بالقبول اموال محجوزه‌نك مواضعهٔ طول مدت تحت حجزده برافلمسى امكانى سلب ايدلمش (ماده ٦٧) كذلك امتيازلى بر دينك دولايى محجوز امواللك دين عادى ايچون دخى جواز فروختى مساعدهٔ قانونيه آلتنه آلنه‌رق شوقدركه مزايده‌نك يالكز بدل رهندن فضله‌سنه شامل اوله‌جغى تصريح قلنمشدر . (ماده ٦٨)

بوفصل‌اموال‌منقوله‌نك حجزنده‌كى قواعد قانونيه‌يى ايضاح ومديونك اموال‌منقوله‌سندن متولد اختلافاتك طريق حانى ارائه ايتديكى كبى اموال محجوزه‌نك حجزدن قورتارلمسى ضمننده مديون طرفندن درلو درلو حيل ودسائس استعمالنه‌ده حائل اولديغندن لايحه‌نك الك مهم فصللرندن عد اولنه‌بيلور .

اموال منقوله حجزنده اتخاذى ايجاب‌ايدن تدابير؛ مديونه عائد ظنيله اشخاص ثالثه‌نك حجز اموال واشياسنه امكان براقمامقله برابر اموال محجوزه‌نك قورتارلمسى ضمننده مراجعت ايديله‌بيله‌جك طرق حيله‌كارانه‌يى‌ده سد ايتمكدن عبارت اولمقله اشخاص ثالثه‌نك حقوقى تأميناً مديونه عائد اموال واشيانك طوغريدن طوغرى‌يه حجزى اثناسنده اول امرده اشياى مذكوره‌نك حقيقةً ويا حكماً حين حجزده مديونك يدنده وكنديسنه نسبت اولنه‌جق بر حال قانونيده بولونوب بولونماديغنه دائر مأمور

طرفندن بر تحقیقات اجراسیله نتیجهٔ حاصله‌یه ورئیس محکمه‌نك‌ده معاملات جاریه‌یی آیریجه تدقیقندن تحصل ایده‌جك تقدیراته کوره معامله ایفاسنه لزوم قانونی کوسترلمشدر . (ماده ٥٦-٥٧)

دوائر اجرائیه‌ده هر زمان کورولن احوال جمله‌سندن اوزره مدیونی صیانةً ویا خاطرینه رعایةً اقربا و احباسی طرفلرندن استحقاق دعواسی درمیانیله اکثر احوالده شاهد اقامه‌سی وصور سائره ایله اشیای محجوزه‌نك ضبطنه چالیشلمقده و اشیای مذکوره‌نك مدیونه عائدیتی مثبت بر چوق دلائل و اقرائن حالیه‌یه رغماً دائنك اموال محجوزه‌دن استیفای حق ایده‌بیلمسی امکان خارجنده قالدقدن بشقه برده استحقاق دعواسی مصارف محاکمه‌سیله موأخذه‌سی ایجابات معدلت ایله قطعیاً غیر قابل تألیف کورلمکده‌در .

فرانسه قوانینی موجبنجه اشیای محجوزه‌یه ادعای استحقاق وقوعنده بالجمله معاملات اجرائیه‌یی حکماً حل و تسویه ایدن محاکم اسباب ثبوتیهٔ قانونیه‌دن زیاده قرائن و دلائل موجوده‌یه نظراً و عادتا بر جزا محکمه‌سنك حق تقدیرینه مشابه بر صلاحیت حکمیه ایله حل مسئله ایتمکده و بوصورتله مدیونلرك استعمال ایلدکاری و سائط حیله‌کارانه ثمره‌سز قالمقده بولندیغی جهتله حین حجزده تبین ایده‌جك قرائن و دلائل موجوده‌نك نتایج تدقیقیه‌سنه کوره تقدیر مسئله ایچون اجرا رئیسنه صلاحیت ویریلش اولماسی خصوصنك سالم بر طریق تسویه عدی بجادر .

دیکر طرفدن مدیونك اموال محجوزه‌یه ذی‌الید بولنمسی خصوصنك ثبوت ملکیتی ایچون معاملهٔ حجزیه ایفاسنه کافی بر دلیل عدیله اشخاص ثالثه طرفلرندن شو قرینهٔ حالیه خلافنه درمیان اولنه‌جق اعتراضات ومدعیاته ابتناءً معاملهٔ حجزیه‌نك تأخیری جهتنه کیدلمه‌سی اساسلرینك قبولی‌ده بو بابده تأمینات مؤثره تشکیل ایده‌جکی طبیعیدر . (ماده — ٥٨)

شو قدرکه احوال ممائله‌ده رئیس طرفندن اتخاذ اولنه‌جق قرار یالکز اجرانك دوام ویا تأخیرینه مقصور قالارق شخص ثالثك ادعای استحقاقه ولدی‌الامکان اموال محجوزه‌یی تخلیصه ویا ایجاب ایدنلر حقنده طرق قانونیه‌یه مراجعته صلاحیتی درکار اولدیغندن احکام موضوعه‌نك اشخاص ثالثه‌جه اخلال حقوقه سببیت ویرمسی‌ده محتمل دکلدر .

دردنجی بابك ایکنجی فصلی اشخاص ثالثه نزدنده‌کی اموالك حجزینه متدائردر . شخص ثالثك کندیسنه وقوعبولان تبلیغات اوزرینه مدیونك یدنده اموالی بولنوب بولنمدیغی بیانه مجبوریتی اساس اتخاذ اولندیغندن (ماده — ٧٥) حجزنامه‌یی قبولی حائنده اموال محجوزه‌یی دائرهٔ اجرایه تودیع ایتمسی و انکاری حائنده دائنك محکمه‌یه مراجعتله خلاف واقع بیاناتندن دولایی شخص ثالثی حقوقاً مسئول طوتمق صلاحیتی حائز بولونماسی صراحةً ذکر واتیان ایدلمشدر. (ماده — ٧٨) کرچه دائنك شخص ثالثه توجیه خصومتی کندی مدیونك مدیونه توجیه خصومتی قبیلندن ایسه‌ده معاملات اجرائیه‌ده دائنك حقی بر اعلامه مستند بولنمق حسبیله مطلوباتی نسبتنده مدیونه عائد اموال واشیا اوزرنده عادتا مدیونك حقوق تصرفیه‌سنی استخلاف

ایتمش عد اولونارق توجه‌ایدن خصومتی محاکمك قبول ونتیجهٔ محاکمه‌یه کوره اعطای قرار ایلدری ضروری کورلمشدر. دیکر برطرفدن دائنك مدیوننك مدیونه طوغریدن طوغری‌یه توجیه خصومت ایده‌مه‌سی مدیونك حق دفعنی استعماله اکان براقمق کبی برلازمهٔ معدلته مبتنی اولماسنه نظراً اعلامه‌مربوط وهنوز تأدیه ایدلمدیکی دائرهٔ اجراجه محقق بولنان بردینه قارشی مدیونك ملاحظهٔ دفعنی ایجاب ایتدیره‌جك اسباب موجود اولمدیغندن اشخاص ثالثه‌یه توجیه خصومتك احکام شرعیه‌یه دخی مطابقتی تظاهر ایلمش اولور. شخص ثالثك حجزنامه‌یی بعدالقبول مدیونه تأدیهٔ دین ایتمسی ویااموال محجوزه‌یی اعاده ایلمسی کبی احوالده‌کی ضمانی ایسه احکام طبیعیه‌دن بولونمشدر .

اوچنجی فصلده مندرج احکام جدیده اجرا قانوننك احکام موجوده‌سندن فرقلی اولوب مأمورینك معاملاتك شاتندن اجرا ایدیله کلمکده اولان توقیفات ربعدن ثلثه و متقاعدین وایتام و ارامل معاشلری توقیفاتی دخی خمسدن ربعه چیقاریلشدر (ماده ٨٣ - ٨٩) مأمورینك معاشلرینی منتظماً استیفا ایده کلمرینه نظراً آتی آیلق معاش ایله ادارهٔ معیشته مجبور اولدقلری برزمانده اجرا ایدیلن توقیفاتك برآز تزییدی مغدوریت وتنکئ معیشتلرینی استلزام ایتمیه‌جکی ملاحظه‌سی تعدیلات واقعه‌نك اصابتی مؤید بولنمشدر .

بوفصلك مواد مهمه‌سندن بری‌ده مأمورین مالیه‌نك معاشات محجوزه‌یی مدیونه‌ویرملری حالنده تضمینه اولان محبوریتلریدر . (ماده — ٨٩) شخص ثالثك اموال محجوزه‌یی مدیونه اعاده‌سی حالنده ضامن اولمسی فصل برمجبوریت طبیعیه ایسه عینی صفت قانونیه‌ده بولنان مأمورین مالیه‌نك شوقاعدهٔ قانونیه‌دن استثنالریده اویله‌جه مصلحت ومنطقه منافی برحال تشکیل ایده‌جکندن اشخاص ثالثه حقنده‌کی احکام قانونیه‌نك آنلرده تشمیلی مناسب کورولمش وبوسایه‌ده تأمین دین ایچون الك سهیل ومؤثر واسطه اولان معاش توقیفاتنده مشهود انتظامسزلغك اوکی آلنه‌جغی قویاً مأمول بولنمشدر .

دردنجی فصل اموال غیر منقوله‌نك صورت حجز وفروختندن باحث اولوب بوبابده اتخاذی ایجاب ایدن معاملاتك علی‌قدرالامکان تأمین سرعت وقطعیتی کافل مضبوط ومطرد قواعده ربطیله برابر اموال غیرمنقوله‌نك فروختی حقنده‌کی نظامنامه دخی بواحکام میانینه مزج اولونمش و١٢٣ کون امتداد ایدن مزایده معامله‌سنك ٦١ کونه تنزیلی صورتیله اللی کونلك مهم بروقت تصرفنه امکان حاصل اولمشدر .

اموال غیر منقوله‌نك حجز وفروختنده الك زیاده تحت تأمینده بولندیرلمسی ایجاب ایدن جهت دائرهٔ اجراجه صاتیله‌جق برمالك ملکیت وماهیت نقطه‌سندن هرنوع شبهه وترددن عاری ومعین بولنمسی ومزایده‌نك ختامنی متعاقب مشتریسنه بلا نزاع امکان تسلیمی ماده‌سی ارلدیغندن بونقطهٔ نظر محافظةً اول‌امرده قید استخراجی وخصوصیله وضع ید اجراسی کبی معاملاته اهمیت قانونیه ویریلمشدر . (ماده — ٩٤)

بوفصلده امر مزایده‌نك دائن ویا مدیون طرفندن اخلال ایدیله‌بیلمسنه مانع اولمه‌جق بعض تدابیر

اتخاذ اولونديغى كبى اجرا دائره‌سنك مزايده مدتنك تمديدينه اولان صلاحيت قانونيه‌سى‌ده تحديد وتصريح ايدلمشدر (ماده ١١٠-١١١-١١٢) .

احالهٔ قطعيه معامله‌سندن صوكره مشـترينك مبيعى تفرغدن امتنـاعى دخى وقوعه كله‌بيلوب معـاملات اجرائيه‌نك صفحات مهمه‌سندن معدود اولان احوال مماثله‌ده يكيدن مزايده اجراسندن ماعدا برطريق قانونى مفقود بولنمسنه بناءً بوصورتله مزايده معاملاتى فوق‌العاده تأخراته معروض قالديغندن عهده‌سنه احالهٔ قطعيه اجرا ايدلمش اولان مشـترينك تفرغدن امتناعى واولكى مشـترينك كندى طالب اولديغى فيئات ايله تفرغه رغبتى حالنده ايكى فيئات آره‌سنده‌كى فرق تضمين ايتديرلمك ايچون مزايده‌نك تكرارينه محل اولمايوب آنجق مشترئ سابقك‌ده فراغتنده اصرارى تقديرنده مزايده‌نك تكرارى امر ضرورى كورلمش ومزايده معاملاتنه سرعت وقطعيت نقطهٔ‌نظرندن حسن تأثيرى غير منكر اولان تدابير واقعه‌نك شـايان قبول عدى قوياً اميد ايدلمكده بولنمشدر . (ماده ١١١—١١٢)

تطبيقاتده اكثريتله تصادف ايدلديكى اوزره احالهٔ قطعيه معامله‌سنى متعاقب يكيدن طالب‌ظهوريله يوزده اون نسبتنده وحتى دها زياده ضم اجرا ايدلديكى كورلمكده وبوبابده صراحت قانونيـه‌نك مفقوديتى ودوائر اجرائيه‌نك تفاوت اجتهادى طولايسيله طلب واقعك قبول‌ويارديى خصوصنده اتخاذ اولنان معاملات يكديكرينه كلياً مخالف بولنمقده ايدوكندن لايحهٔ قانونيه‌ده بوجهت دخى نظر دقته آلنمشدر .

احالهٔ قطعيه معاملاتى مزايده‌نك ختامى ورغبات ناسك انقطاعى مبين تدابير جمله‌سندن اولوب مسقفات موقوفه‌ده متولينك اذنى لاحق اولمدقجه واملاكده دخى مأمورى حضـورنده اعطاى تقرير ايدلمدكجه عقد بيعه متعلق دعاوينك استماعندن حكامك ممنوعيتى وضم واقعك قبولندن اكثريا مديونك استفاده ومنفعتى بالتأمل لااقل يوزده اون نسبتنده وقوع بوله‌جق ضمك قبولى وشوقدركه مديونك منفعتى دائنك قانوناً حائز اولديغى حقوقى اخلال ايده‌ميه‌جكندن مزايده‌نك ختاميله برابر تبليغ اولنه‌جق صوك اخبارنامه‌مدتنك ختامندن صوكره آرتق هرنه قدر ضم وقوع بولورسه قبول ايدلمه‌مسى ايجابات قانونيه‌يه موافق عد اولنمشدر . (ماده ١١٣)

اجرا قانوننك سكوت واهمالنه بناءً وضع يد معامله‌سنك معاملات اجرائيه‌ده شمديه قدر بركونا حكم وماهيتى موجود اولمديغى حالده اموال محجوزه‌نك فروختندن صكره مشتريسـنه تسليمنده درميان اولنه‌جق اجاره وسائره ادعالرينك حلى ومشترينك عقدجديد ايله حائز اولمسى ايجاب ايدن حقوقك تعيينى خصوصلرنده وضـع يدده موجود احوال تحكيم ايدلمش ودائرهٔ اجرانك وضـع يد ايتديكى عقاره بردرجه‌يه‌قدر تصرفى‌ده قبول اولونمش ومحجوزى تخريب ايدن مديونك تخليه‌سنه مساغ قانونى كوسترىلمشدر . (ماده ١١٥—١١٦)

بشنجى فصل اموال منقوله وياغير منقوله‌بدلنك ويامديوندن صور سائره ايله استيفا اولنان مبالغك داينلره صورت توزيعندن باحثدر .

مبالغ مستحصله‌نك حين توزيع وتقسيمنده دائنى اضراراً مديون‌طرفندن مواضعةً ترتيب ايدلمش بولنان

بر طاقم اعلامات وحجج سائره ايله اموال محجوزه‌يه اشتراك ودائنك بيك درلو وسائط عدليه ايله استحصال ايده‌بيلديكى اعلامه قارشى مديونك اقرار مجردينى حاوى بولنـان اعلامات ايله حقوق مكتسـبه‌سى اخلال ايدلمكده بولنـديغندن احوال مذكوره‌يه بر درجه‌يه قدر مانع اولمق اوزره اتخـاذ ايديلن تدابير قانونيه‌يى تضمن ايدن بوفصل لايحه‌نك مباحث مهمه‌سندن معدوددر .

فرانسه قانون مدنيسى ايجابنجه مديونك بالجمله اموالى دائنلرى بينده رهن مشترك قبيلندن عد ايديلدرك بوقبيل مواضعه اعلاماتك ويادائى اضراراً مديونك عقد ايده‌جكى سائر عقود ومقاولانك فسخى طلب اولنه‌بيله‌جكنه‌نظراً قاعدهٔ مذكوره‌نك برشكل اجرائيده قبول وتطبيقى بوقبيل حيل‌ودسائس طريقلرينك انسدادينه يكانه چاره‌در . بناءً عليه مديونك اقراريله بالاكتفـا دينك ذمت مديونه تاريخ تعلقى آيريجه اثبـات اولنميان موادده معاملهٔ واقعه‌نك مواضعةً ترتيب ايدلديكى ظن غالب ايله محسوس بولنديغندن بوقبيل اعلاماتك مديونك اموال سائره‌سندن استيفا حقنه خلل كلمه‌مك اوزره اموال محجوزه‌يه عدم تأثيرى ايجابات معدلتدن اولديغى كبى اقرارك حجت قاصره اولمسى وحجز معامله‌سى مديونك تحت حجزه آلنان اموال حقنده عادتا منع تصرفى متضمن بولونماسى اعتباريله احكام قانونيه‌يه مطابقتى‌ده قابل انكار دكلدر . (ماده ١٢٢—١٢٦)

آلتنجى فصل‌ده اجرا قانوننك اك مهم مباحثندن بولنان امتياز يعنى حق‌رجحان موادى ترتيب وتصنيف ايدلمكله برابر بوحق رجحانك قوانين خصوصـيه موجبنجه جريان ايدن سائر حقوقه خلل كتيرميه‌جكى‌ده تصريح قلنمشدر . (ماده ١٢٧—١٣٣)

* * *

لايحهٔ قانونيه‌نك دردنجى بابى مديونك حبسندن باحثدر .

ايفاى‌دينه قدرتى بولنميان مديونك حبسى استيفاى حق نقطهٔ نظرندن بركونا فائده‌يى موجب اوله‌ميه‌جغى آشكار ايسه‌ده ايفاى‌دينه كافى اموال واشياسنه دسترس اولمق امليله كنديسـنك تضييقى‌ده بر ضرورت طبيعيه عد اولنه‌بيلور . اكثر مديونلرك ايفاى دينده‌كى تمرد ومساعده‌لرى حبس ايله‌برطرف اوله‌جغى جهتله ايفاى دين ايچون مهم بر قوهٔ تأييديه تشكيل ايدن بو ضرورت قانونيه‌نك حسن استعمالى‌ده الزم كورولديكندن بو فصل‌ده‌كى احكام قانونيه مديونك ايفاى دين خصوصنده‌كى ارزو وحسن نيتى ميدانده بولندقجه حبسـدن مصونيتى وعكسى حالده حبس ايله تضييقى اساسلرينه مستنداً قلمه آلنمشدر .

كنديسنه تبليغ اولنه‌جق اخبارنامه‌اوزرينه مديونك اول امرده دائرهٔ اجرايه مراجعتله دينه‌قارشياق طوره‌جغى اموال منقوله وغير منقوله‌سنى ارائه‌ايلمسى ايجاب ايدوب اخطارات واقعه‌يى نظر اهميته آلمامش وكوسترديكى تأمينات فضله‌سنى ايفايه اقتدارى اثبات ايدلمش اولان مديونلرك ايفاى دينده‌كى مماطله‌لرى آشكار ايدوكندن حبس ايله تضييلرى مناسب كورلمشدر . كذلك فرارى اخبار ايديلن مديونك شوحال وحركتى دخى حبسنه كافى برسوء نيت تشكيل ايدر . احكام مذكوره‌دن ماعدا مديون نزدنده قارشيلغى بولنوبده عادتا دائنى اغفال واضرار ايله اجرا ايديلن

عقود ومقاولاتدن ويا جرائمدن متولد حقوق شخصيه‌دن منبعث ديوناتك حبساً جواز تحصيلى دخى ديونات مذكوره‌نك ماهيت ونشأتلرى ايجاباتنه عائد برضرورت نتيجه‌سى اولمق اوزره قبول ايدلمشدر.

اجرا قانونى احكامى مديونك حبسنى اثبات اقتداريله برابر كونده بش غروشدن برآيلق نفقه بدلى اعطاسنه تعليقاً مادهٔ حبسى غيرقابل اجرا برحالده بولوندرمقده اولديغندن لايحهٔ قانونيه‌ده احكام مسروده دخى تخفيف ايدلمش وبوميانده حبسدن مصون اولان اشخاص ايله حبس خصوصنده جريانى لازم كورىلن بعض قواعد اساسيه‌دزده بحث اولنمشدر.

***

الحاصل لايحهٔ قانونيه‌نك قبول وتصديقى حالنده اصلاحات عدليه نامنه موقع تطبيقه قونولان قوانين ونظاماتك صورت قطعيه‌ده ارائهٔ منفعت ووجوب مرعيتى تأمين ايده‌جك بر قوهٔ تأييديه تأسيس ايدلمش اولهجقدركه قوانينك حكمت وضعى اجراى احكاميله متبارز بولنماسنه كوره اشبولايحهٔ قانونيه‌نك تأمين ايده‌جكى فوائد بالجمله قوانين عدليه‌دن دها مؤثر ودها قطعى وامر اجرانك قواعد معينه ومقيديه ربطندن معاملات عدليه‌نك اكتساب ايده‌جكى حيات و فعاليتك ومعاملات ناسك مظهر سرعت وامنيتك تشكيل محاكمدن منتظر غايهٔ عدالته وصول امرنده‌كى تأثير سريعى ايسه ايضاحدن مستغنيدر.

تبليغات عموميه

عدليه نظارت جليله‌سندن تسطير بيوريلان ٥ نيسان سنه ٣٢٧ تاريخلى تحريرات عموميه‌صورتيدر :

« اصول محاكمهٔ حقوقيه قانون موقتنك كسب قانونيت ايدن بعض مواد قائمه‌سنك
ولايت غزته‌سنك برنسخه‌سنده دفعهٔ نشريله‌غزته‌نك بو نسخه‌سندن برر عددينك
ولايت داخلنده بولنان بالجمله محاكمه ارسال اولنمسى لزومنه دائر »

اصول محاكمهٔ حقوقيه قانون موقتنك بعض مواد قائمه‌سى كسب قانونيت ايتمش ومواد مذكوره‌نك يوم نشرى داخل اولمامق اوزره درسعادتده تقويم وقايع ايله وطشره‌لرده ولايت غزته‌لريله‌تاريخ نشرندن طقسان بركون صكره موقع اجرايه وضع اولنمسى قرق سكزنجى ماده جملهٔ احكامندن بولنمسنه نظراً حكم قانونك محافظه‌سى وهر ماده‌سنك عين زمانده مرعيت احكامنى تأمين ضمننده بوراجه مواد قانونيه‌نك تمامى تقويم وقايعك برنسخه‌سيله نشر ايتديرلمش اولديغندن اشبومواد قانونيه‌نك تقويم وقايعدن اقتباساً ولايت غزته‌سيله‌ده

دفعهٔ نشرايتديريله‌رك برر نسخه‌سنك ولايت داخلنده بولنان بالجمله محاكمه‌ارسالى اسبابنك استكمالى‌صورت مخصوصه‌ده تمنى اولنور .

عدليه نظارت جليله‌سندن تسطير بيوريلان ٥ نيسان سنه ٣٢٧ تاريخلى تحريرات عموميه صورتيدر :

« پوسته وتمغا پوللرندن ماعدا هرنوع اوراق نقديه‌نك طبعيله‌فروختى مايه نظارتى
طرفندن درعهده اولنه‌رق خرج و رسوم تحصيلاتنده استعمال اولنان پوللرله
اوراق نقديه‌نك محللرى مأمورين ماليه‌سنه دورى ولزوم كورولدكجه الدرلدن‌اخذى
لزومنه دائر .»

پوسته وتمغا پوللرندن ماعدا هرنوع اوراق نقديه‌نك طبع واحضاريله امر فروخت واداره‌سى ماليه‌نظارت جليله‌سنجه درعهده اولنه‌رق بوقبيل اوراقك خزينه‌يه دورى لزومى نظارت مشارالهادن مأمورين ماليه‌يه تعميماً تبليغ ايدلمش اولديغندن‌حجاز تيمور يولى منفعتنه مخصوص قيمتلى اوراق ايله خرج ورسوم تحصيلاتنده استعمال اولنان پوللرك واوراق نقديهٔ سائره‌نك تبليغات واقعه دائره‌سنده همان محللرى مأمورين ماليه‌سنه دورى ايله احتياج مس ايتدكجه مأمورين موصى‌اليهمدن اخذى خصوصنده مأمورين عدليه‌يه وصايانى لازمه ايفا اولنمق اوزره اشبو تحريراتك نسخ كافيه‌سى لفاً ارسال ايدلمشدر.

عدليه نظارت جليله‌سندن تسطير بيوريلان ٩ نيسان سنه ٣٢٧ تاريخلى تحريرات عموميه صورتيدر :

« تلغرافله مخابره‌يه مأذون مأمورين عدليه‌نك مأموريت و درجهٔ صلاحيتلرينى
ارائه ايدن جدولك كوندرلديكنه دائر »

مأمورينـدن تلغرافله مخابرهٔ رسميه‌يه صلاحيتدار اولمايانلرك بعضاً رسمى تلغراف كشيده‌ايتمك ايسته‌ملرندن ويا خود مخابره‌يه مأذون بولنانلرك منسوب اولمادقلرى مقام ومأموريتلره تلغراف يازمه‌لرندن طولايى مركزلرجه تردد ومشكلات ومخابرات زائده‌يه محل قالمامق اوزره مأمورين عدليـه‌دن تلغرافله مخابره‌يه صلاحيتدار ومأذون بولنانلرك عنوان مأموريت ودرجهٔ صلاحيتلرينى متضمن ماليه نظارت جليله‌سنك طلبيله تنظيم وتلراف مركزلرنجه مابه‌التطبيق اتخاذى ضمننده نظارت مشارالـيهايه تسيير قلنمش اولان جدولك نسخ كافيه‌سى ايجاب ايدنلره تبليغ اولنمق اوزره لفاً كوندرلمشدر بالعموم مأمورين عدليه‌جه مندرجاتنه توفيق حركتله امر مخابره‌ده تعيين وتحديد اولنان صلاحيتك تجاوز اولنماسى توصيه واخطار وتلغراف مخابراتنك امور مهمهٔ مستعجله‌يه حصرى حقنده‌كى تبليغات سابقه احكامنه تماميله رعايت اولنمسى لزومى بومناسبتله دخى تكرار اولنور .

تلغرافله مخابرات رسميه‌يه صلاحيتدار اولان مأمورين عدليه

عنوانه مأموريتلرى	امر مخابره درجهٔ صلاحيتلرى
محكمهٔ تمييز باش مدعىٔ عمومىسى عدليه مفتشلريله معاونلرى ولايات عدليه مديرلرى درسعادت وولايات وتشكيلات استينافيه‌سى موجود اولان الويه ستيناف مدعىٔ عموميلرى الويهٔ مستقله مدعىٔ عمومى معاونلرى	مقام نظارت ، ولايات ، مستقل متصرفلقلر وقائممقاملقلرايله ويكديكرلرى وآتيده تلغرافله مخابره‌يه مأذون مأمورين عدليه ايله .
ولايت بدايت مدعىٔ عموميلرى اووليايته ملحق الويه مدعىٔ عمومى معاونلرى	استيناف مدعىٔ عموميلرى ، اووليايته ملحق مدعىٔ عمومى معاونلرى ، تشكيلات عدليه اجرا قلنان قضالرده مدعىٔ عمومى معاونلرى وتشكيلات اجرا اولنميان قضالرده محكمه رئيسلرى ايله
تشكيلات اجرا قلنان قضالرده مدعىٔ عمومى معاونلرى وهنوز تشكيلات اجرا اولنمايان قضالرده محكمه رئيسلرى	منسوب اولدقلرى ولايت داخلنده‌كى استيناف مدعىٔ عموميلرى ولوا مدعىٔ عمومى معاونلرى ويكديكرلرله .

محكمهٔ تمييز مقرراتى

محكمهٔ تمييز استدعا دائره‌سى مقرراتى

محكمهٔ تمييز استدعا دائره‌سندن صادر اولان ١ ايلول سنه ٣٢٦ تاريخلى و ١٦٩١ نومرولى اعلام صورتيدر :

١ — اورمانلرده ايقاع ايديلان تخريبات وبلا رخصت وقوعه كلان قطعيات اورمان نظامنامه‌سى منطوقنجه جنحه جرائمندن معدود اولوب قابل استيناف اولمسنه نظراً محكمهٔ بدايتجه اورمان اداره‌سى جانبندن سبق ايدن ادعانك رديله ، ظنونلرك قباحت درجه‌سنده اولمق اوزره خلاف تنبيه حركاته مترتب جزاى نقدى ايله محكوم ايدلمكلرى ادارهٔ مذكوره‌نك حق استينافى اسقاط ايدر احوالدن اولمه‌مه جهتله بناءً عندالاستيناف بورالرى نظر تأمله آلنمقسزين حكم ابتدائيـنك قابل استيناف اولمديغندن بحثله استيناف ابتدعانامه‌سنك ردينه قرار ويرلمسى نقض حكمى مستلزمدر .

سلانيك ولايتى استيناف محكمه‌سى جنحه دائره‌سندن تنظيم واعطا قلنان ٢٣ مايس سنه ٣٢٦ تاريخ وايكيوز اوتوز ايكى نومرولى اعلامك تميزاً تدقيقى طلبنى حاوى اورمان اداره‌سى وكيلى جانبندن معطى استدعانامه واوراق متفرعه‌سى باش مدعى عموميلك مأموريت بهيه‌سندن باتبليغنامه محكمهٔ تمييز استدعا دائره‌سنه توديع اولنمغله ولدى التدقيق مذكور استدعانامه‌نك مدت معينهٔ قانونيه‌سى ظرفنده ويرلديكى اكلاشلمغله بالقبول تدقيقات تمييزيه اجراسنه ابتدار ايدلدى .

اعلام مذكورك زيدهٔ مألى ميرى اورمانندن بلارخصت كراسته قطع ايتدكلرى ادعاسيله مظنون عليهم اولان استويان ولدصوقوله ايله رفقاسنك جزاقانونـنك ايكيوز اللى دردنجى ماده‌سى موجبنجه بر بشلك جزاى نقدى ايله محكوميتلرينه وآنجق هربرنده بولنان كراسته‌نك آيروجه مقدارى تعيين اولنه‌مادينى جهتله جزاى نقديـسنك مقدارى خصوصنده اورمان مأمورينك محكمهٔ حقوقه مراجعتده مختاريتنه دائر لاحق اولان حكم ابتدائى اعلامى اورمان اداره‌سى طرفندن استيناف ايدلمسى اوزرينه سبق ايدن تدقيقات نتيجه‌سنده قابل استيناف كورياه‌مه‌سنه مبنى اولبابده‌كى استدعانامه‌نك ردينه قرار ويرلديكنى متضمندر .

لايحهٔ تمييزيه‌ده اساس دعوى بلارخصت قطع اشجار ماده‌سندن واورمان نظامنامه‌سيله اصول محاكمات جزائيه قانونـنك يوزسكسان اوچنجى ماده‌سى حكمنه نظراً جنحه افعالندن اولديغى واورمان اداره‌سنك استيناف دعوايه صلاحيتى دركار بولنديغى حالده عندالاستيناف استدعانامه‌نك ردينك وبداية ثابت اولان جرمدن متولد جزاى

نقدينك تعيين وطلبي ضمننده اداره‌نك محكمهٔ حقوقه مراجعتده مختاريتي يولنده اتخاذ اولنان قرارك مخالفت قانونيه‌سندن بالبحث اعلامك تقضي استدعا قلنمش تبليغنامه‌ده ايسه اعتراضات مسروده‌نك بجا كوريله‌مديكي بيانيله تميز استدعانامه‌سنك ردي لزومي مرقم بولنمشدر .

ايجابي لدى المذاكره مندرجات اعلامدن استنباط اولنديغي اوزره ميري اورمانندن بلارخصت كراسته قطع ايتمك ماده‌سندن طولايي مظنون اولان اوستويان ايله رفقاسنك جزاي نقدي ايله محكوميتلرينه و اورمان اداره‌سنك حقوق شخصيه سندن طولايي حقوق محكمه‌سنه مراجعتده مختاريتنه دائر لاحق اولان حكم ابتدائي عليهنه اعطا اولنان استيناف استدعانامه‌سنده كيفيتك قابل استيناف اولمديغي بيانيله ردينه قرارويرلمش ايسه‌ده اساس ادعا مظنونلرك بلا رخصت ميري اورمانندن اغاچ قطع ايتدكلري جهتله جزاي نقدي طلبندن عبارت اولمسنه واورمانلرده ايقاع ايديلان تخريبات وبلا رخصت وقوعه كلن قطعيات اورمان نظامنامه‌سي منطوقنجه جنحه جرائمندن معدود اولوب قابل استيناف اولمسنه نظراً محكمهٔ بدايتجه اورمان اداره‌سي جانبندن سبق ايدن ادعانك رديله مظنونلرك قباحت درجه‌سنده اولمق اوزره خلاف تنبيه حركاته مترتب جزاي نقدي ايله محكوم ايدلمكري ادارهٔ مذكوره‌نك حق استينافي اسقاط ايدر احوالدن اولهميه‌جغنه بناءً عند الاستيناف بورالرى نظر تأمله التفسزين حكم ابتدائئ مذكورك قابل استيناف اولمديغندن بحثله استيناف استدعانامه‌سنك ردينه قرار ويرلمسي بولنمز ومغاير اصول وقانون اولوب لايحهٔ تميزيه‌ده بوجهته متفرع اولهرق سردايديلان اعتراض وارد وبجا كورنمش ايدوكندن اصول مذكورك اوچيوز اون دردنجي واوچيوز اون طقوزنجي ماده‌لرى منطوقنجه اعلام استينافينك بوسببدن طولايي نقضيله احكام قانونيه دائره‌سنده ابقاى معامله اولنمق اوزره اوراق دعونك محكمهٔ محليه‌يه اعاده‌سنه وايكيبوز غروش اعلام خرجنك تعرفه وتعليمات مخصوصه‌سنه توفيقاً ايلروده حقسزچيقه‌جق طرفدن اخذواستيفاسنه ١٠ اغستوس سنه ٣٢٦ تاريخنده متفقاً قرار ويرلدى .

محكمهٔ تميز استدعادائره‌سندن صادراولان ٢٧ شباط سنه ٣١٦ تاريخلى و ٣٣٧٥ نومرولى اعلام صورتيدر:

١ — اعلام ابتدائيده حكايه قلنان راپورده يالكز مضروبك جريحه‌سنك يكرمي ايكي كونده التيام پذير اولديغي كوستريلهرك جزا قانونك مادهٔ مخصوصه‌سنه توفيقاً مظنونك تحديد جزاسي امرنده نظر دقته آلنمسي ايجاب ايدن قيود قانونيه‌يه دائر بر صراحت غير موجود بولنمش اولديغي جهتله محكمهٔ استينافيه‌جه بوسببدن دولايي حكم ابتدائينك فسخي ونواقص مذكوره‌نك اكماليله برابر تكرير محاكمه قاعده‌سنه رعايت اولندقدن صكره ايشك تدقيقات جاريه نتيجه‌سنه كوره يكيدن قراره ربطي لازم كلوركن بوندن ذهول ايدلمسي نقض حكمي مستلزمدر .

قرق كليسا سنجاغي بدايت محكمه‌سي جزا دائره‌سندن استينافاً تنظيم واعطا قلنان ٣ شباط سنه ٣٢٦

تاريخ وبشيوز اللي سكز نومرولى اعلامك تميزاً تدقيقي طلبي حاوى محكمهٔ مذكوره مدعئ عمومي معاونلكي جانبندن معطى استدعانامه راوراق متفرعه‌سي باش مدعي عموميلك مأموريت بهيه‌سندن باتبليغنامه ٢٠ شباط سنه ٣٢٦ تاريخنده محكمهٔ تميز استدعا دائره‌سنه توديع اولنمش ولدى التدقيق مذكور استدعانامه‌نك مدت معينهٔ قانونيه‌سي ظرفنده اعطا قلنديغي آكلاشلمش ايدوكندن بالقبول تدقيقات تميزيه اجراسنه ابتدارايدلدى .

اعلام مذكورك خلاصهٔ مألي فرونجي نيقولاكي‌يي اثري يكرمي كونده زائل اولهجق درجه‌ده بالتهور ضرب ايلديكي ضابطه تقريري ومعاينه راپورلرى وقوميسر قدرى افنديسنك اخباريله ثابت اولان فرونجي اندريا اوغلي ديمونك قانون جزانك يوز يتمش سكزنجي ماده‌سي حكمنه توفيقاً ايكي آي مدتله حبسنه دائر بدايةً ويريلان اعلامك محكوم مرقوم جانبندن استيناف ايدلمسي اوزرينه اول بابده اجرا قلنان محاكمه وتدقيقات نتيجه‌سنده مستأنف مرقوم طرفندن بركونه اسباب فسخيه ارائه اولنه‌مادينى كبي مدعي عمومي معاونلكي جانبندن تطبيقات قانونيه جهتنه متعلق سرد ايديلان ادعا دخي خلاصه‌سي اعلام ابتدائيده مندرج راپورده مدعيده حاصل اولان جريحه‌نك يكرمي ايكي كونده التيام بوله‌جغنك محرر اولمسيله غير وارد كورلديكندن استيناف استدعا نامه‌سيله معاون مومي اليهك بوبابده‌كي مطالعه‌سنك رديله واصول وقانونه موافق ايدوكندن بحثله حكم ابتدائينك تصديقنه قرار ويرلديكني متضمندر .

لايحهٔ تميزيه‌ده بدايت محكمه‌سنجه مظنونك ثابت اولان فعلندن دولايي مدت التيامك يكرمي كوندن عبارت اولديغي بيانيله قانون جزانك يوز يتمش سكزنجي ماده‌سنه توفيقاً تحديد جزاسي جهتنه كيدلمش ايسه‌ده مادهٔ مذكوره‌نك مابه التطبيق اوله‌بيلمسي مجروحك يكرمي كوندن زياده ايشندن قالمسنك ويا خود خسته‌لنمسنك بيلنمسنه متوقف اولمسنه وطبيب راپورنده ايسه بوكا دائر بر صراحت بولنمامسنه نظراً اعلام ابتدائيدك بو جهتدن فسخيله وراپوراعطا ايدن اطبادن ايضاحات النه‌رق نوع جرمك تعيينيله مظنونك اكا كوره تحديد جزاسي لزومي طلب ودرميان ايدلديكي حالده غير وارد بعض اسباب سرديله حكم ابتدائينك تصديقنه قرار ويرلمسي مغاير قانون ايدوكندن بحثله اعلام استينافينك نقضي طلب ايدلديكي كبي تبليغنامه‌ده دخي اعتراضات تميزيه عند الاستيناف دخي درميان اولنمسيله تدقيق واولبابده‌كي راپور مندرجات قطعيه‌سنه نظراً اسباب موجبه‌سيله رد ايديله‌رك حكم ابتدائي تصديق ايدلمسنه بناءً تميز لايحه‌سنده بو بابده بيان اولنان اعتراضك وارد كوريله‌مديكي بيانيله ردي لزومي كوسترلمشدر .

ايجابي مذاكره اولندقده درجهٔ اولى محكمه‌سنجه ضرب ماده‌سندن طولايي مظنون اولوب فعلي مرتبهٔ ثبوتده كوريلان ديمونك ايكي ماه مدتله حبسي حاوى لاحق اولان حكمك استينافاً جريان ايدن محاكمه‌سنده مضروب نيقولاكينك اشبو ضرب سببيله يكرمي كوندن زياده ايشندن قالديغنه ويا اول قدر مدت خسته‌لنمش اولديغنه دائر معاينه راپورنده بر صراحت اولمامسندن ناشي نقصان تدقيقاته بناءً ويريلان حكم مذكورك تطبيقات نقطه‌سندن فسخي لازم كله‌جكي حقوق عموميه مأموري جانبندن درميان اولنمش واعلام ابتدائيده

حكايه قلنان مذكور راپورده مزبورنيقولاكينك يكرمى ايكى كونده جريحه‌سنك التيام‌پذير اولديغى كوستريله‌رك جزاقانوننامهٔ همايونك يوزيتمش سكزنجى ماده‌سنه توفيقاً مظنونك تحديدجزاسى امرنده نظردقته آلنمسى ايجاب ايدن قيود قانونيه‌يه دائر برصراحت غيرموجود بولنمش اولديغى جهتله محكمهٔ استينافيه‌جه بوسببدن دولايى حكم ابتدائينك برموجب ادعا فسخى ونواقض مذكوره‌نك اكماليله برابر تكرير محاكمه قاعده‌سنه رعايت اولندقدنصكره ايشبك تدقيقات جاريه نتيجه‌سنه كوره يكيدن قراره ربطى لازم كلوركن سالف‌البيان راپورده جريحه‌نك يكرمى ايكى كونده التيام بوله‌جغنك تصريح ايدلمش اولديغنك ادعاى واقعه قارشو اجوبهٔ رديه‌دن اوله‌رق سرد وبيانيله حكم ابتدائئ مزبورك تصديق اولنمسى اوجه مدتى ظرفنده قيد ايتديرلمش اولمسندن ناشى قبولنه قرار ويريلان استيناف استدعانامه‌سنك دخى مقررات ابتدائيه‌يى تصديق ويا فسخ ايله اساس ماده‌يى درجهٔ ثانيه‌ده حكمه‌ربط وتوثيق وظائف اساسيه‌سيله مكلف اولان محاكم استينافيه‌نك شو وظائف قانونيه‌سنه مخالف اوله‌رق اخيراً ردى جهتنه كيدلمسى يولسز ومستلزم نقض احوالدن اولوب لايحهٔ تميزيه مندرجاتى وارد وبجا كورنمش ايدوكندن اصول محاكمات جزائيه قانوننك اوچيوز اون دردنجى واوچيوز اون طقوزنجى ماده‌لرى منطوقنجه اعلام استينافينك اسباب محرره‌يه بناءً نقضيله احكام قانونيه دائره‌سنده ايفاى معامله اولنمق اوزره اوراق متعلقه‌سنك محكمهٔ مذكوره‌يه اعاده‌سنه وايكيوز غروش اعلام خرجنك تعرفه وتعليمات مخصوصه‌سنه توفيقاً ايلروده حقسز چيقه‌جق طرفدن استيفاسنه ٢٢ شباط سنه ٣٢٦ تاريخنده متفقاً قرار ويرلدى.

محكمهٔ تميز استدعادائره‌سندن صادراولان ٣١ اغستوس‌سنه ٣٢٦ تاريخلى و ١٦٩٥ نومرولى اعلام‌صورتيدر:

ا — مدعينك اشياسنى اخذ وغصب ايتمك صورتيله حكايه اولنان مظنونلرك حركتلرى، مدعينك مسقفات‌موقوفه بدل ايجارندن دينى‌اولان‌مبالغ‌معلومه‌نك تحصيل اموال نظامنامه‌سنه توفيقاً استيفاسى يولنده مجلس اداره‌دن ويريلان قرارى انفاذ واجرادن عبارت اوله‌رق بوده وظيفهٔ مأموريتلرندن متولد اولمقله حقلرنده تحقيقات اجراسنك جهت ملكيه‌يه عائديتى طبيعى اولديغنه دائر.

خداوندكار ولايتى استيناف محكمه‌سى جزا دائره‌سندن تنظيم واعطا و ٢٣ مايس سنه ٣٢٦ تاريخنده امر تفهيمى اجرا قلنان ١٧ تموز سنه ٢٣٦ تاريخ وايكيوز طقسان التى نومرولى اعلامك تميزاً تدقيق طلبنى حاوى تحاجفى‌زاده حافظ على افندى جانبندن معطى استدعانامه واوراق متفرعه‌سى باش‌مدعى‌عموميلك مأموريت بهيه‌سندن باتبليغنامه ٣ اغستوس سنه ٣٢٦ تاريخنده محكمهٔ تميز استدعا دائره‌سنه توديع اولنمش ولدى‌التدقيق مذكور استدعامه‌نك مدت معينهٔ قانونيه‌سى طرفندن اعطا وشرائط لازمهٔ سائره‌سنك دخى ايفا قلنديغى آكلاشلمش اولمغله بالقبول تدقيقات تميزيه اجراسنه ابتدار ايدلدى.

اعلام مذكورك خلاصهٔ مألى دكان بدل ايجارندن دينى اولان مبالغك تحصيلى ايچون مستدعى حافظ على افندينك اشياى تحافيه‌سنى جبراً بالاخذ فروخت ايلدكارى ادعا اولنان اوقاف باش كاتبى حسن تحسين وتحصيلدار عبداه وپوليس نشأت افنديلرك مجلس اداره قرارى اوزرينه مأموراً ايفا ايتدكارى وظيفه‌دن متولد موجب مسئوليت احوالك رؤيتى مجلس اداره محكمه‌سنه عائد وحقوق شخصيه‌جهتى دخى اكا مربوط بولنديغنه مبنى رؤيتى محكمه‌نك وظيفه‌سندن خارج اولديغى بيانيله دعواى واقعه‌نك مدعى عموميلكه تود يعنه دائر بداية ويريلن اعلامك تصديقى حاوى تنظيم واعطا قلنان اعلام غيابئ استينافى عليهنده مدعئ مومى‌اليه حافظ على افندى جانبندن اعطا قلنان اعتراض على‌الحكم عرضحالنك بالقبول حكم غيابئ مذكورك كأن‌لم يكن عدى قرار كير ولدقدنصكره اولبابده اجرا قلنان محاكمه وتدقيقات استينافيه نتيجه‌سنده موافق اصول بولنان حكم ابتدائينك تصديقنه قرار ويرلديكنى متضمندر.

لايحهٔ تميزيه‌ده بدل ايجاردن متراكم دينك استيفاسى ضمننده اوقاف محاسبه‌جيليكندن ويريلن مذكرەنك مجلس اداره‌جه بالتصديق اموال اميريه‌نك تحصيلى حقنده‌كى نظامنامه‌يه توفيقاً مأمورين ملكيه معرفتيله دكانلرك قپوسى قيريله‌رق اموال واشياسنك فروختيله خود بخود استيفا ايدلديكى وكندوسنك افراد ناسدن اولوب مجرم مشتركلرك دخى افراددن بولنديغلرى حالده دعواى واقعه‌نك محاكم نظاميه‌جه رؤيتى لازم كلوركن مجلس‌اداره‌يه عائديتنه دائر بداية ويريلن اعلامك تصديقنه قرارويرلمسى مغاير قانون ايدوكندن بحثله اعلام استينافينك نقضى استدعا اولنمش تبليغنامه‌ده دخى مومى‌اليه على افنديدينك بدل ايجاردن اولان دينك تحصيل اموال نظامنامه‌سنه توفيقاً اموالنه مراجعت صورتيله تحصيلى مجلس ادارهٔ ولايتك اولبابده‌كى قرارينه عطفاً مومى‌اليهم حسن تحسين افندى ورفقاسى اشبووظيفه‌يى ايفا ايتدكارى جهتله بونك صورت اجراسنده قانوناً مستلزم مجازات بركونه افعال اولمادينى حالده رؤيت وتدقيق ملكيه‌محكمه‌سنه عائد اولمسنه كوره اعلام استينافى اسباب موجبه‌يه مستند وتميز استدعانامه‌سى مندرجاتى بو اعتبارله غير وارد ايدوكى بيانيله تميز استدعانامه‌سنك بوسببدن ناشى ردى لزومى كوسترلمشدر.

ايجابى مذاكره اولندقده تميز استدعاسنده بولنان مدعى شخصى حافظ على افنديدينك خلاصهٔ مندرجاتى بالاده مرقم لايحه‌سنده مظنون حسن تحسين افندى ايله محرر الاسامى رفقاسنك خلاف صلاحيت كندوسنك اشياسنى اخذ وغصب ايتمكدن عبارت اولان وجرائم شخصيه جمله‌سندن بولنان شو حركتلرندن طولايى تعقيبات ومعاملات قانونيه اجراسى محاكم عموميه‌يه عائد بولنديغى حالده درجهٔ اولا محكمه‌سنجه بو بابده اتخاذ اولنان قرارك عندالاستيناف تصديق ايدلمسنك مغايرت قانونيه‌سى درميان اولنمقده ايسه‌ده اوراق متعلقه مندرجاتندن استنباط اولنديغى اوزره مظنون مومى‌اليهمك حركات مسرودەلرى مدعى مومى‌اليهك مسقفات موقوفه بدل ايجارندن دينى اولان مبالغ معلومه‌نك تحصيل اموال نظامنامه‌سنه توفيقاً كندوسندن استيفاسى يولنده مجلس اداره‌دن ويريلن قرارى انفاذ واجرادن عبارت اوله‌رق بوده وظيفهٔ مأموريتلرندن متولد اولمسيله حقلرنده تحقيقات اجراسنك جهت ملكيه‌يه عائديتى طبيعى اولوب محكمهٔ استينافيه‌جه اسباب محرره‌يه بناءً قرارابتدائينك

تصديق ايدلمسى يولنده اولهرق اعتراضات واقعه تبليغنامه‌ده دخى مرقم اولديغى وجهله غيرواردكورندیکندن اعتراضات مذكوره‌نك رديله اعلام استينافنك تصديقنه ويوزغروش اعلام خرجنك تعرفه‌وتعليمات مخصوصه‌سنه توفيقاً مستدعئ تميز حافظ على افنديدن استيفاسنه ٢١ اغستوس ٣٢٦ تاريخنده متفقاً قرار ويرلدى .

محكمهٔ تميز حقوق دائره‌سندن صادر اولان ٢٨ شباط سنه ٣٢٦ تاريخلى ٣٥٠٥ نومرولى اعلام صورتيدر :

١ — مدعينك منازع فيه ترلايى اون بش سنه مقدم مدعى عليهه بر قطعه سند عادى ايله بيع وفروخت ايلديكى اولبابده استماع اولنان شهودك شهاداتيله ثابت اولمسنه بناءً مدعى مرقومك مدعى عليهه قارشو وقوعبوله‌جق معارضه‌نك مسموع اولمه‌جغنه دائر .

ادلبك قبيله محله‌سنده ساكن محمد بن حمادى علوان ايله شماليه محله‌سنده نعمان يوسف اللول واوغلى محمود بينده متكون دعوايه دائر اداب بدايت محكمه‌سندن ٩ شباط سنه ٣٢٥ تاريخى واون طقوز عددى ايله وريلان اعلام مزبور محمد طرفندن مدت قانونيه‌سى ظرفنده تميز ايدلمش واوراق تميزيه صورتلرى على الاصول دبكر طرفه تبليغ اولنديغى حالده جواب لايحه‌سى ويرلمامش اولمقله اعلام مذكور يالكز مستدعينك اعتراض لايحه‌سيله بالمطالعه تدقيقات تميزيه اجراسنه ابتدار قلندى .

اعلام مذكورك خلاصهٔ مندرجاتى مزبور محمدك ادلبك عاصميه محله‌سنده كائن اباعن جد متصرف اولديغى معلوم الحدود برقطعه زيتونلكى عسكره كيتديكى اثناده همشيره‌سى امونه خاتونه ايكيبيك كسور غروش مقابلنده ترهين ايتديكى حالده عودتنده مزبوره‌نك زوجى ومخدومى مرقومان يوسف ومحمود طرفلرندن مداخله اولنمقده اولديغندن بحثله منعى طلب ودعوى وصورت تصرفنى شهود شخصيه ايله اثبات ايده‌جكنى بيان ومدعى عليهمادن يوسف اللول دخى كندوسى مذكور زيتونلكه مداخله ايتيوب مدعئ مزبور سالف الذكر زيتونلكده‌كى حصه‌سنى بيك التيوز التمش التى غروش ثمن مقابلنده همشيره‌سيله مخدومى محموده بر قطعه سند عادى ايله بيع وفروخت ايدرك مزبوره امونه طرفندن بالوكاله ومحمود طرفندن بالولايه بيع مذكورى قبول وهربرى يكديكرينك ذمتنى ابراء عام ايله ابرا ايلدكلرينى بالبيان بر قطعه سند عادى ابراز واعطا ايلمسى اوزرينه ذى اليدلكك بالبينه اثباتندن صكره اراضى مأمورى حاضر اولديغى حالده جريان ايدن محاكمه وتدقيقات نتيجه‌سنده مدعينك منازع فيه ترلايى اون بش سنه مقدم بدل معلوم مقابلنده همشيره‌سى امونه ايله مخدومى محموده بر قطعه سند عادى ايله بيع وفروخت ايدرك مزبور يوسفك زوجه‌سى نامنه بالوكاله

ومخدومى محمود نامنه بالولايه بيع مذكورى قبول ايلديكى اولبابده استماع اولنوب سراً وعلناً تزكيه‌لرى اجرا قلنان شاهدلرك شهادتيله ثابت اولمسنه بناءً مجلهنك بيك سكز يوز اون سكزنجى ماده‌سى موجبنجه مدعينك دعواى واقعه‌دنطولايى بيوجه واقع اولان معارضه‌سنك منعنه حكمدن ومستدعئ تميزك اشبو حكم عليهنده لايحه‌سنده محرر باشلوجه اعتراضاتى دعوى مرقوم يوسف نامنه اقامه اولنديغى حالده حكمك اوغلى محموده تشميل ايدلمسى ومدعئ عليهما طرفندن حجت شرعيه ايله حاضر بولنديريلان وكيلك وكالتنامه‌سى غير مقصد اولديغى حالده وكالتنك قبول ايدلمسى ومنازع فيه زيتونلكه هم حدود اولنمرك پدر وددەلرينك اسامیسنك دعوى وشهادتده ذكر وبيان ايدلمامسى واستماع اولنان شهود دعوايه موافق صورتده ادای شهادت ايتمدكلرى حالده حكمك آكا بنا ايدلمسى مغاير قانون اولديغندن بحثله اعلامك نقضى استدعاسندن عبارت بولنمشدر .

ايجابى لدى المذاكره اعلام مذكورك نتيجهٔ مفادى بالاده تفصيل وحكايه اولنديغى اوزره مدعينك منازع فيه ترلايى اون بش سنه مقدم همشيره‌سى امونه خاتون ايله مخدومى محمده بر قطعه سند عادى ايله بيع وفروخت ايلديكى اولبابده استماع اولنان شهودك شهاداتيله ثابت اولمسنه بناءً مدعئ عليهمايه قارشو بيوجه واقع اولان معارضه‌سنك منعنه حكمدن عبارت اولمسنه كوره حكم مذكور اسباب موجبه‌يه مستند واصول وقانونه موافق اولوب مستدعينك بالاده محرر اعتراضاتيله لايحه‌سنده مندرج سائر اعتراضاتى نقض حكمى موجب كوريله‌مديكنه بناءً اعتراضات مبحوث عنهانك رديله اصول محاكمهٔ حقوقيه قانوننك ايكيوز قرق ايكنجى ماده‌سنك فقرهٔ ثانيه‌سى حكمنه توفيقاً اعلام مذكورك تصديقنه وزيرده مفرداتى مرقم اولوب طرفندن ايفا اولنان يوزسكسان ايكى بچق غروش مصارف تميزيه‌نك مستدعئ تميزه عائد اولمسته ٢٨ شباط سنه ٣٢٦ تاريخنده اكثريت آرا ايله قرار ويرلدى .

محكمهٔ تميز حقوق دائره‌سندن صادر اولان ٢٠ شباط سنه ٣٢٦ تاريخلى و ٣٤٣٠ نومرولى اعلام صورتيدر :

١ — طرفين بينده بركونه عقد وفراغ قانونى موجود ومدعى عليهك پاره آلمغه اصلا حقى بولنمامقله اخذ ايلمش اولديغنى اعتراف ايلديكى مبلغ مدعابهى حقسز اولهرق يعنى هيچ بر سبب قانونيه مستند اوليهرق آلمش اولديغنه مبنى مبلغ مدعابهى مدعيه رد واعاده ايلمكه مجبور اولمق اعتباريله مدعى عليهه خصومت متوجه ايكن محكمه‌جه خصومتك عدم توجهى سبب كوستريله‌رك مدعينك رد دعواسنه قرار ويرلمسى نقض حكمى مستلزمدر .

رازلق قصبه‌سنك واروش محله‌سنده مقيمان كوركى ولد كيريان قوچاق ايله اوپوشتنار اورام پوپوف بينده متكون دعوايه دائر رازلق قضاسى بدايت محكمه‌سندن ٨ كانون اول سنه ٣٢٦ تاريخى ويتمش طقوز عددىله

ويريلوب مرقوم كوركى طرفندن تميز ايديلان اعلام يالكز مستدعئ تميزك لايحهٔ اعتراضيه‌سيله بالمطالعه تدقيقات تميزيه اجراسنه ابتدار اولندى .

اعلام مذكورك خلاصهٔ مندرجاتى مرقوم كوركى قوله‌قوچاغ نام كمسنه‌نك مالى ايكن وقوعوفاتيله ورثهٔ متروكه‌سى وصيسى مرقوم اوپوشتناردن بوندن اوچ سنه مقدم بيك پشيوز غروش بدل مدفوع مقابلنده خارجاً اشترا ايلديكى قصبهٔ مذكوره‌ده كائن معلوم‌الحدود المقدار ايكى قطعه ترلايى ورثهٔ مزبوره اخيراً كندوسندن حكماً استرداد ايلدكلرندن بحثله بدل مدفوع مذكورك‌مرقوم اوپوشتناردن تحصيلنى طلب‌ودعوى ومدعى عليه دخى مدعايه ترلالر قوچاقلر نام شخصلردن برقزك ملكى اولوب مزبوره بونلرك فروختى ايچون كنديسنى توكيل ايتمش وكندوسيده بالوكاله مدعى‌به خارجاً بيع وفراغ ايدرك مقبوضى بولنان مبلغ مدعابهى مزبوره‌يه تسليم ايلمش اولديغنى افاده وانبا ومدعيده اشبو ثمن مبيعك اراضئ مبحوثه‌نك متصرفه‌سنه تسليم ايديلوب ايدلمديكنى بيلمديكنى درميان ايللرى اوزرينه جريان ايدن محاكمه وتدقيقات نتيجه‌سنده مدافعات واقعه‌يه قارشو بدل مبيع اولان بيك بشيوز غروشك اراضئ مذكوره متصرفه‌سنه تسليم ايديلوب ايدلمديكى حقنده بركونه ادعا درميان ايتمامش وبوبابده واقع اولان سؤاله قارشوده سكوت ايله مقابله ايلمش اولديغندن مدعى عليهه قارشو عدم توجه خصومتدن طولايى ادعاى واقعنك ردينه حكمدن‌ومستدعئ تميزك اشبو حكم عليهنده لايحه‌سنده مندرج اعتراضاتنك باشلوجه‌سى مدعى عليه مرقوم مبلغ مذكورى اخذ وقبض ايلديكنى اثناى محاكمه‌ده اعتراف ايلديكى حالده بوپاره‌نك صاحبهٔ اراضى‌يه تسليم ايديلوب ايدلمامسنك كندوسنجه‌معلوم اولمامسى سببيله رد ادعاسنه قرار ويرلمسى يولسز ومغاير قانون اولديغندن بحثله اعلام مذكورك نقضى استدعاسندن عبارتدر .

ايجاب كيفيت مذاكره اولندقده خصوص مدعا هر نه قدر بروجه مشروح حكم وقراره ربط اولنمش ايسه‌ده طرفين بينده بركونه عقد وفراغ قانونى موجود ومدعى‌عليهك پاره آلمغه اصلا حقى بولنمامقله اخذ ايلمش اولديغنى اعتراف ايلديكى مبلغ مدعابهى حقسز اولەرق يعنى هيچ بر سبب قانونيه مستند اولميەرق آلمش اولديغنه وبو مثللو بغير حق آلنان مالك صاحبنه ردى لازم كله‌جكنه مبنى مبلغ مدعا بهى مدعى‌يه رد وادا ايتمكه مجبور اولمق اعتباريله مدعى عليهه خصومت متوجه ايكن محكمه‌جه خصومتك عدم توجهى سبب كوستريلەرك مدعينك رد دعواسنه قرار ويرلمسى يولسز ومغاير قانون اولديغنه بناءً اصول محاكمهٔ حقوقيه قانونك ايكى يوز اوتوز ايكنجى ماده‌سى موجبنجه اعلام مذكورك نقضيله قانون مزبورك ايكى يوز قرق دردنجى ماده‌سى حكمنه توفيقاً كيفيتك يكيدن بالرؤيه اعلامه ربطى ضمننده محكمهٔ‌مذكوره‌يه اعاده‌سنه وزيرده مفرداتى مرقم اولوب اولجه مستدعئ تميز طرفندن ويريلان .... وبوكره .... طرفندن ايفا اولنان .... غروش كه جمعاً ٤٣٢ غروش مصارف تميزيه‌نك ايلروده حقسز چيقه‌جق طرفه عائد اولمسنه ٢٧ شباط سنه ٣٢٦ تاريخنده متفقاً قرار ويرلدى .

محكمهٔ تميز حقوق دائره‌سندن صادر اولان ٣ نيسان‌سنه ٣٢٧ تاريخلى و١١٥ نومرولى اعلام‌صورتيدر :

ا — مستغلات وقفيه‌نك اجارهٔ معجله‌سى بر موجب شرط واقف مصارف وقفه صرفى شرعاً لابد اولديغى حالده محلولاتك مجاناً احسانى حقوق وقفيه‌نك ابطاله مؤدى اولەجغى جهتله مجاناً تفويض غير صحيح اولديغنه دائر .

ب — محلولاتك تفويضى ايجار اولوب نى بدل‌ايله ايجاركعدم جوازى دخى آشكار وتبرع واحسان صحيح اولمق ايچون متبرع ومحسنك تبرع ايلديكى شيئه مالك اولمق‌شرط ايدوكنه وبو كبى غير صحيح اولان تفويضلرده اوقافك حقى مفروغك عيناً استردادندن عبارت اولمغله بروجه مشروح اوقافك عينده ثابت اولان حقى بدله بالتبديل بدل مثلى ادعا ايتمكه اوقاف مجبور ايديلەميه جكنه و وقفه عائد بر عقاره وضع يد بغير حق اولديغندن وضع يد مذكورك غصب حكمى اولديغنه دائر .

ج — اوقافه عائد اولوب مسائل شرعيه وقانونيه‌يه تابع بولنان خصوصات حقنده قانونيتى احراز ايتميان مجاس وبلا تقرراتى مدار استناد اولەميەجغنه دائر .

د — املاك وعقارات محلوله‌ده مجاناً احسان كبى وقوعبولان تفويض اول غير صحيح اولديغى كبى تفويض ثانى دخى متفوض اولدن نزعيله متفوض ثانى‌يه تفويض ديمك اولەرق بوده غير صحيح اولوب بو وجهله تداول ايادى واقع اولسنه دخى اخيراً وضع يد ايدن طرفدن استرداد ارلنمسى لازم كلديكنه دائر .

مجلس اعيان اعضاسندن صدر اسبق فريد پاشا حضرتلرى ايله اوقاف همايون نظارت جليله‌سى بينده متحدث دعوايه دائر درسعادت استيناف حقوق محكمه‌سندن ٢ مارت سنه ٣٢٧ تاريخى وايكى عددى ايله ويريلان اعلام مشاراليه فريد پاشا طرفندن تميز ايدلمكله‌باش مدعى‌عموميلك مأموريت عليه‌سنك مطالعه‌نامه‌سى الدقدن صكره اعلام مذكور طرفينك اعتراض وجواب لايحه‌لريله بالمطالعه تدقيقات تميزيه اجراسنه ابتدار قلندى .

اعلام مذكورك خلاصهٔ مندرجاتى نظارت مشاراليها وكيلى وهبى افندى بشكطاشده تشويقيه محله‌سنده كاغد خانه جاده‌سنده كائن طقسان درت ويكرمى ايكى ويكرمى درت نومرولرله مرقم ويكرمى بيك عثمانلى ليراسى قيمتلى سلطان بايزيد وقفندن مع باغچه برباب قوناق جواد پاشا محلولندن خزينهٔ اوقاف همايونه عائد بولنمش اولديغى حالده مذكور قوناغى مشاراليه فريد پاشا غصباً اشغال ايتمكده اولديغندن بحثله بالتخليه خزينهٔ مشار اليهايه تسليمى خصوصنك مع اجراى موقت تحت حكمه آلنمسنى بك اوغلى بدايت محكمه‌سى برنجى حقوق دائره‌سنه مراجعتله طلب ودعوى ومدعى‌عليه فريد پاشا وكيلى دخى منازع‌فيه‌قوناغك اوقافه عائديتى حقنده مقدما اقامه‌اولنديغى تبليغ ايديلان احضاريه ورقه‌سندن آكلاشيلان دعوى اوقاف قاضيلغنده دردست رؤيت بولنوب بردعوانك ايكى محكمه‌ده رؤيتى غير جائز ايدوكندن خزينهٔ

مشار اليها وكيلنك ادعاسنك ردينى طلب ومدعى نظارت مشار اليها وكيلى مومى اليه وهبى افندى دخى اوقاف قاضيلغنده اويله بردعوى اولمامقله برابرا اولسه بيله هنوز محاكمه سبق ايتمامش اولديغى مدعى عليه وكيلنك افاده‌سندن آكلاشلمقده اولوب لدى الاستعلام مذكور قاضيلقدن وارد اولان جوابده مبحوث عنه مع بانچه قوناغك استردادينه دائر اوقاف وكيلنك طلبيله مشار اليه فريد پاشايه ايكى قطعه دعوتيه ورقه‌سى ارسال قلنمش ايسه‌ده بالآخره مشاورلك طرفندن اخذ ايدلمش اولديغى بيلديرلدكدن صكره مدعى عليه وكيلى موكلنك اقامت واشغالى سبب مشروعه وسند خاقانيه مستند ودعواى واقعه غير وارد اولديغندن ردى اقتضا ايده‌جكنى افاده ونشان طاشى جاده‌سنده املاك سنيه‌دن اولوب شايان بيوريلان مساعدهٔ سنيه اوزرينه صدر اعظم پاشا حضرتلرينك اليوم اقامت ايتمكده اولديغى قونان طرف پادشاهيدن مشار اليه احسان بيورلمش اولديغندن سنديمك تنظيميله عرض وتقديمى ارادهٔ سنيه اقتضاسندن بولنديغى مابين هايون باش كتابتك ١٧ آغستوس سنه ٣٢٠ تاريخلى تذكره‌سيله تبليغ اولنمش وقيده لدى المراجعه مذكور قوناق ومع مشتملات اخور وباغچه وماءلذيذك ٣١ آغستوس سنه ٣١٦ تاريخيله نائله سلطان حضرتلرى عهده‌لرينده بولنديغى آكلاشلمش وبرمنطوق امروفرمان مع مشتملات قوناق وباغچه وماءلذيذك طرف پادشاهيدن صدر مشار اليه نوريد پاشا حضرتلرينه احسان بيورلديغى وبو صورتله مشار اليهك عهده‌سنده مقيد بولنديغى محتوى ١٨ آغستوس سنه ٣٢٠ تاريخلى بر قطعه سند خاقانى ابراز وارائه ومدعى نظارت مشار اليها وكيلى دخى مذكور قوناغك خاقان سابق طرفندن بلابدل احسانى دستورك ايكنجى جلدنده مندرج مسقفات ومستغلات اوقاف معاملاتى حقنده‌كى نظامنامه‌نك آلتنجى واوچنجى جلدنده مندرج محلولات اوقافدن يالكز مساكن ومنازل حقنده‌كى نظامنامه ايله مسقفات ومستغلات مذكوره سنداتنك اعطاسنه دائر تعليماتك آلتنجى ماده‌لرينه مخالف ايدوكندن مبرزسند خاقانينك حكمى اولمديغى ومدعى عليه وكيلى دخى مذكور قوناغك بدل مثلى ايله اولجه نائله سلطانه تفويض اولنديغى ايشتمش وابطال فراغ ومحلوليت دعوالرينك رقبه‌يه تعلقى نقطه‌سندن محاكم شرعيه‌يه عائد ومحاكم نظاميه‌نك وظيفه‌سندن خارج بولنمش ايدوكنى ومدعى نظارت مشار اليها وكيلى دخى محاكم شرعيه‌يه عائديتى تفريق وظائف نظامنامه‌سنده كوسترلمامش اولمقله برابر دعواى حاضره تخليه طلبندن عبارت بولنديغى جهتله رقبه‌يه تعلقى اولمديغندن رؤيتى محكمهٔ نظاميه‌نك وظيفه‌سى داخلنده اولديغى ومدعى عليه وكيلى‌ده دعواى مذكوره رقبه‌يه تعلق ايتميه‌جك اولور ايسه ذاتاً مردود بولنديغى بسط وبيان ايتملريله بالتذكر مذكور قوناغك استردادى حقنده اوقاف نظارتندن محكمهٔ تفتيشه مراجعت وقوعبولمش ايسه‌ده بالاخره دعوتنامه‌لرك كيرو آلنمش اولمسندن بلا مرافعه دعوادن فراغت ايدلمش اولديغى استدلال اولنه‌رق محكمهٔ مذكوره‌ده دردست رؤيت دعوى قالمامش اولديغنه ودعواى واقعه بلا معجله احسانك عدم صحتى جهتيله تخليه خصوصندن عبارت اولمسنه كوره رؤيت دعوى محكمه‌نك وظيفه‌سى داخلنده اولديغنه دائر ويريلان قرارك تفهيمنى متعاقب مدعى نظارت مشار اليها وكيلى تشويقيه محله‌سنك كاغدخانه جاده‌سنده واقع

طقسان درت نومرولى قوناغك اوچيوز الليبك وطقسان نومرولى ليمونلغك الليبيك وايكنجى قره‌غولخانه زقاغنده يكرمى ايكى نومرولى آخور ومطبخك التمش بيك ويكرمى درت نومرولى آخور ومطبخك قرق بيك كه جمعاً بشيوز بيك غروش قيمتله و ٢٨ تموز سنه ٣٠٩ تاريخيله مرحوم جواد پاشانك عهده‌سنده مقيد ايكن نائله سلطان عهده‌سنه تفويضنه ارادهٔ سنيه صادر اولمغله سندات عموميه مديريتنك ٣٠ اغستوس سنه ٣١٦ تاريخلى مذكره‌سى اوزرينه سلطان مشار اليها عهده‌سنه قيدلرينك تصحيح ايدلديكى ومع مصارف اون ايكبيك طقوز يوز يتمش التى غروش اون پاره ويركويه دخى بولنديغى قيداً اكلاشلديغى و شرحى مرحوم جواد پاشادن محلول قوناغك نائله سلطان عهده‌سنه تفويضنك مقتضاى ارادهٔ سنيه‌دن بولنديغى باش كتابت جانبندن با تذكره ازبار اولنمغله مزايده پوصله‌سى تنظيم و دائرهٔ منسوبه‌سنه توديع قلنه‌رق يازيلان درکناره سندات عموميه مديريتنك مذكره‌سى اوزرينه مذكور قوناغك سلطان مشار اليها عهده‌سنه تصحيح قلنديغنى محتوى بر قطعه مزاد قائمه‌سى وكتابت مشار اليهانك اشعارى اوزرينه مذكور قوناق مع مشتملات و درونه جارى ماءلذيذك مشار اليه محلولندن سلطان مشار اليها عهده‌سنه قيدى بالتصحيح سند خاقانيسى اعطا قلنديغى جهتله خزينهٔ اوقاف هايونجه‌ده معاملهٔ مقتضيه‌نك ايفاسى اشعار قلنديغى شرحنى حاوى بر قطعه دفتر خاقانى تذكره‌سى و جواد پاشا مرحومدن محلول نشان طاشنده‌كائن قوناغك نائله سلطان عهده‌سنه تفويضى مقتضاى ارادهٔ سنيه‌دن بولنديغى حاكى بر قطعه‌ده مابين باش كتابتى تذكره‌سى و مذكور قوناغك سلطان مشار اليها عهده‌سنه قيدى بالتصحيح سند خاقانيسنك تنظيم و اعطا ايدلديكنى متضمن بر قطعه دفتر خاقانى نظارتى تذكره‌سى ومذكور قوناق ايله املاك سائره‌نك كيفيت انتقالندن باحث بر قطعه قيد صورتى ومذكور قوناغك تاريخ تفويضنده قاچ غروش قيمتى اولديغنك استفسارينه جواباً ادارةً يازيله‌جق معاملهٔ استرداديه‌دن ناشى تقدير قيمته حاجت اولمديغى مبين املاك وقفيهٔ محلوله قوميسونى مذكره‌سى و مذكور قوناغك حكماً استردادى ايچون عمر لطفى افنديك وكيل تعيين قلنديغى شامل ديكر بر قطعه مذكره ابراز و اعطا ومدعى عليه وكيلى دخى نائله سلطاندن تفرغ ايتمش اولديغى كوشكى موكلنك فضولى اشغال ايلديكنى و اوچ وقفى شامل اولان مذكور قوناغى بر استدعا ايله دعوى جائز اولمديغى كبى قنغى وقف نامنه دعوى ايدلديكنك تعيينى مقتضى بولنديغى و حرمينden مضبوط جنت مكان سلطان بايزيد خان ولى ومحمود خان اول مهرشاه والده سلطان حضراتى اوقافندن اولوب مهرشاه سلطان وقفنك متوليسى بولنديغى و مدعى وكيلى دخى كوشك حرمينden مضبوط سلطان بايزيد خان ولى وماء لذيذك يارم مصوراسى محمود خان اول ويارم مصوره‌سى مهرشاه والده سلطان وقفندن اولوب هر اوچ وقفك اوقاف مضبوطه‌دن و كوشكك تخليه‌سى طلبندن عبارت اولان دعوانك صحيح و اعتراضات واقعه‌نك مردود بولنديغى بيان ايلملريله بالتذكر تخليه‌سى ادعا اولنان كوشك ومشتملاتنك سلطان بايزيد ولى وبرمصوره ماء لذيذك سلطان محمود ويارم مصوره ماءلذيذك دخى مهر شاه والده سلطان اوقافندن اولديغى مبرز سيند خاقانيده مسطور ودعوانك سلطان بايزيد وقفندن

اولان كوشك ومشتملاتنك تخايه‌سندن متولد اولمسنه وبوكبي سلاطين اوقافنك توليتي پادشاهلره عائد اولوب امور توليتي نام شاهانه‌يه اوقاف ناظرينك ايفا ايتمكده بولنمسنه بناءً خصومتك متوجه بولنديغنه ومدعابه متعدد اولسه بيله طرفين بر اولديني جهتله آيرو آيرو استدعايه محل اوليوب بر استدعا ايله طلب و عوى جائز بولنديغنه قرار ويرلدكدن صكره مدعى عليه وكيلى مذكور عقارك جواد پاشادن نائله سلطانه و آندن موكلنه تفويض اولنديغى مبرز اوراقدن آكلاشلمقده ايسه‌ده ذكيه و آندن نائله سلطانلره و آندن دخى موكلنه تفويض ايدلديكنى دفتر خاقانيدن خبر آلمش ومعاملهٔ تفويضيه‌نك نه صورتله جريان ايتديكنك وبدل اولوب اولمديغنك اكلاشلمسى ضمننده تدا ل ايدى قيوديتك جلبى مقتضى بولنمش ايدوكنى ومدعى وكيلنك براز ايلديكى اوراقده سهو بولنديغى ومدعى نظارت مشاراليها وكيلى دخى جواد پاشانك بلا ولد وقوع وفاتيله جانب محلولانه عائد اولان كوشكك خلاف نظام تفويضى كان لم يكن حكمنده بولنديغندن ادعاسنك تحت حكمه النمسى ومدعى عليه وكيلى دخى اوراق مبرزه‌يه نظراً مزايده‌يه چيقمش اولان كوشكك تفويضنه مدعى اوقاف نظارت طرفندن اجارت ويرلمش اولديغى خصوصى وبدل مسئله‌سى قيداً آكلاشيله جغندن قيود مذكوره‌نك جلبى وخاقان سابق زمانىده دون وبلا بدل تفويض اولنانلر حقنده مجلس وكلاجه اتخاذ ودوائره تبليغ ايديلان قراره امتثالاً نظارت مشاراليها طرفندن مراجعت واقع اولمامش اولديغندن استدعانك ردى لازم كله‌جكى كبى موكلى نفسى ايچون مجدداً حمام ومطبخ وجسيم سدوحوض وجامكان وسائره ياپمش ايدوكندن اولبابده كى تفويضى مجيز اولان نظارت مشاراليهانك اولسه اولسه اول زمانكى بدل ايله مراجعت ايده بيله‌جكنى ومدعى نظارت مشاراليها وكيلى ايسه اوراق مبرزه ثبوت مدعايه كافى ايدوكندن تداول ايدى قيوديتك جلبنه لزوم اولمديغى وتفويضه اجازت بولنمديغى وياپيلان شيلرك تبرع ايدوكنى ومدعى عليه وكيلى دخى موكلنك ياپمش اولديغى شيلردن طولايى متبرع اولهميه جغى بسط وبيان ايلمليله محكمه‌جه ماء لذكر قوناغك جوادپاشا محلولندن كيمه ونه مقابلنده وبه‌يه مستنداً تفويض ايدلمش ونائله سلطانه طوغريدن طوغرى‌يه بدل ايله‌مى ويابلا بدلمى وسلطان مشاراليهادن مدعى عليه فريدپاشايه نه‌صورتله تفويض اولنمش اولديغنك دفتر خاقانى وكيمدن محلول اولديغنك ونائله سلطانه وسلطان مشاراليهادن مشاراليه فريدپاشايه بدل ايله‌يوقسه بلابدلمى تفويض ايدلديكنك دخى اوقاف همايون نظارتندن باتذكره استعلام ايدلدكدن صكره جريان ايدن محاكمه وتدقيقات نتيجه‌سنده اوقاف همايون ودفتر خاقانى نظارتلرندن كلان تذاكر جوابيه وملفوفى مندرجاتندن منازع فيه قوناغك نائله سلطان حضرتلرينه بلابدل احسان ايدلديكى آكلاشلمش واجارهٔ مؤجله‌لى مسقفات موقوفه متفوضك بلاولد وقوع وفاتيله عهده‌سنده بولنان عقار موقوفك محلولاً جانب وقفه اجارهٔ واحده ايله عودت ايده‌جكى واجارهٔ واحده‌لى مسقفات موقوفه‌نك اجارتينه تحويلنده مسوغات شرعيه‌نك تحققى مشروط بولنديغى كبى سلاطين عظام حضراتيله متعلقات سنيه‌لرى اوقافنك توليتى نفس همايونه عائد ومشروط اولديغندن بروقفك متوليسى تحت توليتنده بولنان مسقفات موقوفه‌يى معجلهٔ مثليه‌سيله دخى نه نفسنه ونه‌ده اباء واجداد وامهات وجدات واولاد واحفاد واحد زوجين كبى يكديكره شهادتلرى مقبوله

اولميان ذواته فراغ وتفويض ايده‌ميه‌جكى حقنده‌كى صراحته نظراً بلا مجله وقوعى معترف اولان فراغ وتفويضنك بطريق الاولويه باطل اوله‌جغندن انك ضمننده تصرف وانتفاعه متولئ وقف طرفندن ويريلان اذنك دخى بطلانه بناءً مذكور قوناقده موكلنك ماليله نفسى ايچون انشا ايدلديكى ادعا اولنان بنانك وقوعى وخلاف عرف وتعامل نفسى ايچون انشا ايلديكنك صحتى فرض ايدلسه بيله عرصهٔ موقوفه اوزرينه مستأجر ويا فضولينك نقاض ويانقود وقف صرف وخلط ايتمكسزين مجرد كندو ماليله نفسى ايچون انشا ايلديكى بنا باينك ملكى اولور بوصورتده دخى بنانك قلعى ارضه مضر دكلسه قلع ايتديريله‌رك انقاض بانى‌يه تسليم ايديلور ومضر اولديغى حالده معاوضهٔ ماليه‌ده رضاء طرفين شرط اولديغندن بنانك مقلوعاً قيمتى بانى‌يه دفع ايله وقف ايچون تملكه متولئ وقفى اجباره مساغ اولمديغى جهتله بنانك انهدامنده انقاضى آلنمق اوزره انتظار ايديله‌رك مسقفات مدعابها فى الحال متولئ وقفه تسليم اولنور ديو محرر اولان احكام مسقفات معموره‌دن اولان مذكور قوناقده تجديد وتغيير وتبديل ايله انشا قلنان بنايه مقيس عليه اوله‌ميه‌جغى دركار وبوقبيل مسقفات معموره‌ده فضولاً انشا قلنان تجديد وتحويل وتبديل وتغييرك وقفه انفعيتى حالنده تبرعا للوقف ضبط اولنه‌جغى ومضرتى حالنده مسقفات مذكوره‌يى هيئت اصليه‌سنه ارجاعه باينك اجبار ايديله‌جكى احكام عموميه‌ده مصرح وآشكار اولمغله برعقد معاوضه‌ضمننده تعزير وكمسنه طرفندن تسليط ايدلمكسزين مجرد كندى اختياريله بلامعجله تفويضى مشروع اولمديغى بيلمامك انشاآت ايچون اعذار مقبوله تشكيل ايده‌ميه‌جكندن انشاآت مذكوره‌نك منزوعاً قيمتيله جانب وقفه رجوعه مساغ شرعى كوريله‌مديكنه وبراى احتجاج سرد واتيان اولاز مجاس خاص وكلا قرارينه كلنجه مسائل شرعيه وقوانين مرعيه ايله احقاق حقه مأمور محاكمك مأمور بهك غيرى مقررات ايله عمل وحكم ايده‌ميه‌جكندن شايان التفات اولميان مدافعات مذكوره‌نك رد ومعابه قوناغك قيدينك تصحيحيله بالتخليه جانب وقف شريف ايچون نظارت مشاراليهايه تسليمنه ومجاناً احسان ايدلديكى اقرار وقيود رسميه‌يه مستند بولنديغى جهتله حقوق وقفك ضياعنك تماديسنه محل قالمامق اوزره اصول محاكمهٔ حقوقيه قانوننك يوز اوتوزنجى ماده‌سى موجنجه كفيل قانونى ارائه ايدلديكى حالده حكم مذكورك مؤناً اجراسنه ونتيجهٔ دعوى فراغ باطل ايله تفويض اولنان قوناغك فراغنك نقضيله استردادندن عبارت بولنديغى جهتله دعوى عرضحالنده محرر يكرمى بيك ليراى عثمانى قيمت اوزرندن بالحساب اعلام خرجنك استيفاسنه دائر صادر اولان اعلام عليهنده مشاراليه فريد پاشا وكيلى طرفندن استيناف دعواسنه بالقيام مذكور قوناغه وقوع بولان مصارف تعميريه وانشائيه‌نك تبرع اولمديغنك سائر اعتراضات مياننده درميان ايله اعلام ابتدائينك فسخى طلب وادعا ايدلمكده ايسه‌ده اعتراضات مسروده فسخ حكمى اسباب قانونيه‌دن بولنمديغنه مبنى ردىله اصول محاكمهٔ حقوقيه قانوننك يوزطقسان آلتنجى ماده‌سنك فقرهٔ اوليسى موجنجه اعلام مذكورك عندالاستيناف تصديقنه حكمدن ومستدعى تميز وكيلنك اشبو حكم عليهنده لايحه‌سنده محرر خلاصهٔ اعتراضاتى مذكور

قوناق سلطان بايزيد وقفندن اولوب سلاطين عظام اوقافى توليتلرى مقام خلافته عائد وولايت خاصه‌سى اولان طرف سلطانيدن متولى صفتيله وقوع بولان تفويضك معتبر وابطالى حقنده اوقاف نظارتنك ادعاسى غير مسموع ايكن استماع ايدلمسى وبوكبى دعاوينك فصل وحسمى محكمهٔ شرعيه‌يه عائد اولديغى حالده محاكم نظاميه‌جه رؤيت اولنمسى ومذكور قوناق عرصه‌سنده علاوات مجددهٔ‌نك موكلنك مالى اولوب تبرعاً للوقف اولهٔ‌من ايكن متبرع ايدوكنه حكم ايدلمسى ودعواى واقعه جهت شرعيه‌ده دردست رؤيت بولنديغى حالده اولهٔ‌يغنه قرار ويرلمسى وذكر اولنان قوناغك معجلهٔ مثليه‌سى خزينهٔ خاصه‌دن ويرلمامش ايسه بدل دعوى ايديله‌بيلوب عيناً استرداد ايديله‌من ايكن عيناً استردادينه قرار اعطا قلنمسى وذى اليدلكك بالبينه اثبات ايتديرلمامسى وبلا بدل تفويض اولنانلرك متفوض اوللرندن استرداده قرار ويريله‌بيلوب موكلنك متفوض اول اولمديغنه نظراً خصومت متوجه اولديغى حالده نائبه سلطانك انضمام رأى واذن متولى ايله، وكلنه كچن قوناق حقنده متفوض اول صفتى ويريلهٔ‌رك خصومت توجيه اولنمسى ونظارتك خصومتى اولسه بيله عيناً استرداد دعواسى صحيح اولهٔ‌ميوب حين تفويضنده كى قيمتنك استيفاسى لازم كله‌جكى وبدايهٔ ابرازايديلان مزايده قائمه‌سنه نظراً قيمت تقدير اولندقدن صكره نائبه سلطانه بدل ايله تفويض اولنوب بدلينك دخى خزينهٔ خاصه‌دن ويرلديكى آكلاشلمش ايكن خزينهٔ خاصه‌دن استعلام زائد كوريله‌رك بوبابده‌كى طلبنك رد ايدلمسى بولنمز ومغاير قانون اولديغندن بحثله اعلامك نقضى ولايحهٔ جوابيه‌مؤداسى دخى سرد اولنان اعتراضاتك غير وارد اولديغى بيانيله ردى وموفق اصول وقانون اولان اعلام مذكوركك تصديقى استدعاسندن ومطالعه‌نامه‌مندرجاتى دخى بومثللو وقف عقاركك كيفيت تفويضى واخيراً علاوه واحداث اولنان بنانك دخى وقفه ويامستأجرينه عائديت وياخود احكام سائره‌يه تابعيتى كبى من جهة رقبهٔ وقفه متعلق اولان دعاوينك رؤيت وتدقيقى محكمهٔ اوقافه عائد اولديغنه مبنى رؤيت دعوى محاكم نظاميه‌نك وظيفه‌سندن خارج بولنديغى بيانندن عبارت بولنمشدر .

ايجابى مذاكره اولندقده اعلام مذكور مألندن منفهم اولديغى اوزره بالاجارتين تصرف اولنان مستغلات وقفيه‌نك صورت انتقال ومحلوليتى ٩ جمادى‌الاخر سنه ١٢٨٧ تاريخلى نظامنامه‌يه تابع اولوب بونظامنامه‌نك آلتنجى ماده‌سنده دخى حق انتقاله مظهر اولنلر بولنديغى حالده محلولاً وقفلرى طرفندن ضبط ايله بالمزايده ايجار ايديلير ومحلولاتك مزايده وايجارى نظام مخصوص حكمنه توفيق ايديلير ديه محرر وتشكيل محاكم قانونك يدنجى ماده‌سنده قوانين ونظامات موضوعه ايله قابل حكم اولان حقوق دعوالرينك محاكم نظاميه‌نك رؤيتنه مأمور اولديغى مسطور بولنديغنه كوره دعواى واقعه‌نك فصلى محاكم نظاميه‌يه عائد اولديغى كبى استعلامه وارداولان جوابده محكمهٔ شرعيه‌يه مراجعت قلندقدن صكره مدعى عليه ايله بركونه مواجهه ومحاكمه واقع اولمدن اوراق دعوى استرداد اولنديغى بيان ايدلمش اولمغله برابر بالاده تفصيل اولنديغى اوزره محكمهٔ نظاميه‌يه عائد بردعوى ايچون مدعى محكمهٔ شرعيه‌يه مراجعته مجبور ايديله‌ميه‌جكندن دعواى واقعه‌نك محكمهٔ نظاميه‌يه عائديتى دركار اولمغله برابر بالاجارتين تصرف اولنان مستغلات وقفيه‌نك اجارهٔ معجله واجارهٔ مؤجله ناميله ايكى نوع غله‌سى

بولنوب اجارهٔ مؤجله‌سى طرف وقفه عائد ووقفده استحقاقى اولنلره صرفى مقتضى اولديغى مثللو اجارهٔ معجله‌سى يعنى بدل محلولاتى دخى وقفه عائد اولهٔ‌رق غلات مذكوره‌نك برموجب شرط واقف مصارف وقفه صرفى شرعاً لابد اولديغى حالده بدل مذكورك مصارف وقفك غيريسنه تبرعاً صرفى موجب اوله‌جق صورتده محلولاتك مجاناً احسانى حقوق وقفيه‌نك ابطالنه مؤدى اوله‌جغى جهتله مجاناً تفويض غير صحيح اوله‌جغندن بشقه محلولاتك تفويضى ايجاراولوب نفى بدل ايله ايجارك عدم جوازى دخى آشكار وتبرع واحسان صحيح اولمق ايچون مجلهٔ‌نك سكسن يوزاللى يدنجى ماده‌سنده بيان اولنديغى وجهله متبرع ومحسنك تبرع ايلديكى شيئه مالك اولمق شرطايدوكنه وبوكبى غير صحيح اولان تفويضلرده اوقافك حقى مفروغك عيناً استردادندن عبارت اولمقله بروجه مشروح اوقافك عينده ثابت اولان حقى بدله بالتبديل بدا مثلى ادعاايتمكه اوقاف مجبور ايديله‌ميه‌جكنه ووقفه عائد برعقاره وضع يدبغير حق اولديغندن وضع يد مذكورك غصب حكمى اولديغنه ودعواى مذكوره غير صحيح اولهٔ‌رق واقع اولان اجاره‌نك ابطاليله مأجورك استردادندن عبارت اولوب نفس عقاركك تملكنه متدائر اولمامقله وضع يدك بالبينه اثباتى دخى لازم كليه‌جكنه واوقافه عائد اولوب مسائل شرعيه وقانونيه‌يه تابع بولنان خصوصات حقنده قانونيتى احراز ايتميان مجلس وكلا مقرراتى مدار استناد اولهٔ‌ميه‌جغنه وتفوض اول غير صحيح اولديغى كبى تفويض ثانى دخى متفوض اولدن نزعيله متفوض ثانى‌يه تفويض ديمك اولهٔ‌رق بوده غير صحيح اولوب بووجهله تداول ايادى واقع اولسه دخى مجلهٔ‌نك بيك التيوز اوتوزبشنجى ماده‌سنده بيان اولنديغى اوزره اجرا وضع يد ايدن طرفدن استرداد اولنه‌بيله‌جكنه ومذكور عقاركك بدل مثليه‌سى حين تفويضنده اعطا اولنمديغى استعلام واقعه كلان جواب رسميدن اكلاشلمسنه واستيفا ايديلان خرج دخى نظامنه موافق بولنمسنه وعقار مذكورده اجرا اولنديغى ادعا اولنان تعميرات ايله علاوه لردن طولايى مذكور عقاركك حبس وتوقيفنه اعمار وعلاوهٔ ابنيه انشا ايدن طرفك حق قانونيسى بولنديغنه كوره مذكور قوناغك بالتخليه وقيدينك بالتصحيح اوقاف نظارتنه تسليمنه دائر اولان حكم ابتدائيك تصديقنه متعلق بولنان فقرهٔ حكميه‌نك اصول محاكمهٔ حقوقيه قانوننك ايكيوز قرق ايكنجى ماده‌سنك فقرهٔ ثانيه‌سى حكمنه توفيقاً تمييزاً تصديقنه وفقط اوقاف صحيحه‌ده واقع اولان انشا آت صور عديده ايله واقع اوله بيلوب بوصورك بعضيسنده انشا آت طرف وقفه وبعضيسنده دخى انشا ايدن جانبه عائد اولمقله برابر انشا ايدن طرفه عائد انشا آت ايچون انشا ايدن جانبك ابنيهٔ محدثه‌سنك قلعنه ياخود مستحق القلع قيمتنى المغه حقى بولنمسى كبى قوانين ونظامات موضوعه ايله حلى غير قابل وصرف مسائل شرعيه‌يه تابع ايكن بدايت محكمه‌سنجه انشا آت واقعه‌نك تبرعاً للوقف اولديغنه دائر قرار اتخاذ اولنمسندن طولايى يالكز بوجهت حقنده‌كى حكم استينافاً فسخ ايله اصول محاكمهٔ حقوقيه قانوننك قرق سكزنجى ماده‌سى موجنجه بوجهت حقنده‌كى ادعانك محكمهٔ شرعيه‌يه حواله‌سنه قرار ويرلمسى مقتضى ايكن بوجهتك دخى تصديقنه قرار ويرلمسى يولسز ومخالف قانون اولديغندن يالكز بوجهت حقنده‌كى فقرهٔ حكميه‌نك قانون مذكورك ايكيوز اوتوز ايكنجى ماده‌سى موجنجه نقضيله قانون مذبورك ايكيوز قرق اوچنجى ماده‌سى حكمنه توفيقاً

بوجهنك عائد اولديغى محكمهٔ شرعيه‌يه حواله‌سنه وزيرده مفرداتى مرقم اولوب طرفندن ايفا اولنان ١٩٨١٨ غروش مصارف تمييزيه‌نك مستدعئ تمييزه عائد اولمسنه ٣ نيسان سنه ٣٢٧ تاريخنده اكثريتله قرار ويرلدى .

محكمهٔ تمييز جزا دائره‌سى مقرراتى

محكمهٔ تمييز جزا دائره‌سندن صادر اولان ١٣ شباط سنه ٣٢٦ تاريخ و ٦٣٤١ نومرولى اعلام صورتيدر :

١ — تحقيقات ابتدائيه واستنطاقيه اثناسنده تفصيلاً وحضور محكمه‌ده قسماً واقع اولان ويكديگرينه موافق جريان ايدن محاكمه وتحقيقاته مطابق بولنان اقرارلرى وشهود مستعمه‌نك مع القسم وعلى الدرجات سبق ايدن شهاداتى وطبيب راپورلرى وضبط ورقه‌لرى مندرجاتى وصورت جريان محاكمه وتحقيقاتدن تحصل ايدن احوال ودلائل سائره ايله متهملردن برينك فعل قتل مدعابهه جرأت ايلديكى ثابت اولمسيله بناءً اعدامنه وديگرلرينك بوبابده تشويقات وتسهيلات ومعاونتده بولندقلرينه مبنى كوركه قونلملرينه دائر .

قوصوه ولايتى استيناف محكمه‌سى جزا دائره‌سندن صادر اولان ٤ ذى‌الحجه سنه ٣٢٨ و ٢٣ تشرين ثانى سنه ٣٢٦ تاريخلى و ٣٨٢ نومرولى اعلام ايله اوراق متفرعه‌سى باش مدعئ عموميلك مأموريت عليه‌سندن ٢٥ محرم سنه ٣٢٩ و ١٣ كانون ثانى سنه ٣٢٦ تاريخلى و ٥٨٦٩ نومرولى تبليغنامه ايله محكمهٔ تمييز جزا دائره‌سنه اعطا قلنمشدر .

اعلام مذكورك خلاصهٔ مألى اوچيوز يكرمى التى سنه‌سى تموزينك اوتوزنجى جمعه‌ايرتسى كونى اسكوبده ايمپريال اوتلنده مقيم قره طاغ حكومتى تبعه‌سندن بيكباشى نيقوله متروويچ افنديسنك جرح وقتلى ماده‌سندن طولايى جنايتله اتهام اولنان مذكور اوتل غارسونلرندن پرشتنه‌لى ايجه اورته بولى سياه قاش وكوز وصاچلى آز سياه بيقلى اسمر وجهلى يكرمى ياشنده استاورى ماقسيم وپرزرينلى يكرمى سكز ياشنده استفان رستو وذكر اولنان اوتلك مستأجرى مناسترلى اوتوز ايكى ياشنده طودور يوانك وجاهاً اجرا قلنان محاكمهٔ علنيه‌لرى نتيجه‌سنده متهمون مرقومون‌دن استاورينك كرك تحقيقات ابتدائيه‌وكرك دائرهٔ استنطاقده استفان وطودورك تشويق ووعدلرى اوزرينه قره طاغلى بيكباشى نيقوله متروبچ افنديى حضور محكمه‌ده كندوسنه ارائه اولنان وتحت تصديقنده بولنان بچاقله جرح ايدوب فرار ايتديكنى بيانله اعتراف جرم ايلمش واثناى محاكمه‌ده افادات ابتدائيه واستنطاقيه‌سنى تماميله تكرار ايدوب يالكز طودورك تشويقاتده بولنمادينى سويلمش اولمسنه واقرار مذكورك جريان تحقيقات ومحاكماتك كافهٔ صفحاتنه موافق وشهودك شهاداتى وراپور محتوياتى كبى احواله مطابق بولنمسنه واستفان‌ده كذلك تحقيقات ابتدائيه واستنطاقيه

صره‌سنده مرقوم استاورينك اقرارينى وافاده‌سنك هيئت مجموعه‌سنى تصديق ايدر يولده ملتجيلردن مقتول نيقولى افندى داخل اولديغى حالده قره‌طاغدن فرار ايتمش اولان ارقداشلرى حقنده قره‌طاغده پوليس وخفيه‌لك وظيفه‌سيله مشغول بولنان عموجه‌سى نيقوله قوصيويچ ايله بوايشه دائر كوريشديكنى وعموجه‌سى ايله بينلرنده بوملتجيلرك احوال وحركاتنى تحقيق وتجسس وكندوسنه معلومات اعطا ايتمسى قرارلاشديرلدقدن صكره قره طاغدن عودتله ملتجيلرك صربستانه كيتدكلرينى اكلامسى اوزرينه كيفيتى قره‌طاغده‌كى عموجه‌سنه بيلديره‌رك آنك تلغرافله وقوع بولان اشعارينه بناءً بوسنه طريقيله تكرار چتينه‌يه كيدوب ملتجيلر جانبندن يازلمش وقره طاغ حكومتنجه الده ايدلمش اولان مكتوبلرده « اينكى ويا بوزاغى اولديرك » ديه كنايه‌لى تعبيرات استعماليله سوء قصددە بولنه‌جقلرى آكلاشيليور نه صربيه ونه‌ده آوسترياحكومتلرى بونلرى تسليم ايتيه‌جكدر آنك ايچون تركيايه عودتنده نره‌ده اولورسه اولسون بونلرى تميزلت يعنى محو ايتدير وبوكا مقابل اوتوز قرق ليرا مصرف ايت بن ويره‌جكم يولنده عموجه‌سندن الدينى تعليمات وبك غروش قدر خرجلق ايله صربستانه عودت ايده‌رك ملتجيلرك اورادن اسكوبه كيتدكلرينى خبر المسى اوزرينه عموجه‌سنه كيفيتى يازدقدن صكره اسكوبه‌كلوب متهم طودورك اوتلنده ايكى هفته قالديغنى وملتجيلردن مقتول نيقوله افنديسنك اورادە بولنديغنى وبعضلرينك سلانيكه كيتديكنى آكلاديغنى وينه طودورك اوتلنده بولنديغنى صره‌ده غارصون استاورينك بيكباشى نيقوله افندى طرفندن شتم وتحقير ايدلديكندن حدتلنه‌رك « بويكباشى نيقوله‌يه بريچاق پاطلاتديره‌جغم زيرا جانم بورونمه كلدى » ديه كندوسنه وقوع بولان افاده‌سى اوزرينه كندوسى‌ده « بونلر ايى آدم اولسه‌لر مملكتنده طوريرلر آناسنى بيلمم نه ياب » ديمكله او دخى « ياه‌غم بندن قورتلماز » ديديكنى وقوعات اثناسنده اوتلده بولنمامق ايچون شمندوفرله متروويچه‌يه ويكى پازاره كيدوب عودتنده غارصون استاورى‌يى كوره‌رك « نه ياپدك » ديه وقوعبولان سؤالنه قارشو « شو آرالق بيراخانه باغچه‌سنده بولنديغم ايچون موفق اولەمدم » جوابنى آلديغنى و بونك اوزرينه كندوسى صربستانده قورشونلى‌يه كيدوب ينه آلتى هفته صكره و تموزك يكرمى طقوزنجى كونى اسكوبه عودتله ينه متهم طودورك ايمپريال اوتلنده قالديغنى وقعه كيجه‌سى مرقوم استاورى اوطه‌سنه كلوب بلنده‌كى بچاغنى كوسته‌رك و بيكباشى نيقوله افنديك اوطه‌سنده يالكز اولديغنى سويليه‌رك « بو بچاق وويووده واسيلكدر چوق ايش كورمشدر شمدى ايش كورمك صره‌سيدر . ينچون وقت كچيره‌يم » ديمسيله كندوسى‌ده ينه « هايدى موره » ديه تشويق يوللو سوزده بولنديغنى متعاقباً متهم استاورينك نيقوله افنديك اوطه‌سنه كيره‌رك فعل جرحى ايقاع ايتديكنى وكندوسى‌ده مذكور اوتلده‌كى آبدستخانه‌يه كيدوب كيزلنديكنى و پوليسلردن چكنديكى جهتله مذكور روولودرى خلايه آتديغنى طوعاً افاده ايتمسنه و حضور محكمه‌ده‌ده مذكور افاداتنك هيئت مجموعه‌سنى تصديق ايدوب يالكز جرمه متعلق جهاتنى تأويل ايلمسنه و محلفاً استماع قلنان شهوددن اوتل غارصونى كوركى ديمترى اوتلك آشاغيسنده‌كى قهوه خانه‌ده متهملردن طودورك ماصه باشنده اوطوردينى و كندوسى خدمتله مشغول بولنديغى برصره‌ده ايشتديكى

بر كورولتاى اوزرينه يوقارى چيقديغنده نيقوله افندى يى مجروح اولهرق مشاهده ايتديكنى و جارحى آكلامق اوزره شورايه بورايه باقاركن آبدستخانه قپوسنى قاتهرق متهم استفانى تلاشله تيتره مكده اولديغى حالده كوردیكنى و مؤخراً مرقومك حامل بولندیغى روولوه رينى آبدستخانه يه آتديغنى ولدى التحرى مذكور روولوه رك آبدستخانه ده بولندیغنى و بيان ايتديكى وجهله يوقارى چيقوب شو حالى كوردكدن صكره اوتلك آشاغيسنه اينديكنده متهم غارصون استاورى يى كوردميوب مرقومك فس وپالطوسنى براقهرق قاچمش اولديغنى آكلاديغى و اوستهسى طودورك ده بو وقوعاتدن بر ساعت اول اوتله كلديكنى بيان ايتمسنه وشاهد ژيفقو وقائم والدهسى و زوجهسى يوم وقعهنك ايرتسى كيجهسى متهم استاورى خانهلرينه كلوب متهم ديكر استفانك اوچيوز ليرا قدر برپارهٔ تكليف وكمرينى ارائه ايدهرك وقوعبولان تشويق وتحريكنه مبنى بر بچاقله مومى اليه بيكباشى نيقوله افندى يى جرح ايلديكنى و وقعهيى متعاقب فرار ايدهرك طودورك استاسيون جوارنده كى باغچهسنده كيزلنوب او كون اقشامه قدر اوراده قالديغنى واقشامدن صوكره بعض قونسلوسخانهلره كيرمك تشبثنده بولنمش ايسهده موانع اولهمديغى جهتله كندولرينك خانهسنه كلديكنى بيان ايتديكندن مرقومى خانهلرينه قبول ايتمامارى حسبيله آلت قتل اولان بچاغنى خانهلرنده براقهرق كيتديكنى ومؤخراً مذكور بچاغك بولنوب حكومته تسليم ايدلديكنى اخبار ايلهرينه و شاهد آنكليقونك متهم استفانك تنكهجى ايكن تبديل قيافت ايتمش بر شخص بولنديغنى سويلمش اولمسنه وديكر شاها لازار بوژويچده نيقوله افنديسنك قتلى ايچون بيك ليرا قدر پاره وعد اولنهرق استفانك توسط ايدلمش اولديغنى مرقومك اساساً فقير تنكهجى اولديغى حالده منتظم صورتده كينهرك فعل قتل مذكورك اجراسى ايچون پاره وعديله آدم آرامقده اولديغنى و بو آدمك مرصورتله فنا وحالى شبههلى ايدوكنى مقتول مومى اليهك آلمش اولديغى برمكتوب مندرجاتى ايله شاهد مرقوم آنكليقودن اكلامسيله مقتولك اقامت ايتمكده اولديغى اوتل مستأجرى طودوره كيدهرك كيفيتى اكلاتديغنى سويلمسنه ومقتولك رفيقى اولوب ممالك عثمانيه يه التجا ايله سلانيك واسكوبده بولنمقده اولان شاهد طودور پاوله بوژويچده متهملردن استفانك بيان اولنديغى وجهله ملتجيلرى قتل ايچون نه يولده تشبثاتده بولنديغنى و قره طاغه برقاچ دفعه كيدوب كلديكنى ومرقوم استفانك قره طاغده خفيه لك وظيفهسيله مشتهر بولنان عموجه سيله ملتجيلرك قتللرى ايچون مذاكرهده بولنديغنى و مرقوم استفان شو وظيفه ايچون كرك صربستان و كرك قوصوهده طولاشوب كندولرينى تعقيب ايلديكنى و برقاچ دفعهلر بو استفاندن طولايى كندولرينك نظر دقتى جلب ايدلمش ايسهده بوكى اشخاصدن خوف ايدر مقوله دن اولمدقلرى جهتله مرقومه اهميت ويرمدكلرينى ووقعه زمانندە كندوسى سلانيكده بولنمش ايسهده جرح فعلنى خبر آلمسيله مرقوم استفانك بوفعلك مشوق ومسببى اولديغنه شبههسى قالمديغى ومقتول نيقوله افنديسنك كيفيت جرحى قره طاغده شيوع بولمقله مرقوم استفانك اعلان سرور وصره سنده اسمنك سوقاقلرده ياديديلهرك آلقيشلانديغنى اخبار ايتمسنه وشاهد مومى اليهك اشبو بياناتى متهم مرقوم استفانك بالاده بسط ايديلان اعترافاتنه معناً موافق ومطابق كلمسنه وديكر متهم طودور فعل قتلده مدخلدار

اولمديغى واستاورى يه تشويقاتده بولنمديغنى وبچاق ويرمديكنى بيانله انكار تهمت ايتمكده ايسهده بوكا قارشو استاورينك تحقيقات ابتدائيه صره سنده ودائرهٔ استنطاقده جريان حاله موافق صورتده تكراراً ومواجههً بيناتده بولنمسنه ومرقوم استاورى بالاده بيان ايدلديكى وجهله حضور محكمه ده افادات ابتدائيه واستنطاقيه سنك كافهٔ جهاتنى تكرار ايتديكى حالده طودورك امر تشويقنه دائر افاده سنى كنم ايلمسى بوبابده كندوسنك تشويق ايدلمش اولمسندن منبعث اولهجنى مذكور افادات ابتدائيه واستنطاقيه نك بالمواجهه طوعاً واقع اولمش وصورت جريان وقعه وتحقيقات وتدقيقات عدليه يه موافق بولنمش اولمسى ومتهم مرقوم استاورينك متهم ديكر طودورك نزدنده مستخدم بولنمسى كبى احوالدن مستدل اولمسنه ومتهم مرقوم طودورك كندى افادهسى ايله شاهدلرك شهادتندن استنباط ايدلديكنه كوره زمان وقعه دن بر ساعت اول اوتله كلهرك قهوه ايچديكى واوست قاته چيقهرق صابون آلمق بهانهسيله متهم استفانك اوطهسنه كيروب چيقديغى تحقق ايلمسنه ويوقارى چيقوب اينمسى اثناسنده متهم استاورى يى كرمسى طبيعى بولنديغنه وبعدالوقعه شاهد ژيفقونك محل جرمه شتاب ايدوبده نيقوله افنديسنك كيمك طرفندن جرح ايدلمش اولديغنه دائر وقوعبولان سؤالنه قارشو متهم طودورك استفان طرفندن پارهوبريلهرك وقوعه كتورلمش بولنديغنه متدائر وانع اولان افادهسى متهم مرقوم طودورك قبل الوقعه ايشدن معلوماتى اولديغنه دليل قانونى ايدوكنه ووقعه دن اول استفانك ابى آدم اولماديغى وقره طاغليلر حقنده برسوء فكرى بولنديغى وبونلرى تعقيب ايتمكده اولديغى يولنده نظر دقتى جلب ايدلديكى وكندوسى ده مرقوم استفانى خيلى زماندنبرى ايشسز واساساً تنكهجى وفقير بر آدم اولديغنى بيلديكى حالده اخطار واقعه قارشو تجاردر ابى آدمدر يوللى صحابتكارانه ادارهٔ لسان ايله تزكيه ايدوب كرك حكومته وكرك سائر برطرف بركونه اخباراتده بولنمامسى ده متهم مرقوم طودورك استفان طرفندن قره طاغليلر حقنده بسلنان سوء فكرى بيليرومرقومله متفق الافكار اولديغنه بر اماره تشكيل ايتمكده بولنديغنه ومتهم مرقوم طودورك پرزرينه ياپاغى تجارينه سمسارلق ايتمك اوزره كيتديكنى بيان ايتمسى وبر اوتلجينك شوصورتله سمسارلق وظيفهسيله اشتغال ايلمسى ومتهم ديكر استفانك ده اساساً پرزرينلى اولمسى كبى احوالك دخى جالب نظر دقت بولنمسنه ومرقومادن استفانك طودورك باغچهسنده ويرلمش اولان ضبطه بولنديغى قره طاغ وصربيايه واوتهيه برى يه كيدوب كلدكجه بالخاصه مذكور اوتلده قالديغى وخيلى زمان اوراده بيتوتت ايدرك طودورله كسب مناسبت ايتمش اولديغى كندى افادهلرندن اكلاشلمسنه وصورت جريان وقعهيى ومتهملرك تحقيقات ابتدائيه اثناسنده طوعاً واقع اولان افاده واقرارلرينى مبين ضبط ورقهلرى ومقتول بيكباشى نيقوله افنديسنك صاغ ممهسنك اوچ سانتيمترو فوقنده عاليدن اسفله متوجه و آلت واحدهٔ جارحه دن متحصل برسانتيمترو طولنده كى جريحه سندن دولايى قاعدهٔ رئهٔ ايمننده توقف ايدن دمك تقيح ايتمسيله عمليات لازمه اجرا ايديلوب آنجق مؤخراً ينه مذكور پاره نتيجه سى اولهرق اختلاطاً ظهور ايدن انتان قيحى مرضندن متأثراً وفات ايلديكنى متضمن طبيب راپورلرى مندرجاتنه ومدافعاته كلنجه متهمون مرقومون استاورينك وكيل مدافعى احمد افندى موكلينك حضور

محكمه‌ده وتحقيقات ابتدائيه واستنطاقيه صره‌سنده وقوعبولان اقراری هيچ برصورتله تأيد ايتديكی جهتله حائز اهميت اولماديغنه ومقتول نيقوله افنديسنك متهم استفان وياخود شخص آخر طرفندن قبل ايديلهرك قاتل اصلی قورتارمق ايچون وقوعبولان تشويق وتحريكه بناءً موكلينك اقرار تهمت ايتمش اولمسی احتمالدن بعيد اولهميه‌جغنه ومتهم مرقوم استفانك محل وقعه‌ده آبدستخانه‌ده كيزلنمش والنده رووللور بولنمش اولمسی فعل قتلك مرقوم استفان طرفندن ايقاع ايدلمش اولديغنه دلالت ايتديكنی بالبيان ،وكلينك برائتی ديله‌مكده‌ايسه‌ده متهم مرقوم استاورينك درجات اوزرينه واقع اولان اقراری وفعل جرح وقتلی ايقاع ايتديكنی متعاقب غارصون بولنديغی اوتلدن فرار ايده‌رك طولاشديغی وياتوب قالديغی محللری ارائه ايتمك صورتيله وقوع بولان افاداتی يكديكرينه موافق وجريان محاكمه وتحقيقاته تماميله مطابق اولمقله برابر مذكوراقراروافاده‌لرك برتشويق وياتحريك وياخود جبر وتضييقه مستند اولمايوب طوعاً واقع اولديغنك حضور محكمه‌ده كندوسنك بيان ايلمسی وشاهدلردن ژيفقو وزوجه‌سی وقائم والده‌سنك افاده‌لری وطبيب راپورلری محتوياتی و آلت قتلك كيزلديكی محلده الده‌ايدلمسی وعندالارائه كرك دائرهٔ استنطاقده وكرك حضور محكمه‌ده حين جرحده استعمال ايتمش اولديغی بچاق اولديغنی اعتراف ايتمسی واول ـ آخر تنظيم ايديلان ضبط ورقه‌لری واوراق سائرهٔ مثبته ايله مؤيد ومصدق بولنمسنه بناءً وكيل مومی اليهك برائت قراری اعطاسی حقنده‌كی طلبی شايان قبول اولمديغنه واستفانك وكيلی عبدالرحمن افنديسنك مدافعه‌سنده موكلينك قره‌طاغه كيدوب كلمسی واورادهكی عموجه‌سيله كوروشمه‌سی وبينلرنده مقتول وآرقداشلرينه متدائر بعض سوزلر جريان ايتمسی بادیٔ مجرميت اولهميه‌جكی كبی حقنده شهادتده بولنمش اولان طودوريوژيچك شاهد دكل ، بلكه كندوسنك حضور محكمه‌ده‌كی بيانی وجهله مدعی صفتنده بولنمسی ايجاب ايده‌جكندن ومع هذا شاهد مومی اليهك موكلی حقنده‌كی بياناتی بر حكايه‌دن عبارت اولوب دلائل مبسوطه ايله مؤيد بولنمديغندن ومتهم استاورينك استفان حقنده‌كی بياناتی‌ده كندوسنی تخليص وياخود فعلنی تخفيف مقصدينه مبتنی اولهجنی جهتله اهميتی حائز بردليل اولمديغندن بحثله موكلی استفانك‌ده برائتی طلب ايلمكده ايسه‌ده بالاده بيان ايدلديكی وجهله متهم مرقوم استفان كرك مقتول بيكباشی نيقولی افنديسنك وكرك صربستان وممالك عثمانيه‌يه التجا ايتمش اولان ديكر رفيقلرينك قتللری ايچون قره‌طاغده عموجه‌سی خفيه صاووقويچ ايله بينلرنده جريان ايدن مكالمه ومخابره‌يی صره‌سيله تحقيقات ابتدائيه ودائرهٔ استنطاقده اقرار واعتراف ايلمسنه واستماع ايديلان شاهدلردن اوتل غارصونی كوركی وقعه‌يی متعاقب مرقوم استفانك كيزلنمش اولديغی آبدستخانه‌ده متلاشی وتترر حالده كورديكی وعندالتحری رووللورك مذكور آبدستخانه‌ده بولنديغنی سويلمسنه وشهود سائره‌نك صورت شهاداتنه ومتهم استاورينك مرقوم استفان حقنده‌كی افاده‌سی جريان تحقيقاته موافق وشهادات وضبط ورقه‌سی كبی دلائل قانونيه ايله مؤيد بولنمسنه قارشو وكيل مومی اليه عبدالرحمن افنديسنك مدافعهٔ مسروده‌سی غيرواردا ولمسنه وديكر متهم طودوری مدافعه وكيلی عبدالمجيدافنديده موكلينك متهم استاوری‌يی فعل قتل ايچون تشويق وسوق ايتديكی حقنده مرقوم استاورينك تحقيقات ابتدائيه واستنطاقيه‌ده سبق ايتمش

اولان عطفندن بشقه بردليل واخبار بولنمديغندن وشو عطف كيفيتی ،وكلينك محكوميتی ايجاب ايتديرميه‌جكندن وشهودك موكلی عليهنده‌كی بياناتی قابل استاورينك حضور محكمه‌ده وكلی طرفندن بركوناتشويق وقوع بولمديغنه دائر واقع اولان افاده‌سيله مكذب بولنديغندن بالبحث موكل طودورك‌ده كذلك برائتنه قرار ويرلمسی لزومنی تذكار ايتمكده ايسه‌ده متهمون مرقوموندن استاورينك تحقيقات ابتدائيه صره‌سنده طودورك استفان ايله برابر كندوسنی فعل قتل مدعايه ايچون تشويق ايتديكنی دخی آلت قتل اولان بچاغك اولجه طودور طرفندن ويرلمش وحكومت نيقوله‌نك قتلی ايچون سكا پاره‌ويرر بولنده افاده‌ده بولنلمش اولديغی مكرراً بيان ايتمش واشبو افاده‌سنی دائرهٔ استنطاقيه‌ده دفعاتله تكرار ايلمش بولنمسنه ومرقوملك شو افاده‌لری عقيب وقعه‌ده طوعاً وقوعه كلمش اولمسنه مبنی دها زياده شايان وثوق واعتماد اولديغنه وعندالمحاكمه تحويل ايتمسنك طودورله حبسخانه‌ده بولنديغی صره‌ده اطماع ايدلمسندن منبعث اولديغی درکار ايدوكنه وشهودك اخبارات واقعه‌سندن وصورت جريان محاكمه‌دن تحصل ايدن احوال سائره‌يه كوره وكيل مومی اليه عبدالمجيد افنديسنك برائت حقنده‌كی طلبی دخی سذاجار التفات كوريله‌مديكنه نظراً مدافعات واقعه‌نك كافه‌سی مردوداولوب متهمون مرقوموندن استاورينك كندوسنه وعد اولنان پارديه طمعاً واولجه وقوعبولان تشويقه بناءً بالتصور بيكباشی نيقوله افنديی ياتديغی اوطه درونده‌كی قاريوله اوزرنده بچاقله جرح وقتل ايتديكی واستفان ايله طودورك دخی مرقوم استاوری‌يه پاره وعد ايتمك وبچاق ويرمك صورتيله فعل قتل مذكوری تسهيل وبوصورتله معاونت ايلدكلری ثابت اولديغندن اول وبجهله مجرميتلرينه واستاورينك حركت واقعه‌سنه مطابق بولنان قانون جزانك « بركمسه‌نك تعمداً قاتل اولديغی قانوناً تحقق ايلرايسه قانوناً اعدامنه حكم اولنور » عباره‌سنی حاوی يوزيتمشنجی ماده‌سی حكمنه توفيقاً اعدامنه واستفان وطودورلرده حركتلرينه موافق بولنان قانون مذكورك « معين قاتل اولان كمسه وقتاً كوركه قونيلور » فقره‌سنی محتوی يوزيتمش بشنجی ماده‌سنه تطبيقاً وتاريخ توقيفلری اولان اوچيوز يكرمی سكز سنه‌سی شعبانينك اون اوچنجی كونندن اعتباراً طودورك اوچ واستفانك دخی مدت مديده فعل قتلك اجراسی ايچون تشبثات وتعقيباتده بولنمسی وايشی كوجی اولماديغی حالده محل قتل اولان اوطه قپوسی يانبنده بولنورق قاتل مرقوم استاوری‌يی تشويق وتشجيع ايلمسی كبی احوالك اسباب مشددهٔ قانونيه‌دن اولديغنه بناءً اون درت سنه مدتله كوركه قونلمرينه حكم اولنديغندن عبارتدر .

سالف الذكر تبليغنامه‌ده دعوای مذكوره‌نك صورت جريان محاكمه‌سيله قانونه جهت تطبيقيه‌سی حقنده اعتراضه محل بولنمامش اولديغی بيانيله اعلام مذكورك تصديقی طلب اولنمشدر .

كافهٔ اوراق دعوی بعدالمطالعه تدقيقات تمييزيه اجرااولندقده اعلام مبحوث عنه مندرجاتندن مستبان اولديغی اوزره متهمون مرقوموندن استاورينك تعمداً فعل قتل مدعابهه جرأت ايلديكی واستفان وطودورك دخی بوبابده تشويقات وتسهيلات ومعاونتده بولندقلری ايچلرندن استاوری واستفانك تحقيقات ابتدائيه واستنطاقيه اثناسنده تفصيلاً وحضور محكمه‌ده قسماً واقع اولان ويكديكرينه موافق وجريان محاكمه وتحقيقاته مطابق بولنان اقرارلری وشهود مستمعه‌نك

مع القسم وعلى الدرجات سبق ايدن شهاداتى وطبيب راپورلرى وضبط ورقه‌لرى مندرجاتى وصورت جريان محاكمه وتحقيقاتدن تحصل ايدن احوال ودلائل سائره ايله ثابت ومحكمه‌جه بو بابده قناعت وجدانيه حاصل اولهرق اعطاى حكم اولنمش وشو حالده مرقومون حقلرنده جريان ايدن محاكمه اصول محاكمات جزائيه واستاورينك اعدامنه واستنادك اون درت وطو ورلكده اوچ سنه مدتله كوركه قونلرينه دائر لاحق اولان حكم دخى جزا قانونلرينه موافق بولنمش اولديغندن مذكور حكملرك برموجب دلب تصديقه ويوزغروش خرج اعلامك تحصيلنه ومرقومولدن استاورينك اعدام جزاسيله محكوم اولمسنه واصول محاكمات جزائيه قانوننك اوچيوز سكزنجى ماده‌سنده « محكمهٔ تمييز تميزاً رؤيت ايلديكى جنايات اعلاماتى تصديق ايلديكى حالده مدعى عمومى‌يه تبليغندن اوچ كون ظرفنده حكمى اجرا اولنور اعلامات مزبوره‌دن اعدامه دائر اولانلر جزا قانوننامهٔ هايونك اون آلتنجى ماده‌سى موجنجه ارادهٔ سنيه‌نك صدورندن صكره موقع اجرايه قونيلور » ومذكور اون آلتنجى ماده‌ده دخى اعدام جزاسنه مستحق اولهرق جاينك جنايتك ثبوتنى وحكمنى حاوى بالاسى طغراى غرا ايله موشح اولهرق صادر اولان امر عالى اول امرده ميدان سياستده علناً قرائت اولنمدقجه اول جانى قتل اولنمازديو محرر بولنمسنه بناءً مادتين مذكورتين احكامنه توفيقاً اشبو اعلامك عتبهٔ عليهاى حضرت خلافتپناهى عرض وتقديمنه ٣١ كانون ثانى ٣٢٦ تاريخنده متفقاً قرار ويرلدى.

محكمهٔ تمييز جزا دائره‌سندن صادر اولان ٢ نيسان سنه ٣٢٧ تاريخلى و٤٢٦ نومرولى اعلام صورتيدر:

١ — محكمه‌ده اثبات وجود ايتمدكارى جهتله افادهٔ استنطاقيه‌لرى قرائت ايتديرلمش اولان مدعى شخصى مرقومولك استنطاقاً ويرمش اولدقلرى افاده‌لرينك آيرى آيرى اولهرق عيناً ضبطنامه‌يه درج وقيد اولنمامسى مستلزم نقضدر.

ب — تحقيقات اوليه اثناسنده متهملرك مدعى شخصيلرله اجرا اولنان تشخيصده بشقه برشخص ارائه ايتدكارينه دائر سرد اولنان مدافعات نظر دقته آلنه‌رق مدعيلرك محكمه‌يه جلبيله متهملرله تكرار مواجهه‌لرينك اجراسى اقتضا ايتمش ايكن بوندن ذهول ايدلمسى موجب نقضدر.

ج — متهم حقنده‌كى اسباب ثبوتيهٔ قانونيه‌نك نه‌دن عبارت اولديغنك مجرميت قرارنده توضيح ايدلمه‌مسى نقض حكمى مستلزمدر.

قره حصار شرقى سنجاغى بدايت محكمه‌سى جزا دائره‌سندن تنظيم واعطا قلنان ٣ كانون اول سنه ٣٢٦ تاريخلى واوچيوز اون نومرولى اعلام ايله اوراق متفرعه‌سى باش مدعى عموميلك مأموريت خليه‌سندن نقض طلبنى متضمن ٢١ ربيع الاول سنه ٣٢٩ و٩ مارت سنه ٣٢٧ تاريخلى واللى آلتى نومرولى تبليغنامه ايله محكمهٔ تمييز جزا دائره‌سنه اعطا قلنمشدر.

اعلام مذكورك خلاصهٔ مأليسى اوچيوز يكرمى بش سنه‌سى تموزينك اون طقوزنجى كيجه‌سى فريق ماحيه‌سنك كوجسه خانى مسلحاً باصوب يولجى سرچه‌جى اوغلى يانى وپاپاس اوغلى سيمون ورفيقلرينك

معاملهٔ جبر وشدت اجراسيله معلوم المقدار اشيا ونقدلرينى سرقت ايلدكلرى ادعا قلنمسندن طولايى جنايتله اتهام اولنان كره‌سونك قورتورلمش قريه‌سندن مندق اوغلى عمر بن على وسليمان بن يوسف وخانجى نوروز اوغلى يانقو وبرادرى هاچيقه‌نك اجرا قلنان محاكمهٔ علنيه‌لرى نتيجه‌سنده متهمون مرقومولدن سليمان ايله عمرك فعل مذكوره جرأتى اولبابده مع القسم استماع اولنان شهودك شهادتى وضبط ورقه‌سى مندرجاتيله ثابت اولديغندن مجرميتلرينه وحركتلرينه تطابق ايدن قانون جزانك ايكى يوزيكرمى برنجى ماده‌سنه توفيقاً اوچرسنه مدتله كوركه قونلرينه ويانقونك وقوع وفاتنه مبنى حقنده‌كى حقوق عموميه دعواسنك سقوطنه وهاچيقه‌نك برائتنه ٢٩ تشرين ثانى سنه ٣٢٦ تاريخنده حكم اولنديغندن عبارتدر.

كافهٔ اوراق دعوى بعد المطالعه حكم جنائيدن طولايى تدقيقات تميزيه اجرا اولندقده سالف الذكر تبليغنامه‌ده محكمه‌ده اثبات وجود ايتمدكارى جهتله افادهٔ استنطاقيه‌لرى قرائت ايتديرلمش اولان مدعى شخصى مرقومولك استنطاقاً ويرمش اولدقلرى افاده‌لرينك آيرى آيرى اولهرق عيناً ضبطنامه‌يه درج وقيد اولنمسى لزومندن وتحقيقات اوليه اثناسنده متهملرك مدعى شخصيلرله اجرا اولنان تشخيصده بشقه برشخص ارائه ايتدكارينه دائر سرد اولنان مدافعات نظر دقته آلنه‌رق مدعيلرك محكمه‌يه جلبيله متهملرله تكرار مواجهه‌لرينك اجراسى اقتضا ايتمش ايكن بوندن ذهول ايدلمسى موجب نقضدر.

ج — متهم حقنده‌كى اسباب ثبوتيهٔ قانونيه‌نك نه‌دن عبارت اولديغنك مجرميت قرارنده توضيحى كيفيتندن ذهول ايدلديكنه دائر سرد اولنان اعتراضات وارد اولديغى كبى محكوملرك كره‌سونده بر چوق جرائم ايقاع ايتدكارى وبوندن طولايى واجبه‌ده حقلرنده اجراى تحقيقات ايدلمكده بولنديغى مجرميت قرارندن آكلاشلمقده اولمسنه كوره جرائم مذكوره حقنده‌كى تحقيقات اوراقنك اشبو سرقت حقنده‌كى اوراق ايله برلشديريلهرك اصول موضوعه‌سى دائره‌سنده توحيداً اجراى محاكمه‌لرى لازمكلديكى حالده اشبو لزوم قانونى‌يه‌ده رعايت ايدلمامش اولمسى دخى مستلزم نقض اسباب قانونيه‌دن اولديغندن اصول محاكمات جزائيه قانوننك اوچيوز اون دردنجى ماده‌سنه توفيقاً حكم مذكورك نقضنه واحكام قانونيه دائره‌سنده ايفاى معامله اولنمق اوزره اوراقنك محلنه اعاده‌سنه وايكى يوزغروش اعلام خرجنك ايلروده حقسز چيقه‌جق طرفدن تحصيلنه ٢٠ مارت سنه ٣٢٧ تاريخنده قرار ويرلدى.

محكمهٔ تمييز جزا دائره‌سندن صادر اولان ٥ نيسان سنه ٣٢٧ تاريخلى و٤٦١ نومرولى اعلام صورتيدر:

١ — مضبطهٔ اتهاميه‌ده سهو وقوعى آكلاشيلهرق تصحيح ايتديرلديكى حالده مصححى متهمه تبليغ ايدلمكسزين محاكمه‌يه دوام اولنمش ومرقومك متباين اولديغى بيان قلنان افاداتى قرائت واعلامه درج ومرقومك مستنطق مخصوص حضورنده مدافعةً درميان اولنديغى وجهله حقه رجوع ايدوب ايتديكنك وتبديل افاده‌ده حقوق عموميه‌يى اضرار قصدى بولنوب بولنمديغك تدقيق ايدلمامش اولمسى نقض حكمى مستلزمدر.

ديوانيه سنجاغى بدايت محكمه‌سى جزا دائره‌سندن صادر اولان ٢٤ محرم سنه ٣٢٩ و٢١ كانون ثانى سنه

٣٢٦ تاريخ وسكسان طقوز نومرولى اعلام ايله اوراق متفرعه‌سى باش مدعى عموميلك مأموريت‌عليه سندن ٣ ربيع‌الاخر سنه ٣٢٩ و ٢١ مارت سنه ٣٢٧ تاريخ وايكى يوز قرق طقوز نومرولى تبليغنامه ايله محكمهٔ تمييز جزا دائره‌سنه اعطا قلنمشدر .

اعلام مذكورك خلاصهٔ مألى اوچيوز يكرمى درت سنه‌سى تشرين‌اولى ظرفنده خله‌لى شاكر بن محمودك كيفيت قتلندن طولايى جنايتله اتهام اولنان سيد ناجى بن سيد جاسمك محاكمه‌سى اثناسنده شهادت كاذبه‌ده بولندىغى ادعاسيله كذلك جنايتله متهم بولنان مطلق بن علوينك اجرا قلنان محاكمهٔ علنيه‌سى نتيجه‌سنده متهم مرقومك عن محاكمهٔ شهادت كاذبه‌ده بولندىغى حكم جهتيله يكديكرينه مباين افادات واقعه‌سيله درجهٔ ثبوته واصل اولديغندن اولوجهله مجرميته وحركتنه توافق ايدن قانون جزانك ايكى يوز يدنجى ماده‌سنه توفيقاً اوچ سنه مدتله كوركه قونلمسنه ٢ تشرين‌ثانى سنه ٣٢٦ تاريخنده حكم اولنديغندن عبارتدر .

محكوم مرقوم طرفندن ويلوب اوراق دعوى مياننده بولنان برقطعه لايحهٔ تمييزيه‌ده دخى مبتلا اولديغى خسته‌لكدن واثناى راهده دوچار اولديغى مشكلاتدن عقلنه ذهول طارى اولديغنى مدافعهٔ درميان ايلديكى حالده محكمه‌جه بوجهت نظر اعتباره النه‌رق طباً معاينهٔ لازمه‌سى اجرا ايتديرلدمامش وضبطنامه ايله اعلامك صاك عدليه مغايراولەرق تنظيم ايدلمش اولمسى مخالف قانون اولديغندن بحثله حقنده‌كى حكمك نقضى استدعا اولنمشدر .

اوراق‌دعوى بعدالمطالعه تدقيقات تمييزيه اجرا اولندقده سالف‌الذكر تبليغنامه‌ده دخى بيان‌اولديغى اوزره مضبطهٔ اتهاميه‌ده سهو وقوعى آكلاشيلەرق تصحيح ايتديرلديكى حالده مصححى متهمه تبليغ ايدلمكسزين محاكمه‌يه دوام اولنمش ومرقومك متباين اولديغى بيان قلنان افاداتى قرائت واعلامه درج ومرقومك مستنطق مخصوص حضورنده مدافعهٔ درميان اولنديغى وجهله حقه رجوع ايدوب ايتديكنك وتبديل افاده‌ده حقوق عموميه‌يى اضرار قصدى بولنوب بولنمديغنك تدقيق ايدلمامش اولمسى مغاير قانون ولايحهٔ تمييزيه مندرجات بوطريقه بجا ونقضى مستلزم اسبابدن بولنمش اولديغندن اصول محاكمات جزائيه قانونك اوچيوز اون‌دردنجى ماده‌سى حكمنه توفيقاً اعلام مذكورك نقضنه واحكام قانونيه دائره‌سنده ايفاى معامله اولنمق اوزره اوراقنك محلنه اعاده‌سنه وايكى يوز غروش اعلام خرجنك ايلروده حقسز چيقه‌جق طرفدن تحصيلنه ٢٩ مارت سنه ٣٢٧ تاريخنده قرار ويرلدى .

ايستاتستيق دائره‌سندن تنظيم واعطا اولنوب جريدهٔ عدليه‌نك ٣٣ نومرولى نسخه‌سنده مندرج بولنان درسعادت استيناف جنحه محكمه‌سى ايستاتستيقنك اصلنده خطيئات موجوداولديغندن تصحيحات لازمه بالاجرا بتكرار درج ايدلمشدر .

درسعادت استيناف جنحه دائره‌سى

مواد	
٢٢٨٦	اوچيوز يكرمى آلتى سنه‌سى ظرفنده مدعىٔ عموميلكدن نومروتخته‌نده توديع قلنان
٣٧	سنهٔ مذكوره ظرفنده نقضاً كلان
١٨٨	مذكور اوچيوز يكرمى آلتى سنه‌سنده اعتراض على‌الحكم وقوعيله تكرار رؤيتى لازمكلان ايشلردن متباقى
٢٥١١	
٣٩٧	اوچيوز يكرمى بش سنه‌سندن مدور مواد
٢٩٠٨	
٢٤٠٦	اوچيوز يكرمى آلتى سنه‌سنده رؤيت ايديلوب مقررات قانونيه‌يه ربط ازلنان
٥٠٢	اوچيوز يكرمى يدى سنه‌سنه دور ايديلان مواد

بالاده مرقم اولديغى اوزره اوچيوز يكرمى آلتى سنه‌سنده يكيدن ايكى يك ايكى يوز سكسان آلتى ايش كلمش وايكى يك درتيوز آلتى ايش چيقارلمش اولوب بناءً عليه كلاندن فضله رؤيت ايديلان يوز يكرمى مواد جزائيه سنين سابقه‌دن مدور بولنمشدر .

عدد اعلامات	
٢٣٧٢	اوچيوز يكرمى آلتى سنه‌سى ابتداسندن شمدىيه‌قدر مدعىٔ عموميلكه توديع قلنان اعلامات

***

« درسعادت برنجى حقوق محكمه‌سى »

عدد	
١٣٨٧	اوچ يوز يكرمى بش سنه‌سنده مدور مواد
٣٧٦٣	اوچ يوز يكرمى التى سنه‌سنده ورود ايدن مواد
٥١٥٠	يكون
٣٧٢٦	اوچ يوز يكرمى التى سنه‌سنده رؤيت ومعاملهٔ نظاميه‌لرى ايفا اولنان مواد
١٤٢٤	اوچ يوز يكرمى يدى سنه‌سنه دور اولنان مواد

قسم غیر رسمی

اصول استماع دعوی

« مابعد »

قاعدهٔ عاشره ، احوال مجهوله برائت ذمت ادعاسنده بولنان طرف التزام ایدلمك لازم کلیر .

بو جهتله اقرار مکرر ده سبب متحد اولنجه بردیر لازم کلیر هرنه قدر اقرارك تکرری دینك تعددینه دلالت ایدر ایسه ده سبیك وحدتی دینك وحدتنی مستلزم وبناءً علیه دین ثانیده شك حاصل اولمله یکنجی دیندن برائتنی ادعا ایلیان مدیون طرفی التزام ایدیلیر .

ینه بوجهتله موجب ابله مسقط تعارض ایتسه مسقط مؤخر اعتبار ایدیلیر . زیرا سقوط بعد الوجوب اولور . اولکنه یعنی مسقطه کرك قضا وحکم حاکم لاحق اولسون کرك اولمسون .

مثلا مدعی ، مدعی علیهدن برمالی دعوی ایتدکده مدعی علیه ، مدعی به سن محال جواز اقرارنده بنده هیچ بردعوی وخصومتك اولمدیغنی اقرار ایلدك » دیبوبده بونی بالبنیه اثبات ایتسه مقبول ودعوی مندفع اولور . واقعا مدعی ، اقرار مذکوردن صکره ثابت اولان برسببله دعوی ایتمکده اولسی محتمل ایسه ده مسقط آخر وصوك اعتبار ایدیلیر .

قاعدهٔ حادی عشر ، امتیازاته متعلق احکامك قیاس وتفسیر صورتیله توسیعی جائز دکلدر .

بناءً علیه امتیازات اجنبیه یه متعلق معاهداتك صراحتی وجهله عمل اولنمسی لازم کلیر . یوقسه تفسیر ومقایسه صورتیله توسیع ومواد سائره یه تشمیل ایدیلهمز .

اصول تنظیم اعلام : محکمه محاکمه‌ی اتمام ایتدکدن صکره مقتضاسنی حکم ایلر وبوحکمنی اولا لسان لین ابله تفهیم ایلر . بو وجهله حکم وتفهیم وقع اولنجه قضا وحکم تمام اولور . اعلامك تنظیم واعطاسی حکمك متممانندن دکلدر . بناءً علیه بر دعوی حقنده بروجه مشروح قرار اتخاذ وحکم اولندقدن صکره او حکم اعلام ربط ایدلمدی وطرفینه تبلیغ اولنمدی دنیله‌رك دعوای مذکوره‌نك مجددا رؤیت وفصلی جائز دکلدر .

تفهيم واقع لسان لين ايله اولمسى مناسبدر . تاكه محكوم عليهك انكسار قلبنه باعث وحاكمه سوء ظن متوجه اولمسون ودنيلمسونكه حاكم محكوملهك طرفنى التزام وناحق يره حكم اعطا ايتدى . بناءً لميه حاكم ايكى طرفك ادعا مدافعاتنى تدقيق ايتديكنى وفقط احكام قانونيه ايجابنجه مدعى عليهك شووجهله محكوميتى لازم كلديكنى بيان ايتمليدر .

ثانياً بوحكمنى اعلام ايله دخى طرفينه بيلديرمليدر .

اعلامك صورت تنظيمى غايت مهمدر . اجرا قلنان محاكمات واعطا قلنان حكم نفس الامرده موافق اصول وقانون اولسه دخى اعلام اصوله موافق اولمينجه نقض اولنور .

مثلا دعوى مدعى عليهك اقراريله ثابت اولمشيكن اعلامده بواقرار ذكر ايدلميه رك حكم اولندينى كوسترلسه اعلام مذكور شايان قبول اولميه جغى كبى دعوى بنيهٔ شخصيه ايله ثابت اولهرق شهود دخى على الاصول سراً وعلناً تزكيه ايدلمش اولدينى حالده بوجهتلر اعلامده كوسترلمز ايسه يينه اعلام نقض اولنور وبالعكس اعطا اولنان اعلام ، جريان محاكمه يه مخالف اولسه ظلم وعدوان اولور .

تنظيم اعلام خصوصى هيچ برقاعده يه تابع طوتلمديغى جهتله بوندن مضرات عديده تولديديور .

اساس دعوايه متعلق وثبوت وظهور حقه مدار اولميان عبارات وافادات ايله صحيفه لر املا ايدلمكده در . بر اعلام جسيم صحيفه لر ايله بعضاً آلتمش يتمش صحيفه يه بالغ اولور . بويله بر بدايت محكمه سى اعلامى استيناف اولنديغنده مراجعهٔ طرفينده اوقونمق لازم كلير . بو اعلامه طرفينك لايحه لرى دخى علاوه ايديلنجه اثناى محاكمه ده اوقونمقله هيئت حاكمه علم كافى حاصل ايده ميه جكى بى اشتباهدر .

عبدعاجز بدايت رياستنه تعيين اولنديغمده صحائف وغيره يه بالغ اولمش بر ضبط دعوايه تصادف ايتدم . تكرير محاكمه ايدلدى ضبط اوقوندى ، هيچ بر مأل آكلاشلمدى . كونلرجه بالذات اوقودم ، ارباب اقتدار دن رفيقلريمده اوقوتديردم ، اصلا بر نتيجه چيقمدى . طرفينك مجدداً استجوابى تقرر ايتدى . بر يا ايكى جلسه ده ايشه فيصل ويرلدى . حالبوكه بو محاكمه سنه لر ايله تمادى ايتمشيدى .

محكمهٔ تمييزه وارد اولان اعلامات آره سنده بعض اعلاملر ظهور ايديوركه مآل ومفهومى آكلامق ، دعوى وحكم حقنده بر فكر ايدنمك محال اوليور . مآل ومفهومى مفقود ومشوش اولمسندن طولايى نقض اولنيور .

بواحوال طرفين ايچون نه درجه باعث خسار اولدينى معلومدر .

تنظيم اعلام حقنده شمديه دكين قواعد مطرده تعقيب ومجبورى الاتباع بر طريق ارائه ايدلمامشدر . ايلك چغرى آچمش وارباب حقوقك تنقيدات وتوضيحاتنه سبيت ويرمش اولمق ايچون بر وجه آتى بعض اصولك وضعنه مجاسرت ايدلمشدر .

اعلامه اولا مدعينك استدعاسى مألى ودعوايه تعلق ايدن اقسامى پازمق لازم كلير .

چونكه مجلهنك ١٨٢٩ ماده سيله اصول محاكمهنك ١٥ نجى ماده سى موجبنجه حكمده سبق دعوى شرط اولديغى كبى هر دعوانك دخى استدعا ايله بيانى لازم كلير . اعلامك استيناف يا تميزاً تدقيق صره سنده تحت حكمه آلنان مواد استدعاده بيان ومدعى جانبندن درميان ايديلوب ايدلديكنك وحكم ايله دعوى آره سنده زياده يا نقصانلق بولنوب بولنمديغنك تدقيق آنجق بونكله ممكن اولهبيلير . مثلا مدعى استدعاسنده يالكز پاره طلب ايتمشيكن اثناى محاكمه ده شفاهاً درميان ايلديكى ادعا اوزرينه محكمه برده شويله برعينك مدعى يه اعطاسنه حكم ايتمش بولنور ايسه نقش اولنه جغى كبى مدعى استدعاسنده هم پاره وهم ده مال معين ادعا سنده بولنديغى حالده محكمه يالكز پاره حقنده قرار اتخاذ ايدوبده مال معين حقنده هيچ بر قرار اتخاذ ايتمامش اولسه نقض اولنور .

اما مدعى ، استدعاسنده دعوانك محتاج بولنمديغى برطاقم زائد شيلردن بحث ايتمش اولور ايسه بونك اعلامه درجدن اجتناب ايدلمك لازم كلير .

٢ — اعلامده مدعينك صورت دعواسى ايله افاداتندن دعوايه تعلقى ايليان شيلرى يازمق ايجاب ايدر . بونلرى مدعى كرك رأساً سويلمش اولسون وكرك محكمهنك سؤال و استيضاحى اوزرينه درميان ايتمش بولنسون .

مدعى دعواسنى متعدد جلسلرده ايضاح ايتدكده كرك رأساً ايضاح ايتسون وكرك خصمنك افاداتنه مقابلةً درميان ايلسون جمله سى بريرده يازلميدر . يعنى ضبط جريده سنده كى ترتيبه كوره مدعينك افاداتى مواضع متعدده ده اولسه دخى اعلامده برموضعده كوسترلمك مناسبدر . ذاتاً دعوانك صحت ومعلوميتى ايچون مقتضى اولان ايضاحاتى مدعيدن آلمدقجه محكمه خصمه سوز سويلتمز . زيرا دعوى صحيح و تام اولمدقجه مدعى عليهه جواب ويرمك لازم كلمز . ايضاحات ، دعوانك نوعنه كوره مختلف اولهجغى يوقاريده ايضاح ايدلمشيدى . محاكم بو قاعده يه فوق العاده رعايت ايتمليدر . بوكا رعايت ايدلديكى تقديرده بعضاً دعوى درحال حل ايديليور . دعوى شايان استماع اولمديغى آكلاشيلورده رد اولنور . دعوى آكلاشيلمديغى تقديرده حل وفصليده مستحيل اولور . مدعينك تصوير دعوى اثناسنده درميان ايتديكى افاداتدن دعوايه تعلق ايتميان اقسامنى اعلامده يازمقدن اجتناب ايتمك لازم كلهجكى كبى ضبط دعوايه دخى كچورلمامك ايجاب ايدر . بوكبى لغوياتك ضبطه وسيما اعلامه كچورلمسى عبث ايله اشتغال اولدقدن بشقه درجهٔ ثانيه ده تدقيق ايدلديكى صره ده افادات مستقيمه ايله سقيمهنك تفريقنه حاجت مس ايدر . واضاعهٔ اوقاته سبب اولور .

٣ — اعلامده مدعى عليهك جوابى يازلمق اقتضا ايدر . بونلرى مدعى عليه كرك رأساً سويلمش اولسون كرك محكمهنك استيضاحى اوزرينه افاده ايتمش بولنسون .

مدعى عليه جوابنى متعدد جلسه‌لرده بيان ايتمش وبوافادات ضبط دعوى ورقه سنك مواضع مختلفه‌سنده يازلمش بولنسه دخى بونلر جمع ايديله‌رك جمله‌سى اعلامك بر برنده يازلمسى مناسبدر .

اكثر محاكمات شواوچ قاعده‌ده نتيجه‌پذير اولور. شويله‌كه :

اولا ، مدعينك دعواسى باطل اولديغى اكلاشيليرده رد اولنور.

ثانياً ، مدعينك دعواسى فاسداولوب تصحيحدن امتناع ايدرده ردايديليز .

ثالثاً ، مدعى عليه اقرار ايدرده الزام‌قلنور .

رابعاً ، مدعى عليه انكارايتمشيكن مدعى اثبات ايده‌مديكى كبى يمين‌دخى تكليف ايتمزده رد اولنور.

خامساً، مدعى عليه منكره يمين‌توجيه ايديلوب اوده نكول ايدرده محكوم ايديليز.

سادساً، « « « اوده يمين ايدرده مدعينك دعواسى رد اولنور .

مدعى عليه ، مقام جوابده دعوايه تعلق ايتميان افاداتده بولنسه بونلرك نه اعلامه نه‌ده ضبط دعوايه يازلمسى مناسبدر . بوكبى مالا يعنى سوزلرى يا مق شويله طورسون استماعدن دخى محكمه اجتناب ايتمليدر. بو دقيقه‌يه اشارت ايچون طرفندن برى صدد خارجنده چيقار ايسه محكمه‌نك منع ايده‌جكى قانونده كوسترلمشدر .

٤ — اعلامده دعوانك اسباب ثبوتيه‌سى يازلمق مقتضيدر .

سبب حكم اقرار ايسه اعلامده صورت اقرار عيناً كوسترلماليدر . بعض محاكم مدعى عليه ، مؤلا اقرار ايتدى ديه‌رك الزام ايدييور . مدعى عليهك افاده‌سى يا اقرار يا انكار اولور . افادهٔ مذكوره مجلهٔ‌نك كتاب اقرارنده‌كى مسائله موافق ايسه اقراردر . دكل ايسه انكاردر . بو ايكى قسم آره‌سنده مؤلا اقرار نامياله برقسم يوقدر. سبب حكم يمينلدن نكول ايسه صورت يمين اعلامده كوسترلماليدر . يعنى مدعى عليه يمين توجه ايتديكى صورتده شكل يمين محكمه‌جه تحت قراره آلنه‌رق بوكا كوره يمين تكليف ايدلماليدر . شكل يمين ايسه صورت دعوى وانكاره كوره اختلاف ايدر. شويله‌كه بعضاً سببه وبعضاً حاصله ، بعضاً بنائه بعضاً عدم علمه اولور. قانونك تعيين ايتديكى شكلك غيرى برصورت‌اوزرينه‌يمين تكليف‌اولنوبده‌امتناع‌ايتسه امتناع مذكور بعضاً نكول عد ايديله‌مز . و بناءً عليه حكم ويرلمك صحيح اولماز. اعلامك استيناقاً يا تميزاً تدقيق صره‌سنده شكل يمينه كسب وقوف ايتمك واكا كوره برقرار اتخاذ ايدلمك ايجاب ايدر.

سبب حكم يمين ايسه يمنه صورت يمين اعلامده كوسترلمك لازم كليز. مثلا سببه يمين ويرلمك قانوناً لابد ايكن حاصله يمين ويرلسه‌ده اوده يمين ايتسه بوصورتله يمينلدن صكره ويريلان منع معارضه قرارى بعضاً موافق قانون اولماز . نتيجه‌كيم بوكا دائر يمين مباحثنده بعض ايضاحات كچدى .

سبب حكم شهادت ايسه شاهدلرك صورت شهادتلرى وسراً و علناً تزكيه ايدلدكلرى و كيملردن تزكيه اولنديغى ومزكيلرك حين تزكيه‌ده‌كى صورت افاده‌لرى اعلامده كوسترلمك ايجاب ايدر .

صورت شهادت كوسترلميوبده شاهدلر مدعينك دعواسنه موافق صورتده شهادت ايتديلر ديلمك ايله اكتفا اولنسه بو اعلامه صحيح نظريله باقيله‌ماز . شاهدلرك سراً وعلناً تزكيه اولنديغى اعلامده كوسترلمسه بواعلام نقص ايديليز. مزكيلر حين تزكيه‌ده نه‌كبى الفاظ استعمال ايتملرى لازم كله‌جكى مجلهده مصرحدر . مزكيلرك استعمال ايتدكلرى الفاظ بعضاً تزكيه‌دن معدود اوله‌ماز . مثلا شاهدلر فنا آدم دكللردر ، يالان سويلزلر ، كذوبلكلرينى بيلميز كبى الفاظ ، تزكيه‌يه دلالت ايتمز .

شاهدلر ، كيملردن تزكيه ايديله‌جكلرى مجلهده مصرحدر . بونلرك غيرى كيمسه‌لردن تزكيه ايدلسه شايان قبول دكلدر .

شاهدلرك علناً تزكيه‌لرى اجرا ايدلديكى صره‌ده شاهدلرك و طرفينك حاضر بولندقلرى كوسترلمك لازمدر . تزكيهٔ علنيه‌ده بو ، شرطدر .

جهات مذكوره حقنده اعلامده صراحت موجود اولمسه استيناقاً وتميزاً تدقيقات اجراسى قابل ومثلا صورت شهادتك دعوايه موافقتى منفهم اوله‌ماز .

صورت تنظيم اعلام حقنده ويرديكمز ايضاحاتك بعضيلرى فقهاطرفندن ذكر اولنمشدركه تنوير افكاره خدمت ايدر ملاحظه‌سيله بونلرك بروجه‌زير نقلنه ابتدار اولنور. الاشارة فى الدعاوى والمحاضر ولفظ الشهادة مما يحتاج اليها .

اذا كتب فى المحضر احضر المدعى شهوده وسألنى الاستماع اليهم فشهدوا على موافقة الدعوى لايفتى بصحة المحضر وينبغى ان يذكر الفاظ الشهادة لان القاضى عسى يضن ان بين الدعوى والشهادة موافقة ولايكون بينهما موافقة فى الحقيقة السجل اذا كتب على وجه الايجاز ثبت عندى من الوجه الذى يثبت به الحوادث الحكمية والنوازل الشرعية لايفتى بصحة السجل مالم يبين الامر على وجهه .

الحاصل اعلامده حقك انكشافنه سبب اولان ودعوايه تعلقى بولنان احوال تماميله كوسترلمك ايجاب ايدر . تاكه استيناقاً يا تميزاً تدقيق ايدلمك ، محاكمات جاريه موافق قانون اولوب اولمديغى اكلاشلمق ممكن اوله بيلسو .

بالاده‌كى نقل عربيده كوسترلديكى اوزره اعلامك مختصراً يازلمسى يعنى مثلا « مدعينك مدعى عليه ذمتنده اون آلتون آلاجغى اولديغى اصول وقانونه موافق صورتده محكمه‌ده ثابت اولمغله اون آلتونى مدعى‌يه اعطا ايتمسيله مدعى‌عليه محكوم ايدلمشدر » صورتنده تحريرى كافى‌دكلدر. سبب حكم اوراق وسندات ايسه‌تاريخلرى ومألرى يعنى دعوانك اثباتنه خادم اولان اقسامى اعلامده يازلماليدر .

٥ — اعلامده اراضى مأمورينك يا مدعىٔ عمومينك يا ايكيسنكده حضورى كوسترلمك لازمدر. اكر رؤيت دعوى بونلرك حضورينه موقوف ايسه . ومدعى حاضر بولنديرلمش ايسه ختام محاكمه‌ده مطالعات شفاهيه‌سى آلنديغى بيان ايدلماليدر .

٦ — دعوی مسائل خمسه‌یه تعلق ایدییورسه طرفینك غیری اولهرق حضوری لابد اولان کسانك اثنای محاکمه‌ده موجود بولندیرلدیغی کوسترلمایدر.

٧ — محاکمه‌نك ختامی افهام ایا لدکی اعلامده بیان اولنمایدر.

٨ — محکمه‌نك اعطا ایتمش اولدیغی قرارایله استناد ایتدیکی اسباب موجبه اعلامده کوسترلمك مقتضیدر. چونکه اسباب موجبه اعلامده بیان ایدلدکده محکوم علیه اکا واقف اولور. حاکمك کندیسنه ظلم وجور ایتدیکنه ذاهب اولماز. ناسك محق اولان طعن وتشنیعندن احتراز ایتمك وباعث طعن اولهجق شیلری یاپمامق حاکم ایچون واجب اولدیغی کبی بغیر حق طعن و تشنیعلرینه سبیت ویرمامك دخی حاکم ایچون لازمدر. چونکه بوکبی طعنلرك نفس الامره موافق اولدیغی ظننده بولنانلر دخی موجود اولهبیلیر و بوحاله حاکمك ناموسی مختل اولور. زیرا « من یسمع یخل » در. چوق دفعه عامه حاکمك ناموسنی اخلال وعرضی افساد ایلر. حالبوکه حاکم بری الذمه‌در. انکسار قلبه باعث اولمه‌دن احقاق حق قابل اولنجه اویله یاپمق اولادر.

٩ — مدعی علیه دفع دعواده بولنمش ایسه اعلامده صورت دفع ایله مدعینك دفعه قارشو ویردیکی جوابی ردفعك اسباب ردیه یا ثبوتیه‌سی کوسترلمك اقتضا ایدر.

اعلاماتك صورت تنظیمی حقنده بالاده مذکور طقوز قاعده‌یی، ارباب حقوقك انظار تدقیقلرینه عرض ایله اصلاح وتنقید یا تقلیل یا توفیر ایتلری رجا اولنور. شمدیلك مقاله‌مزه ختام ویریورز.

آتیده اختلاس وقت قابل اولور ایسه اوچ شیدن بحث ایده‌جکم.

١ — رشوت، حکام وسائر مأمورین دولت رشوت یاهدیه نامیله آلدقلری اموال وعلی طریق الاسراف التبذیر معاش یا احسان صورتیله بیت المالدن اخذ ایتدکلری نقود حقنده احکام شرعیه نه‌در وخلفاء راشدین بومثللو اموال خبیثه خصوصنده نه‌معامله ایتمشلردر. و ممنوع اولان مصادره بومثللو مدخرات سحتیه‌یه شامل میدر ؟

٢ — محاکم عدلیه‌نك تنسیقندن صکره محکمهٔ تمییزده نقض اولنان اعلاماتك اسباب نقضیه‌لری.

بواسباب نقضیه متسلسل صورتده یازلدیغی تقدیرده محاکم وارباب حقوق ایچون موجب بصیرت اولور.

٣ — ابرالر.

ابرالرك انواع عدیده‌سی واقسام مختلفه‌سی اولدیغی کبی احکاملری دخی متنوعدر. بونلر حقنده ایضاحات ویرمك فائده‌دن خالی دکلدر.

(ختام)

محکمهٔ تمییز حقوق دائره‌سی رئیسی

علی حیدر

اعادهٔ حقوق ممنوعه

افعال ممنوعهٔ قانونیه‌دن مستلزم جزا برفعلك ایقاعندن طولایی محکوم اولنلر حقنده حکومتلر کاه اجرای عدالت افکار سیاسیه‌سنه وکاه منافع مشترکهٔ اجتماعیه‌نك ایجابات ضروریه‌سنه مبنی ارتکاب ایدیلان جرائم اوزرینه یافاعلی تعقیب ایتمك حقندن ویا محکوم علیهه قارشی حکم اولنان جزانك اجراسندن قسماً ویا کلیاً صرف نظر ایده بیلمك اصولنی وضع وتأسیس ایتمشلردر.

الجای حال ومصلحته کوره بو مقصد سیاسی‌یه واصل اولمق ایچون حکومت اجتماعیه تعقیباتی منع ویا تعطیل ویا محکومیتی ازاله و بعضاً دخی مجازات محکومه‌یی تنزیل وتخفیف ویا بعض محکومیته مخصوص اولان حقوق ممنوعه‌نك اعاده‌سنه مساعده ایتمك قواعد عدالتدندر.

ایشته بو احوالك جمله‌سنده حق معافیت استعمال ایدیلور. کرك ماهیت جرمك تولید ایلدیکی نتایج مضره وکرك نقطهٔ نظره هدف اولان مقاصد مطلوبه اعتباریله معافیت جزائیه ویا معافیت جرمیه یا عمومی ویا خصوصی اولور.

تشریحی صددنده بولندیغمز شو مسئله‌که معافیت عمومیه و خصوصیه ایله ارتباط تامی اولان (اعادهٔ حقوق ممنوعه)در. حد ذاتنده نه عفولرك انواع واقسامنه داخل ونه‌ده اصول جزائیه و حقوقیه‌ده جریان ایدن اعادهٔ محاکمه‌یه مشابه طوتیلور.

معفویت ایله اعادهٔ حقوق ممنوعه بینده احکام قانونیه‌نك جریانی نقطهٔ نظرندن شو فرقلر واردر.

معافیت عمومیه فعلی ، تعقیباتی، محکومیتی کلیاً ازاله ایدر. حالبوکه اعادهٔ حقوق ممنوعه، حکمك موضوعی حقنده اصلا حائز تأثیر اولهماز. حکمك بقاسنه دوام و اکمالنه‌ده خلل ویره‌مازماقبلنه‌ده شامل بولنه‌مازمعافیت خصوصیه‌ده جزانك قسماً ویاکلیاً اجراسندن صرف نظر اولنمسی منتجدر. اعادهٔ حقوق ممنوعه ایسه جزا اجرا اولندقدن ویاعجزم مظهر عفو وعاطفت ایدلدکدن صکره موضوع بحث اولهبیلیر.

اعادهٔ محاکمه ، مادی برسهو وخطانك نتیجه‌سی اولان محکومیتی امحا ضمننده واضع قانون طرفندن تأسیس اولنمش بر طریق فوق العاده‌در. اعادهٔ حقوق ممنوعه حکم واقعك وجودی حقنده برکونه حائز اهمیت دکلدر.

اعادهٔ محاکمه جهت جزائیه وحقوقیه‌یه شامل، اعادهٔ حقوق ممنوعه ایسه یالکز احکام جزائیه‌یه منحصردر.

شو فرقلردن وتفاوت درجاتدن مستفاد اولدیغی اوزره اعادهٔ حقوق ممنوعه‌دن مقصد، حکومت اجتماعیه‌نك تسمیی اوزرینه محاکمدن حکم اولنان ویا بعض محکومیتك نتایج متفرعه‌سندن بولنان محرومیتی مستقبل ایچون الغا ایتمکدن عبارتدرکه اعادهٔ حقوق ممنوعه ، اساس قانونیسی حقوق اجتماعیه‌دن اولمق حسبیله بوحقك مرعیت جریانی هدف اعتراض اولهمز.

چونكه جزالرينى چكمش وندامت ايتمش اولان مجرملرك محكوميتك كنديلرى حقنده توليد ايلديكى محروميتدن تخليص كريبان ايتملرى ممتنع عد اولنمق لازم كلسه اصلاح نفس قضيهٔ منتظره‌سنه بالذات قانون حائل اولمش اولمزمى ؟

حكمت حقوق ايله اشتغال و بومسئلهٔ مهمه‌نك عنعنات اختلافيه‌سنى موضوع بحث و مقال ايدن بعض علماى قوانين (اعادهٔ حقوق ممنوعه) يى مستلزم اولان اسبابك الك برنجيسنى مقتضاى عدالته توفيق وسعى ومعاونت حمايتكارانه اساسنه تطبيق اتمك استرلرده بوايكى مقصد عدلى ومدنى ائتلافندن هر حالده محسنات مطلوبه‌يى جامع وجميعتجه نافع اولهجق تدابير حكيمانه جملهسندن عدايدرلر وديرلركه ماضينك استقباله طوغرى ناقل اخبار و آثارى اولان تاريخك كوستردیكى ادوار متحوله‌ده عصراً بعد عصر بالتجربه موضوع اولان اصول وقواعد مضبوطه‌نك مجموعندن ترقيات اقتصاديه ومدنيه‌يه الك زياده خدمت ايدن مأثر معدلتدن بريده (اعادهٔ حقوق ممنوعه) قاعدهٔ قانونيه‌سيدر .

ايقاع ايديلان جرائمك و هر درلو تجاوزات و تعدياتك اوكنى المق ايچون حقوق و حريت اجتماعيه‌يى اخلال ايدنلره قارشى مجازات ممنوعه‌دن تمديد ايدلمش سدلر چكمك مقصديله ياپيلان قوانين مانعه‌دن اعادهٔ حقوق ممنوعه بحثنك نتيجهٔ نظريه‌سيده اكمال مدت ايدن محكوميتك هيئت اجتماعيه طرفندن محكوميت واقعه‌دن تجريد ايله عاقبت اصلاح و انتباهه دعوت ايدلمسيدركه وجههٔ استقامتى تعيين ايدن حريت بشريه‌يى انسانيت ومدنيتك تكملاتنه ارشدين قواعد اجتماعيه . و اخلاقيه‌يه پك موافق براثر عدليدر .

مؤلفلردن نظر حكيم اربابى حقوق جزائيه‌ده برلسان قانونى ايله اعادهٔ حقوق ممنوعه فكرينك توليد ايلديكى غايهٔ نظريات دخى احوال روحيه ومحاسن اخلاقيه وتمايلات شخصيه‌نك انتظام ومصلاح حالنه خادم اولان احتياجات ومنافع حقيقيه‌يى استكمال يولنده اتخاذ اولنان تدابير قانونيه ثمرهلرندن ماضيده وقوعه كلان تعرضات وخطيئاتك تعديل وتصحيحنه چالشمق وامثالك جمعيت ايچنده يكديكرينه قارشى حسن نظر انسانيت ورابطهٔ حرمت واخوت پرورده ايده‌جك صورتده طوغريلغه وايولمكه آلشديرمق مقصدينك حصوليله حريت ومساوات حقوق وتأمين عدالت اساسنه مستند بولنديغنى شرح وبيان ايدييورلر .

حالاً صلاح ، فعلاً فلاح كبى وسائط مدنيه‌نك حصولى امرنده اخلاقك افعال اوزرنده‌كى تأثيرات مهمه‌سندن بحث ايدن مؤلفلرك اقوال حكيمانه‌سنه كوره فضائل اخلاقيه وكمالات علميه‌نك تأمين اعتداله الكمتين ورصين بررابطهٔ منجيه اولديغى متفق عليهدر . صلاح احوال وحركاتك قوهٔ تأييديه‌سى آثارندندركه حريت وجدانه رعايت ايتمك شرطيله انسانلرى طريق مستقيمه سوق وارشاد وسيئاتدن منع وتحذير ايدييور .

ايشته اجتماع عدلى قواعد مدنيه‌سندن صايبلان اعادهٔ حقوق ممنوعه بر محكومك حال اصليسنه ارجاعيله استعمالندن قانوناً ممنوع اولديغى حقوق ذاتيه‌سندن استفاده ايده‌بيلمسيدركه بوندن مقصد قانونى دخى محكوم

اولنلرك اعادهٔ حقوق ممنوعه كبى بر مكافات قانونيه‌يه عطف نظر اعتنا ايده‌رك اصلاح احوال واخلاقه چالشملرى خصوصندن عبارتدر .

اعادهٔ حقوق ممنوعه امنيهٔ نجات پرورانه‌سى برچراغ شعله فروزدركه محكومينك انظار ابتصارينه قارشى پارلايه پارلايه كانون وجدانلرنده حسيات اخلاقيه‌نك ايقاظ وايقادينه سبب مستقل اوله‌بيلور . افرادعثمانيه‌نك اكتسابيله مفتخر اولديغى حقوق مدنيه‌يه نائل وجميعت عثمانيه‌نك دائرهٔ معيشتنه بتكرار داخل اولمق ارزوى احرارانه‌سى محكومينك قلب نااميدنده پيدا اوله‌رق اصلاح احوال واخلاقلرينه چارهٔ يكانه اولمق حكمنى الور .

شو حاله كوره اعادهٔ حقوق ممنوعه قاعده‌سى هيئت اجتماعيه‌نك برنفع اعظمنى كافل اولمق كركدركه او دخى جميعت ايچون ضايعاتدن معدود اولان اشخاص مضره‌يى افراد مفيدهٔ انسانيته قلب وافراغ ايتمكدن وكندولرينه‌ده مشاق ومزاحم بدنيه‌لرينك دوامى اثناسنده برفكر اصلاحجويانه تلقينيله صبر ومتانتلرينى تقويه ايده‌رك عموم عندنده ينه بركون مظهر امن واعتبار اوله‌بيله‌جكلرى اميد تسليت آميزيله هر كونه مخاطره‌دن وقايه ايلمكدن منبعث بركيفيتدر .

تقرر ايدن شوقاعدهٔ معدلتكارانه نفاذ مجازات محكوميه تعلقى اولميان مجازات فرعيه كبى برطاقم ممنوعيت ومحروميتلر برطرف ايديلدركه محكومين حال سابقلرينه تماميله اعاده اولنه بيلمك وشخصلرينه عائد ومنحصر وزمان استقباله مخصوص ومنعطف بولنمق شرطيله مجازات فرعيه‌يه‌ده ختام ويرمك ديمكدركه بوندنده مقصد اجتماعى مدت محكوميتلرينى اكمال ايتمش اولان مجرملره اصلاح نفس ايچون تربيهٔ اخلاق امرنده اجراى تشويقات وترغيباتدن متولددر .

بوقاعدهٔ سالمهٔ قانونيه‌نك قوهٔ اجرائيه وآثار علنيه‌سندندركه محبوسينى حيات وزندكانئ حريتدن تجريد ايدن احوال وزمانك كذراننده طولايى برعمر نوين سعادتك تجديديله نظرلرنده استقبال اميدلرى انكشاف ايدر .

اصول محاكمات جزائيه قانونك (اعادهٔ حقوق ممنوعه) فصلى احكام عموميه‌سنك صورت تفسيرينه كلنجه بوكا كسب استحقاق ايچون برشخصك مجازات محكوم بهاسنى چكمش وياخود باارادهٔ سنيه معافيتى استحصال ايلمش بولنمسى لازمه دندر .

بناءً عليه غياباً محكوم اولوب وياخود فراريده بولنوبده مرورزمان ايله جزالرينى اسقاط ايدنلر اعادهٔ حقوق ممنوعه‌يه مستحق اوله‌مازلر .

متن مادهٔ قانونيه‌ده مندرج بولنان (تحصيل معافيت) ايله (اعادهٔ حقوق ممنوعه) بينده كرك قاعدهٔ اساسيه‌لرى وكرك نتايج مستحصله‌لرى نقطهٔ نظرنجه كوريلان فرق كلى يوقاريده موضوع بحث ايدلمشيدى .

چونكه (تحصيل معافيت) عاطفت سنيه‌نك ثمره‌سيدر . اعادهٔ حقوق ممنوعه ايسه عدالت قانونيه‌نك نتيجه‌سيدر .

تحصيل معافيت حكم واقعى رفع ايتيوب يالكز مجازاتى محو وازاله ايدر . اعادهٔ حقوق ممنوعه ايسه مجازات مترتبه چكلدكدن صكره بدأ ومباشرت ايلر .

تحصيل معافيت مجازات مترتبه‌نك برنتيجهٔ طبيعيه‌سى اولان حقوق‌مدنيه وسياسيه‌دن محروميتى وضبطيه نظارتى آلتنده‌بولنمق كبى قيودمضبوطيتى ارادهٔ سنيه‌ده‌صراحت‌اولمدقجه محو ايده‌مديكى حالده اعادهٔ‌حقوق‌ممنوعه قضيه‌سى هرنوع محروميتلرى ازاله ايله ممنوع اولان حقوقك عودتى انتاج ايتمكده‌در .

تحصيل معافيت جملهٔ حقوق دولت عثمانيه‌دن اولمسيله هركونه انتقاداتدن مستغنى عواطف سنيه‌دندر . اعادهٔ حقوق ممنوعه ايسه عدالت اجتماعيه‌نك محصولى اولمق حسبيله برطاقم شروط وقيود قانونيه‌يه تابع ويالكز محاكمك دلالت ومعرفتيله اجراسى جائزدر .

بنابرين زمرهٔ محكومين اصلاح احوال ايتمش اولسه‌لربيله استحصال معافيت ايچون برحق قانونى‌يى اكتسابه صلاحيتدار اولهماز چونكه معافيت‌استعطاف صورتنده استرحام اولنه‌بيلور ايسه‌ده استحقاق طريقيله استدعا قلنه‌ماز .

مطالب قانونيه‌دن اولان شرائط و قيود لازمه‌يى ايفا ايتمش اولان محكومين اعادهٔ حقوق ممنوعه‌يه كسب استحقاق ايتمش اوله‌جغندن اولبابده سرد اعتراضه صلاحيتلرى واردر .

بناءً عليه كرك جنايت و كرك جنحه ايله محكوم اولنلرك اعادهٔ حقوق ممنوعه‌يى ادعايه حقلرى بديهيدر . انجق قباحت ايله محكوم اولنلرك هيچ بر حقوقى قانوناً منع اولنمق جائز اولديغى جهتله بوكا دائر صراحت قانونيه اولمامسى نتايج طبيعيه‌دندر .

مجازات ترهيبيه وتأديبيه ايله محكوم اولنلر ايچون سيبلرى تخليه اولنديغى تاريخدن اعتباراً اعادهٔ حقوق ممنوعه استدعاسى حقنده معين‌اولان بش واوچ سنه كذران مدت، محضا محكوم عليهك اصلاح‌احوال واخلاق ايتمش اولديغنك بيلنمسى مقصدينه مبتنيدر .

يالكز حقوق مدنيه‌دن اسقاط ايديلانلر وياخود يالكز ضبطيه نظارتى التنه النانلر محكوميتلرينك لايتغير وامرمقتضى حالنه كيرديكى يعنى استيناف وتميز محكمه‌لرندن كچه‌رك ويامدت استينافيه وتميزيه مرور ايدرك محكوميت واقعه‌نك كسب قطعيت ايلديكى كوندن اعتباراً اعادهٔ‌حقوق ممنوعه استدعاسنده‌بولنه‌بيله جكلرى كبى حقوق مدنيه‌دن اسقاط اولنانلر حبس‌جزاسيله دخى‌محكوم بولنمش ايسه‌لرمدت محبوسيتك منقضيه‌اولديغى تاريخدن ابتداءً اعادهٔ حقوق‌ممنوعه استدعاسنده بولنغه كسب صلاحيت ايتمكرى درجات متفاوتهٔ محكوميتلرينه نسبتله قانوناً تعيين اولنان مدت متخالفه ايجابندندر .

اعادهٔ حقوق‌ممنوعه ايچون جنايتله محكوم اولنلر حقنده تعيين اولنان‌بش وجنحه ايله‌محكوم بولنانلر ايچون تحديد ايديلان اوچ سنه متوالياً برقضاده‌اقامت ايتمك وبومدتلرك صوك ايكى‌سنه‌لرى دخى قريه وجوارنده امرار ايتملك شرطيله تعيين اولنمسندن مقصدقانونى محكوم عليهك هربرقضا وجوارنده اقامت ايلديكى مدتجه حركات

واقعه‌سى وصورت معيشت ذاتيه‌سى امرنده اصلاح احوال وتهذيب اخلاق ايدوب ايتمديكنه دائر تحقيقات مضبوطه استحصالنه مدار اولمق ايچوندر .

اعادهٔ حقوق ممنوعه استدعانامه‌سنده بوكا قانوناً صلاحيتدار اولمق ايچون مدت معينهٔ قانونيه‌نك صورت كذرانى ايله‌محل اقامت وتاريخ محكوميت كوستريله‌جكدركه بو شرائطى جامع اولميان استدعالرك ترويجى جهتنه كيديله‌مز . چونكه مستدعيات واقعه‌نك شرائط قانونيه‌يى شامل اولديغنه دائر حكومت محليه واسطه‌سيله طلب او نه‌حق شهادتنامه واجرا ايديله‌جك تحقيقات سائره‌يه اساس تدقيق اتخاذى طبيعت مصلحت ايجابندندر .

محكومينك اعادهٔ حقوق ممنوعه استدعاسنده‌بولندقلرى تقديرده‌مصارف محاكمه ومجازات نقديه وتضمينات محكومه‌يى ايفا ايتدكلرينى ويا بونلردن تحصيل معافيت ايلدكلرينى اثباته مجبور اولمق ايچون هرحالده ضرر وزيان وجزاى نقدى و مصارف دعوانك حكم اولنمش بولنمسنه متوقفدر . يوقسه ضرر وزيان ومصارف محاكمه تأديه‌سنه محكوم اولميانلر اويله بر مجبوريت قانونيه تحتنده بولنمازلر .

حيله ايله اظهار افلاس ايدن محكوم عليهلرك دخى اعادهٔ حقوق ممنوعه استدعاسنده بولنه‌بيلمك ايچون افلاسلرنده ظهور ايدن ديونك رأس‌المال ايله كذشته و مصارف سائره‌سنى ايفا ايتدكلرينى اثباته مجبوريت قانونيه‌لرى فصل مخصوصك جملهٔ احكامندندر .

فصل مبحوث عنهانك مواد مندرجه‌سى يكديكره‌مزج وتخليط ولندقده اعادهٔ حقوق ممنوعه‌استدعاسنك ترويجى ضمننده اوچ نوع شرائطك وجودى لازم اولديغى اكلاشيلير . اولا محكومينك اكمال مدت ايتملرى ويا خود تحصيل معافيت ايلرى واجبات اموردندر . يعنى محكوم اولان شخصك ايجابات عدالته عرض كردن انقياد ايله مجازات محكومه‌سنى اكمال ايتمش اولمسى لازمه‌دندر . يوقسه فرارايدر وبواثناده مرورزمان‌وقوعيله جزاسنى اسقاط ايلرسه اعادهٔ حقوق ممنوعه استدعاسنه صلاحيتى قالماز .

ثانياً جزاى نقدى ومصارفه محكوم اولمش ايسه بونلرى بالتمام ايفا ايتمش اولديغنى اثبات ايتمسى اقتضا ايدر . اشبو شرط‌ثانى شرط اولك متممات‌ندن اولوب بوندن مقصد محكوم اولان شخصك احوال ماضيه‌سنك كاملاً تصفيه وتلافى ايدلمش اولديغنك اثبات اولنمسيدر .

ثالثاً مدت مديده برمحلده ساكن اولمش اولمسى لازم كلور . بوشرطك علت قانونيه‌سى محكومك متمادياً برمحلده بولنمسيله هركسك تحت نظرنده اولمسى وتهذيب اخلاق ايدوب ايتمديكنك عائلاً ومتواتراً بيلنمسيدر . مع مافيه على‌التوالى برمحلده اقامت ايدرك برايش‌ايله مشغول اولان محكومك مدرمعيشت اوله‌جق برسرمايه صاحبى اوله‌جغى دخى‌نظر اعتباره النورسه بونك‌ايلروده جرم ارتكابنه اجتسار ايده‌ميه‌جكى اميدى برقائدها كسب تقويت ايدر .

محكوم‌عليه طرفندن وقوعبولان اعادهٔ حقوق ممنوعه استدعانامه‌سنى اوزرينه قضا بدايت محكمه‌سى‌مدعئ عمومى معاونى طرفندن حكومت محليه واسطه‌سيله محكوم عليهك مقيم اولديغى محلك منسوب بولديغى دائرهٔ

بلديه‌دن طلب اولنه‌جق شهادتنامه‌ده محكوم عليهك محل ومدت اقامتی ايله حركات واقعه‌سی ومدت مذكوره ظرفنده صورت معيشت ذاتيه‌سی واحوال سائره‌سی تحرير اولنه‌جق وبونك اوزرينه مدعیٔ عمومی محكوم عليهك محل اقامتنده بولنان اختيار مجلسندن دخی تحقيق كيفيت ايليه‌جكدر .

قضا مدعیٔ عموميسی اعادهٔ حقوق ممنوعه استدعاسنده بولنان شخص حقنده‌كی حكم اعلامنك برصورت مصدقه‌سنی عائد اولديغی محكمه‌دن جلب ايتدكدن ومستدعينك بولنديغی حبسخانه‌ده مشهود اولان احوال وحركاتنه‌دائر حبسخانه مديريتی واسطه‌سيله‌قيود دفتردن برخلاصه استحصال ايلدكدن صكره اوراق موجوده‌يی بالتدقيق اولبابده‌كی مطالعه‌نامه‌سيله‌برابر ايفای معامله اولنمق اوزره منسوب اولديغی مركز لوا بدايت محكمه‌سی مدعیٔ عموميسنه كوندره‌جكدر . او دخی مدت محدودهٔ قانونيه‌سی ظرفنده تنظيم ايده‌جكی ادعانامه ايله هيئت اتهاميه‌يه تسيار ايده‌جك وهيئت مذكوره تدقيقات لازمه‌يی اجرا ايتدكدن صكره بر قرار ويره‌جكدر .

هيئت اتهاميه‌لر دعوانك هرحالنده رأساً تحقيقات مقتضيه‌نك اصولی دائره‌سنده اجراسنی امر ايده‌بيله‌جكی كبی مدعیٔ عموميمنك مطالب واقعه‌سی اوزرينه لزوم گورديكی حالده اجرای تدقيقات ايله قراريني اعطا ايدر .

اوراق مذكوره‌نك محكمه قلمنه ورودی تاريخندن اعتباراً دائرهٔ اتهاميه‌يه اعطاسيچون معين اولان ايكی ای مدتدن اول اوراقك هيئت اتهاميه‌يه اعطاسيله التی ای مدت معينهٔ قانونيه‌دن اول قرار ويرلمسنده طبيعی بر بأس قانونی يوقدر . فقط قانوناً تعيين ايديلان مدتلر تجاوز ايلديكی حالده بو كبی خلاف قانون برمعامله وقوعی مسئوليت قانونيه‌يی انتاج ايدر .

استدعانك ردی حالنده ايكی سنه صكره بتكرار استدعا تقديمی جائز اولور ايسه‌ده حد ذاتنده معاملات تحقيقيه‌يه متداثر اولديغی ايچون بونك تمييزاً تدقيق ونقضی طلبنه مساغ قانونی يوقدر . اولسه اولسه مغايرت قانونيه‌دن طولايی عدليه نظارت جليله‌سندن امر تحريریٔ قانونی اصدار بيوريلور وبو صورتله قرار واقعك نقضی جائز اولهبيلور . تكرار او يولده بر استدعا تقديمی ايچون ايكی سنه مدت تمديد مهل اصلاح نفس واحوال مقصديله يابلمش بر وظيفهٔ انسانيتكارانه‌در . بوندن اول استدعاده بولنيلور ايسه ردی طبيعيدر .

حقوق مدنيه‌دن اسقاط اولنميان محكومينك دخی اعادهٔ حقوق ممنوعه استدعاسنه صلاحيتی اولهبيله‌جكی بعض مؤلفين اعتقاد ايديبيورلرايسه‌ده اكثريت اصحاب علم بومقوله استدعالرك يالكنز حقوق مدنيه‌وسائره‌دن محروم ايديلانلره حصر ايدلمسی لزومنی تجويز ايليبورلر .

اعادهٔ حقوق ممنوعه استدعاسنك قبولنه دائر محكمهٔ استيناف اقسامندن اولان هيئت اتهاميه‌نك ويره‌جكی قرار مذكره‌سی عدليه نظارت جليله‌سنه بالتقديم عندالاقتضا مستدعينك عليهنه حكم ايدن محكمه‌نك رأی ومطالعه‌سی دخی الندقدن صكره لدی‌العرض شرفصدوربيوريلان ارادهٔ سنيه منطوق منيفی اوزره اعادهٔ حقوق ممنوعه بيورلدیٔ عاليسی تنظيم واصدار بيوريلور .

اعادهٔ حقوق ممنوعه قراری محكومك محكوميتی سببيله ذاتنجه مستقبل ايچون ساقط اولان كافهٔ حقوقنی اعاده ايدر . فقط قانون تجارتجه ضايع اولان حقوقی‌اعاده ايده‌مز . حيله‌لی مفلس‌اعادهٔ حقوق ممنوعه‌يه نائل اولسه بيله‌بينه بورسه‌يه دخول‌ايله پوليچه اخذ واعطاسی معاملاتنده بولنه‌مز .

برنجی دفعه محكوم اولديغی حالده اعادهٔ حقوق ممنوعه‌يه نائل اولان اشخاصك ايكنجی دفعه ارتكاب ايده‌جكلری جرمدن طولايی مكرر عداولنوب اولنميه‌جقلری مسئله‌سی بين‌المؤلفين مختلف فيهدر . مكرر عد اولنماری لازم گليه‌جكنی اعتقاد ايدنلر اعادهٔ حقوق ممنوعه‌مسئله‌سنه مكرر لكی دخی داخل ايتمك ايستر لرايسه‌ده قانونده عكسنه صراحت اولمق جهتيله اشبورأيلری تصديق اولنه‌مامقده‌در .

اعادهٔ حقوق ممنوعه ايله‌اعادهٔ اعتبار بيننده‌ايسه بعض مهم‌فرقلر موجوددر .

معلومدركه اعادهٔ‌اعتبار دينی گذشته ومصارفيله برابر تماماً تسويه ايتمش‌اولان‌تاجرايچون برحقدر . حالبوكه اعادهٔ حقوق ممنوعه برمعاملهٔ مساعده‌كارانه‌دن عبارتدر .

تجارك‌اعادهٔ اعتباريه‌ينه تجارت محكمه‌سندن حكم‌اولنور . حالبوكه مجرمينك‌اعادهٔ حقوق‌ممنوعه‌سی ارادهٔ‌سنيهٔ حضرت پادشاهی ايله‌احسان بيوريلور .

برتاجر مفلسك بعدالوفات دخی‌ورثه‌سنك مراجعتی اوزرينه تجارت محكمه‌سی‌جانبندن‌اعادهٔ‌اعتباريه‌حكم اولنمق‌جائز اولور . حالبوكه مجرمينك بعدالوفات اعادهٔ‌حقوق ممنوعه‌سی موضوع بحث ايديله‌مز .

بر تاجرك اعادهٔ اعتبار معامله‌سی تعدد ايده بيلور . چونكه تجاردن برى برقاچ دفعه اظهار افلاس ايلديكی حالده هر دفعه‌سنده اعادهٔ اعتبار ايدر . حالبوكه مجرمينك اعادهٔ حقوق ممنوعه‌سی تعدد وتكرر ايده‌ماز .

حيله‌كار برمفلسك قانون تجارت احكامنجه اعادهٔ اعتبار ايده بيلمسی ممكن اوله‌مديغی حالده مجرم صفتيله اعادهٔ حقوق ممنوعه استدعاسنه صلاحيتی اولور . صراحت قانونيه واردر . شوحالده برشخص ، مجرم صفتيله اعادهٔ حقوق ممنوعه ايده بيلور . حالبوكه تاجر صفتيله اعادهٔ اعتباردن عاجز اوليور .

اعادهٔ حقوق ممنوعه ايچون جهت جزائيه‌ده موجود اولان شرائطك هيچ برى اعادهٔ اعتبار حقنده جاری دكلدر . چونكه تاجر مفلس اعادهٔ اعتبار ايده بيلمك ايچون معين بر نقطهٔ مركزيه‌ده اقامت ايتمك وحسن حاله بولنديغنه دائر شهادتنامه ابراز ايلمك كلفتندن وارسته‌در .

محكمهٔ تمييز اعضاسندن

طلعت

جزاده تأخير اجرا

وياخود

محكوميت مقيده

استانبول مبعوثی زهراب افندی طرفندن تكليف اولنان اوفق برلايحهٔ قانونيه مجلس مبعوثان عدليه انجمنجه اخيراً قبول ايدلدی . بو اوفه‌جق لايحه اكتساب قانونيت ايتديكی تقديرده تطبيقات حاضرهٔ جزائيه‌مزده بيوك برتحول حصوله كتيره‌جكدر . طقوز ماده‌دن عبارت اولان بولايحه اوچ نقطهٔ اساسيه‌يی محتويدركه اوده حد اعظمی برماه حبسی متجاوز اولميان جرائم خفيفه‌ده اسباب مخففه‌نك وجودی حالنده حبس جزاسنك تكدير علنيه تحويلی ومدت جزائيه‌سنك اوچ ربعنی اكماں ايده‌رك اكتساب صلاح ايتديكی اكلاشيلان محكومينك مشروطاً تخليهٔ سبيلی والنی‌ماه‌حبسی متجاوز اولميان جنحه‌حكملرينك تأخير اجراسيدر.

تكدير علنی جزاسيله مشروطاً تخليهٔ سبيل خصوصلری ذاتاً نظارتجه ترتيب ايديلوب شورای دولتجه دردست تدقيق بولنان بيوك قانون جزا لايحه‌سنده ده قبول ايدلمش ايدی . انجق نظارت جليله‌نك مستعجلاً قانون جزای حاضره علاوه ايتمك ايستديكی مواد ميانسده بونلرك دخی تكليفنه شمديلك لزوم كورولمه‌مش وبويله برتحول‌عظيم جزائی اساس وقواعدله فروعات مسائل بينده وجودی لابد اولان مناسبات ضروريه‌نك محفوظيتی تأمين فكريله مارالذكر قانون مذكورك هيئت عموميه‌سنی تكليف زمانسه تعليق ايدلمش ايدی . زهراب افندی تكليف‌اخيريله بوتحولی برآن اول حصوله كتيرمك خصوصنده نظارت جليليه مسابقت‌ايتمش اولدی . انجق زهراب افنديسنك لايحه‌سی ديكر برتجددی دها محتويدر كه اوده ذكر اولنديغی اوزره جزاده تأخير اجرا كيفيتيدر .

« يكی قانون جزانك خطوط اصليه‌سی » سرنامه‌سيله يازديغمز بر لسلهٔ مقالاتده تكدير علنی جزاسيله مشروطاً تخليهٔ سبيل مسئله‌سنه دائر بوصحيفه‌لرده بعض مرتبه معلومات اعطا ايدلمش‌اولديغندن شمدی بونلرك يكيدن تدقيق‌وتفصيلنه كيريشميه‌جكز. فقط جزاده تأخير اجرا كيفيتی‌صرف يكی برمسئلهٔ جزائيه اولديغندن بونك ماهيت وتأثيراتی وملل اجنبيه‌ده‌كی تطبيقاتی حقنده بعض معلومات اعطاسی فائده‌دن خالی دكلدر .

تأخير اجرا ويا محكوميت مقيده‌نك تعريفی — جزاده تأخيراجرا قاعده‌سنك فرانسه‌ده ايلك تأسيسی زمانسده مؤلفيندن موسيو بره‌غولت ديمشيدی‌كه : « ١٨٩١ قانونی سلسلهٔ تشريعاتمزه ماسبقسز ، غير قابل تشبيه‌وتمثيل ، تماماً مجدد براحكام ادخال ايتمشدركه بونك طبيعت حقوقيه‌سی وحتی عنوانی بيله هنوز متقرر دكلدر » بزده موسيو بره‌غولنك شوعبا ه‌سنی تكرار ايتمكه مجبورز. حقيقةً تأخيراجرا قواعد جزائيه‌مزده اورتبه ناشنيده بر اصولدركه خواص حقوقيه‌سی شويله طورسون عنوانی بيله يكی تعيين و تقرير اولنمق اقتضا ايده‌جكدر .

جزاده تأخير اجرا مطلق صورتده تعريف اولنمق لازم كليرايسه دنيله‌بيليركه برمحكمهٔ جزائيه‌دن صادر اولان حكمك معين برمدت ظرفنده تنفيذينك تعويقيله محكوم‌عليه بومدت ايچنده يكی برجرم ايقاع ايتمديكی تقديرده حكم واقعك كائن لم يكن عد ايدلمسيدر . شو تقديرده حكمك تنفيذی وياخود محكوميتك ثبوت وتقرری يكی برجرم ايقاعنه معلق و مشروط اولديغندن بوكا محكوميت مقيده دخی دنيله‌بيلور . زيرا محكوم عليهك تقرر محكوميتی ويا تعبير ديكرله محكوم بهك اجرا و تنفيذی معين برمدت ظرفنده يكی برجرم ايقاعيله مشروط و مقيد اولوب بالعكس مدت معينه داخلنده حسن حال و حركتنده دوام‌ايله برجرم ايقاع ايتمه‌مش اولور ايسه حقنده صادر اولان حكم كائن لم يكمندر .

فرانسه‌ده بواصولی احداث ايدن قانونك مرتبی اولمق اعتباريله هيئت اعيان اعضاسندن برانژه‌يه نسبتله « برانژه قانونی » نامیله معروفدر . انجق بونك ايچون لسان قانونده sureis تأخير اجرا كلمه‌سی مستعمل ايسه‌ده اليوم لسان علميده بيان اولنان اسبابه بناءً condamnation conditionnelle محكوميت مقيده تعبيری دها زياده تعمم ايتمشدر . بناءً عليه اصطلاحات قانونيه‌مز ميانسه محكوميت مشروطه تعبيرينك قبولنی دها مناسب عد ايدرز .

* * *

تأخير اجرانك حكمت اجرائی — تأخير اجرا ويا محكوميت مقيده‌نك تفصيل و ايضاحنه كيريشمزدن اول بونك حكمت احداثی حقنده برقاچ سوز سويليه‌لم . ملل فاضله عندنده همان ياريم عصردنبری جزانك اساسلری كلياً تبدل يتمشدر . عصرلرك تراكم ايتديروب كتيرديكی بطش وشدت نظريه‌لری ، افكار مفترسه برينه عميق بر رقت ، عدالتله ممزوج بر نوازشكارلق اقامه ايلمشدر . بوكون جزا بر شرك عوضی ، بر مضرتك تضمينی ، هيئت اجتماعيه‌نك بر انتقامی دكل بر مريضك تداويسی ، سوء اخلاقك بر واسطهٔ صلاحيدر . بوكون او ملل فاضله افراد بشرك قيمت انسانيه و اجتماعيه‌سنی بحق تقدير ايتمش اولديغندن حياتك مجرای مصائب انكيزی ايچنده موازنت اخلاقيه‌سنی محافظه ايده‌ميه‌رك يوارلانوب كيدن بر شخصك هيئت اجتماعيه‌دن كسر روابطيله بروجودی محا واضاعه‌دن ايسه اوموازنتی تأمين‌ايده‌جك بر قدرت ، بر صلاح حال اعطاسيله جمعيت بشريه‌يه بر فرد قزانديرمغی مرجح كورمكده‌درلر . ايشته‌اسباب مخففه‌لر ، جزايه مقابل تكدير علنيلر ، حبس منفردلر ، شرطه معلق تخليهٔ سبيللر ، محكوميت مقيده‌لر هپ بو فكرك نتيجهٔ طبيعيه‌سيدر . بوكون حكومتلرك ، جمعيتلرك يكانه املی ممكن اولديغی قدر فرد انسانی‌يی سقوطدن محافظه وسقوط ايدن انسانلری وسائط مصلحه ايله رفع وتخليصه حصر مساعيدر .

* * *

تأخير اجرا مقنده‌كی نظريه‌لر — محكوميت مشروطه اصولی برچوق ممالك‌اجنبيه‌ده كمال‌موفقيتله تطبيق اولنمقده‌در . بو بابده‌كی قوانين يكديكريندن آز چوق فرقلی اولمسنه كوره اوچ صنفه تقسيم اولنه‌بيلور .

١ انكليز ـ آمريقان اصولى — بو اصول صادر اولهجق حكمى تعويق وتعليقدن عبارتدر . مظنون عليهك ثبوت فعليله حقنده ترتيب جزا لازم كلديكى وقت حاكم آنك سوابق احوالنى نظر دقته آليرا كر سوابق احوالى داعىٔ مؤاخذه اولمقدن آزاده ايسه حقنده ويرهجكى حكمى تعويق ايدر . نه محكوميت ، نه جزا قرارى اتخاذ ايلر . ايشى او نقطهده براقير . انجق بونك حقنده بر تجربه و تفحص مدتى تعيين ايلركه بو مدت ظرفنده بوكا مخصوص بر حاكم طرفندن مظنون عليهك افعال وحركاتى تحت نظارت وترقيده بولندير يلور . اكر مظنون عليهك مدت معينه ظرفنده كى احوال وافعالى داعىٔ ممنونيت كوريلهجك اولورسه ارتق هيچ بر محكوميته دوچار اولماز . جرم وتعقيبات ساقط ومعفودر. بالعكس تجربه مدتى ظرفنده صلاح حالدن انحراف ايدر وسوءحركات آثارى كوريلور ايسه مظنون عليه تكرار حضور حاكمه كتيريلور و اولجه عليهنده قرار اتخاذ اولنميان جرمدن طولايى محكوم ايديلور .

١٨٧٠ سنهسندن برى آمريقاده اكثريا كنچ مجرملر حقنده تطبيق ايدلمكده بولنان بواصول ٨ اغستوس ١٨٨٦ قانونى ايله انكلتره حكومتنجه دخى قبول ايدلمشدر . حكومت مذكوره حداعظمى ايكى سنهدن زياده حبسى مستلزم اولميان جرائمى ايلك دفعه اولهرق اجرا ايدنلر حقنده قاعدهٔ مذكوره يى تطبيق ايتمكده اولوب نتايج حسنهيه دسترس اولمقدهدر .

٢ تكدير عدلى — بواصول موجبنجه حاكم مظنون عليهه قارشى بر محكوميت جزائيه تفهيم ايدهجك پرده اونى تكدير ايله اكتفا ايدركه بو تقديرده جزاى مادى ساقط ومعفو عد اولنورسهده آثار قانونيهسى محفوظ اولور وبعض نتايج عدليه حصوله كتيرر .

٣ محكوميتله برابر تأخير اجرا — بواصول ٣١ مايس ١٨٨٨ قانونيله بلجيقاده قبول ايدلمش اولوب نهايت التى ماه حبسه متداثر اولان حكملرده تطبيق اولنمقدهدر . بالآخره ٢٦ مارت ١٨٩١ قانونى ايله فرانسهده دخى بو اصول قبول ايدلمشدركه زهراب افندى طرفندن تكليف ايديلن اصول دخى بوكا مماثل اولديغندن بالخاصه موضوع بحثمزى تشكيل ايدهجكدر .

بواصولك برشكل ممزوجى دها واردركه اوده اسويچره جماهير متفقهسندن نوشاتل حكومتنك ١٢ شباط ١٨٩١ تاريخلو قانونندهدر. قانون مذكور حكمنجه « سرقت ويا امنيتى سؤاستعمال وياطولاندريجيلقله الده ايديلان شيئك قيمتى يوز فرانقى تجاوز ايتمز ؛ ومجرم يكرمى بش ياشندن دون اولوبده كرك مستنطق ، كرك محكمه حضورنده تماماً اعتراف جرم ايلمش اولور ايسه محكمه مدعى عمومينى بعدالاستماع حكمك تقرير وتفهيمنى تأخير ايدهبيلير. محكمه بوتدبيرى اتخاذايتديكى تقديرده مجرم محاكمهٔ عانيه صالونندهتكديروتوبيخ اولنهجق وفيما بعد حسن حال وحركتده بولنمسى اخطار ايديلهجكدر . مظنون عليه اوچ سنهيى تجاوز ايتمهمك اوزره محكمه طرفندن تعيين ايديلهجك بر مدت ظرفنده مشروطاً سبيلى تخليه أديلدن محكوميتك تابع اولدقلرى نظارت وترقيه تابع اولهجقدر . بو تجربه مدتى ظرفنده جدى بر شكايته محل ويرهجك

اولور ايسه محكمه حضورينه كتيرلمك وحكم اولنمق اوزره توقيف اولنهجقدر . بالعكس تحت نظارتده بولوندينى مدت ظرفنده شخص مرقومك حركاتى دعىٔ مؤاخذه اولمقدن آزاده كوريلور ايسه حقندهكى حقوق عموميه دعواسى ساقط عد اولنهجقدر .

شو حاله كوره نوشاتل قانونى تكدير عدلى ايله تعويق محكوميت اصولنى مزج وتوحيد ايتمش اولوب انجق تطبيق خصوصنى تصريح وتعداد ايلديكى افعال معينهده اسباب مخففهٔ مصرحهنك وجوديله تقييد ايلمشدر.

* * *

تأخير اجرادن مقصد وصورت تطبيقى — محكوميت مقيدهدن مقصد اصلى ١ ايلك دفعه اولهرق بر جرم ايقاع ايدنلرك تخفيف حالى ٢ مكرر اولانلرك تشديد عواقيدر . قانون واضعلرى بو طريق ايله صلاح حالى استحصاله ساعيدرلركه الدانمدقلرى دخى شهادت وقايعله ثابتدر. باچيقاده التى ماه حبسى غيرمتجاوز اولان حكملر ايچون تطبيق ايدلمكده بولنان بواصول فرانسهده برانژه قانونى ايله پكزياده توسيع اولنمشدر. بوقانون موجبنجه « حبسه ويا جزاى نقديه محكوميت تقديرنده اكر محكوم عليهك برجنايت ويا جنحه ايله محكوميت سابقهسى موجود دكلسه محكمه عين حكم ايله واسباب موجبه بيانيله جزانك تأخير اجراسنى امر ايدهبيلير . أكر حكم تاريخندن اعتباراً بش سنه ظرفنده محكوم عليه حقوق عاديهدن برجنايت ويا جنحه ايله لااقل حبسى مستلزم برمحكوميتى انتاج ايدن تعقيباته دوچاراوليهجق اولورايسه محكوميت واقعه غيرواقع حكمندهدر . عكس تقديرده برنجى محكوميتك جزاسى ايكنجى جزا ايله مزج وتوحيد ايدليهرك آيريجه اجرا قلنور . »

فرانسهده حبس جزاسى بش سنهيه قدر ممتد اولديغنه نظراً برانژه قانونى محكوميت مقيدهيى بش سنه حبسى مستلزم اولان جرائمه قدر تشميل ايلمش ديمكدر . بومساعدهٔ مخصوصهيه مقابل بش سنهمدت ظرفنده محكوم عليه برجنايت ويا جنحه ايقاع ايدهجك اولور ايسه يكى ايقاع ايتديكى جرمك جزاسندن بشقه تأخير وتعويق ايديلان جزا دخى ايريجه اجرا قلنهجغى تصريح اولنمش وبوندن ماعدا ايكنجى جرمده مكرر عد اولنمسى دخى برمادهٔ مخصوصه ايله تعيين وتوضيح ايدلمش اولديغندن ابتداى محكوميتى تعويق ايديلان برشخص مدت معينه داخلنده حسن حال وحركتده بولنميوبده ديكر برجرم ايقاع ايدهجك اولورسه پك قتمرلى مجازاته دوچار اولهجق ديمكدر . باخصوص فرانسهده تكرر جرمك جزاسى ذاتاً پك اغير اولوب برانژه قانونى ايله برمرتبه دها آغيرلشديرلمش اولديغندن محكوميت مشروطهنك بخش ايلديكى مساعدهدن استفاده ميلنده بولنميوبده مكرر لك كردابنه دوشنلر ايچون مسئله فوق العاده شدت پيدا ايتمش اولور .

فرانسهده محكوميت مقيدهنك على الاطلاق حبسى مستلزم اولان افعاله تشميلى اسبابنى ايضاح ايچون موسيو برانژهنك يازمش اولديغى بر راپورده شو ـ طرلر محرر ايدى . « بوجزا بالخاصه حبسخانه وتوقيفخانهلريمزك

حال حاضريله على الاكثر مصيبت اكيزدر . فى الواقع حبسخانه‌لرك عناصر فاسده‌سيله تماسه ترك ايديلان شبابت ويا ضعف اخلاقك بوتجربه‌دن پاك وطاهر اولهرق چيقمش اولمسى اميد ايتمك مشكلدر . بر دقيقهٔ غفلتك برشخصى برقاچ كون ايچون كليد آلتنه وضع ايتمسى بعد التخليص اوراده مصادف اولديغى سفلانك تشبثات كونا كونه‌معروض بولندير مق صورتيله حقيقى بر فلاكت تشكيل ايتمسنه كفايت ايدر » عين اسباب موجبه‌نك بزم حبسخانه‌لريمز حقنده دخى باغاً ماباغ وارد اولديغنى اعتراف ايتمك ضروريدر . ايمدى فرانسه واضع قانونى عمر نده‌ايلك دفعه اولهرق بر جرم ايقاع ايتمش واخلاقنده هنوز فساد وسيئات متقرر اولميوب جهت صلاحى غالب ويا هيچ اولمازسه قابل صلاح اولمسى دها زياده محتمل اولان اشخاصى حبسخانه‌لرك هواى ملوثيله تنفسدن واوراده‌كى عناصر فاسده ايله تماس واختلاطدن وقايه ايتمك ايستيه‌رك محكومت مشروطه‌نك بر دائرهٔ محدوده‌ده حصر تطبيقندن ايسه على الاطلاق هيئت اجتماعيه ايچون برتهلكهٔ وخيمه تشكيل ايتميان جرائمه يعنى صورت عموميه‌ده حبسى مستلزم اولان افعاله تشميل و تعميمنى مناسب كورمشدر .

شو نقطهٔ نظردن فرانسه واضع قانونك حقى تسليم اولنمق طبيعيدر . زيرا تكرر جرم احتمالى ابتداءً آغير برجرم ايقاع ايتمش اولنلره خاص عد ايديله‌من . اكثريا اوفق واهميتسز جرملردن باشلانيله‌رق تكرر واعتياده طوغرى كيديلور . بناءً عليه بالچقا قانونك محكومت مقيده‌يى آلتى ماه حبسى متجاوز اولميان خفيف جرائمه حصر ايلمسى پك‌ده معقول عد ايديله‌مشدر . باخصوص كه مجازات مديده‌نك حق تأخير وتعويقنك منى حكامى سوق رقت ومرحمتله افعال مهمه ايچون دخى مجازات قصيره حكمنه دعوت ايدركه بوصورتله محكومت مشروطه مساعده‌سنك تطبيقنه ظفرياب اولهبيلمك طريقى استحصال ايدلمش اولور . بوندن ايسه محكوم عليهك ايلروده سوء حركاتى مشهود اولمسنه‌مبنى تأخير جزانك فسخى اقتضا ايتديكى يعنى محكومت سابقه‌سنك اجرا وتنفيذى لازم كلديكى وقت مستحق اولديغى جزادن پك‌دون برجزا كورمش اولمسى محذورى تولد ايدر . فرانسه واضع قانونى محاكمه بوبابده حريت كامله ويرمكله مقصده دها زياده تقرب ايتمش كورونيور .

* * *

تأخير اجرانك طبيعت وماهيتى — محكومت مقيده‌ده لاحق اولان حكمك ماهيت قانونيه‌سنى تعيين براز مشكلجه‌در . بو ، برطرفدن هر درلو نتايج قانونيه‌يى حائز برحكم ؛ ديكر طرفدن برمدت معينه صلاح حالده بولونمق شرطيله كائن اولمكندر . حكم مذكورك تعيين ماهيتى امرنده شوقدر دنيله‌بيلير كه محكمه‌نك تفهيم حكميله برابر محكومت حالاً وجود بولمش ، تقرر ايتمشدر . انجق حكمك جهت مادية جزائيه‌سنك تنفيذ واجراسى شرطه تعليق ايدلمشدر . بونك تنفيذ واجراسى بش سنه‌ظرفنده يكى برمحكوميتى انتاج ايده‌جك تعقيبات قانونيه‌يه دوچار اولمق شرطيله مقيد ومشروطدر .

قالدى كه جزاى محكوم‌بهك تأخيراجراسى محكوم عليه ايچون برحق دكل محضا برمساعده‌در . نفع تأخيرى

محكوم‌عليهه بخش ايدوب ايتمه‌مكده حكام تماماً سربستدر وبخش ايدلمسى دخى ينه برطاقم قيودايله مقيددركه بونلرك باشليجه‌سى ١ محكوم‌عليهك برمحكوميت سابقه‌سى موجوداولمامسى ٢ محكوميت حاضره حبس جزا-نك فوقنده بولنمامسيدر . بوشرائط اساسيه ثبوت بولدقدن صوكره تقدير حكمه مفوض اولان ديكر برطاقم اسباب مخففه دخى موجود اولميدركه حكام اكا استناداً واسباب موجبه بيانيله تأخير جزايه حكم وقرارويرسون .

محكوميت مقيده‌ده حكمك طبيعت وماهيت قانونيه‌سنك تعيينده‌كى شومشكلاته مبنى هنوز برتعريف فنى اقامه ايدلهمشدر . مؤلفيندن لايرد بو محكوميتك ماهيتى تعيين ايدركن ديركه محكوميت مقيده برحكمدركه ثبوت وجودى بيله برشرط انفساخه مربوط ومعلقدر وخواص ترهيبيه‌سى اوقدر مبهمدركه بونى برجزاى آنى وحقيقيدن زياده برمنع محاكمه قرارينك نتايجنه تشبيه ايتمك موافق اولور » نه‌غر ايله غارى : قانونك جزاى مادياسى يرينه صرف برمعنوى جزا اقامه‌سيدر ديرر .

شوقدركه بومؤلفلر محكوميتله تنفيذ محكوميتى بربرينه مزج ايتمشلر ، يكديكدن تفريق ايتمه‌مشلردر . محكوميتك تماماً معنوى اولديغنى قبول ايده‌بيلمك ايچون برحكمك اجراسنك عوارض وموانعه اوغرامسى وتنفيذ ايدلميان مجازاتك منفعت قانون‌نامنه زائل وساقط اولمسى كافى دكلدر . مرورزمان مدتى ظرفنده برحكم تنفيذ ايديله‌مديكى ويا خود محكوم‌عليهك چكمكده اولديغى جزا عفو عالى ايله اسقاط اولنه‌رق سربست براقلديغى تقديرده جزانك معنوى اولديغنى كيمسه ادعا ايده‌من . زيرا برحكمك طبيعت وماهيتنى تعيين ايچون حادثات متأخره‌نظر دقته النماز ، بلكه اوحكمك تاريخ لحوقنه ارجاع نظر اولنمق لازم كلير . بونك خلافنى ادعا ايتمك بتون احكام ومقررات عدليه‌نك معنوى اولديغنى ادعا ايتمك ديمكدركه بطلانى ظاهردر .

حقيقت حال بودركه محكوميت مقيده‌ده حكم جزائى قانوناً ثابت ومتقرر وحالاً موجود اولوب يالكز تنفيذ واجراسى برمانعهٔ قانونيه ايله تعويق ايدلمشدر . محكومين مقيده‌نك حال وضعى مرور زمان ايله جزالرى ساقط اولان محكومينه مشابهدر برفرق ايله كه برنجيسى شرطك لحوقندن اول تعقيب اولونماز ايكن ايكنجيسى مرور زمان وقوعندن اول هر آن وزمان دوچار تعقيبات اولور . بو مشابهت برانژه طرفندن دخى هيئت اعياندە كمال وضوحله تعيين اولنمشدر « حقيقتده بو كيفيت ، حسن حال وحركات ايله كچيرلمش برمرور زمان حكمنده‌در » ديمشدر . شوحالده بو يالكز حكمك اجراسنى تعويق ايدر ومحكومك‌ده صلاح حالنه برواسطه عد اولنور .

* * *

تأخير جرانك نتايج قانونيه‌سى — معلومدركه مرور زمان ويا عفو عالى جزاى محكوم بهى اسقاط ايدرسه‌ده حكمك نتايج قانونيه‌سى باقى ومحفوظدر محروميت حقوقيه‌يه تعلق ايدن بو نتايج قانونيه‌نك رفع وازاله‌سى آنجق اعادهٔ حقوق ممنوعه طريقنه توسل ايله قابل اولور . محكوميت مقيده نتايجنى مرور زمان

ويا عفو عالى نتايجندن تفريق ايدن خاصهٔ ممیزه براده تظاهر ايدر . محكوميت مقيده ده معين اولان بش سنه مدت ظرفنده محكوم عليه يكى بر محكوميتى انتاج ايدن بر تعقيباته دوچار اولمديغى تقديرده حكم واقع كأن لم يكندر عادتا اويله بر محكوميت اصلا وقوعبولهمش طرزنده تلقى اولنور . بناءً عليه بش سنه مدتك اقتضاسيله محكوم عليه هردرلو محروميت حقوقيه‌يى مستلزم اولان نتايج قانونيه‌دن دخى آزاده‌در. بونك ايچون اعادهٔ حقوق ممنوعه طريقنه توسل احتياجنده دكلدر بش سنه مدتك اقتضاسى بحق وبالطبع حقوق ممنوعه‌سنه مالكيتى تضمن ايدر .

انجق بو بش سنه مدت ظرفنده محكوميت فرعيه ايله حكمك نتيجهٔ طبيعيه‌سى اولان محروميت حقوقيه باقى وثابتدر . حكمك قانوناً ثابت ومتقرر وحالاً موجود اولمسندن نتايج قانونيه‌سى ظاهر اولور . بونك ايچون فرانسه قانونى « جزانك تأخيرى مصارف محاكمه وتضمينات شخصيه‌نك تأخيرينى تضمن ايتمز . كذلك مجازات فرعيه ايله محكوميتك نتايجندن اولان عدم اهليتى تضمن ايلمز . مع هذا محكوميت فرعيه ايله عدم اهليت حكمك كأن لم يكن عد ايدلديكى كوندن اعتباراً حائز تأثير اولمقدن ساقط اولور . » دينلمشدر.

فرانسه اعيان توميسيونك پروژه‌سنده مادهٔ مذكوره بوصورتله مرتب دكلدى بالعكس: «جزانك تأخير اجراسى، محكوميت فرعيه‌سى وحكمك نتايجندن اولان عدم اهليتى دخى محتويدر مكر كه محكمه‌جه صراحةً عكسنه قرار ويرلمش اولسون» دينلمشيدى. لكن بوصورت هيئت اعيانده شديد مناقشاتى، بيوك مخالفتلرى موجب اولدى اعيان اعضاسندن موسيو ده‌مول كمال بلاغتله بونى تنقيد ومؤاخذه ايتدى. عدم اهليت بالذات محكوميته مربوط وتابع اولوب مجازات محكومه‌نك اجرا وعدم اجراسنه تابع اولماديغندن بوماده‌ده قاعدهٔ مذكوره‌نك نفوذى اخلال ايدلديكنى وعدم اهليت جزاسى صرف حقوق قطعيهٔ قانونيه‌دن اولوب محكمه‌لرك حكم و تقدير ايله تفهيمنه وابسته اولمايغنى و بونك تفهيمى انجق قانونه عائد ومنحصر بولوندیغنى و بناءً عليه محكمه‌لره بو بابده برحق تقدير ويرلهميه‌جكنى بيان ايتدى و علاوةً « اك زياده تحمل شكن عد ايتديكم و شرائط انفساخيه‌نك نتايج و تأثيراتنه متعلق بالجمله تفنن حقوقينك بكا قبول ايتديره‌ميه‌جكى برشى وار ايسه اوده بركون اول حبس جزاسنه محكوم اولمش و بر مساعدهٔ مفرطه‌نك بو لوثى بش سنه‌ده تطهيره مساعده بخش ايتمش اولديغى بر خرسزك ايرتسى كون كلوبده بر انتخاب مجلسنده نمله يان يانه اوتوره ق بنمله عين درجه‌ده رأيه اشتراك ايتمسى وبلكه‌ده رزالت آلود بر نامزدلكى بكا قارشى مناقشه ومدافعه ايتمك مذلتنى تحميل ايلمسنى كورمكدر» ديدى . بونطقك نتيجه‌سنده هيئت اعيان محكوميت مقيده‌نك مجازات فرعيه ايله عدم اهليتى احتوا ايتميه‌جكنه دائر اولان بر انژه‌نك اصل تكليفنى قبول ايتدى و مجلس مبعوثانجه دخى بو صورت قبول اولنمقله مسئله نهايتپذير اولدى .

فقط هر حالده مجازات فرعيه‌نك و عدم اهليتك بقا ودوامى حكمك غير واقع عد ايدلمسى ايچون معين اولان بش سنه‌يه مقصوراولوب بو مدتك مروريله بحق حقوق ممنوعه عودت ايتمسى قاعده‌سى محفوظدر بونلر « حكمك كأن لم يكن عد ايدلديكى كوندن اعتباراً حائز تأثير اولمقدن ساقطدر . »

* * *

قوهٔ تشريعيهٔ عثمانيه واقع اولانلره تكليفك ماهيتى — زهراب افندى طرفندن تكليف اولنان لايحهٔ قانونيه باچيقاوفرانسه طرفندن قبول وتطبيق اولنان اصوله مماثلدر. لايحهٔ مذكوره‌ده محكوميت مقيده بحثى ايكى ماده‌يى اشغال ايتمكده‌در . « اولا . . . . ثانياً معذرت ثابت اولان قتل و جرح و ضرب فعللرى اوزرينه صادر اولان ثالثاً على الاطلاق نهايت التى ماه حبس ايله هر نه مقدار اولور ايسه اولسون جزاى نقدى‌يى تجاوز ايليان حكملرك حاضر بالمجلس اولان محكوم عليهك محكوميت سابقه‌سى اولماديغى حالده سنتنه، حال وشانه، سائق جرمنه واظهار ايلديكى ندامته نظراً مدعى شخصينك ضررينى اول باول تضمين ايلمسى ويا خود تضمينى ايچون تأمينات ويرمسى شرطيله تأخير اجراسنه محكمه‌جه عين زمانده قرار ويريله‌بيلر ذات جرم وآلت جرم ومحصول جرم اولان اشيا حقنده ترتب ايدن مصادره حكملرينك اجراسى تأخير ايدلمز . » « محكوم عليهه تأخير اجرايى متضمن حكمك تاريخ تفهيمندن اعتباراً بش سنه ظرفنده قباحت درجه‌سندن فضله جزايى مستلزم بر جرم ايقاع ايلديكى حالده اجراسى تأخير ايديلان جزا بحق معفو اولور . بو مدت ظرفنده بر جنحه ويا جنايت ايقاع ايلديكى صورتده جرم ثانينك جزاسى برنجى جرمك جزاسنه ضماً اجرا وجرم ثانينك نوعنه كوره مكرر عد ايدلمسى ايجاب ايدييورسه جزاسى اولوجهله تعيين قلنور». شو مواده نظراً تكليف مذكورك شمول مطلقى مقدارى هر نه‌دن عبارت اولورسه اولسون جزاى نقدى حكملريله نهايت التى ماه حبسى تجاوز ايتميان مجازات جسمانيه حكملرينه عائددر. شوقدر كه معذرت قانونيه ايله أيقاع ايديلان قتل وجرح وضرب فعللرينك جزاسى هر نه‌مقدار اولورسه اولسون قابل تأخير وتعويق اولهجقدر. ايمدى عمومیت جرائم اعتباريله محكوميت مقيده بزم قواعد جزائيه‌مزده مقيد ومحدود اولهجق وانجق افعال معذوره‌ده مطلق صورتده جريان ايده‌جكدر. معذرتك جزاسى اوچ سنه‌يه قدر قابل تمديد اولمسنه كوره افعال معذوره‌دن طولايى اوچ سنه حبسه محكوم اولانلر دخى محكوميت مقيده مساعده‌سندن استفاده ايده‌بيله‌جكلردر. شوحالده اصول مذكور بلجيقا وفرانسه اصولنك برشكل ممزوجيدر دنيله‌بيلير . فكرمزه كوره بوافعال معذوره‌يه خطاءً وقوعبولان افعالى دخى علاوه ايتمك مناسب اولوردى .

ماده‌نك برنجى فقره‌سى جرائم سياسيه‌يه عائد اولديغى حالده مجلس مبعوثان عدليه انجمنجه قبول ايدلمه‌مش اولديغندن بوراده ذكر وايراددن صرفنظر ايدلمشدر .

لايحهٔ مذكوره تأخير اجرايه مظهريت ايچون محكوميت سابقه اولمامق شرطنى صورت عموميه ومطلقه‌ده ايراد ايتمكده اولمسنه نظراً قباحت درجه‌سنده برمحكوميته دوچار اولمش بولنانلرك دخى محكوميت مقيده‌دن استفاده ايده‌ميه‌جكى قاعده‌سنى قبول ايتمش كبى كورونيور. حالبوكه بواصولك قبولوتطبيق اولنديغى ممالكك هيچ برنده قباحت درجه‌سنده‌كى محكوميت نه تأخير اجرادن استفاده‌يه مانع نه‌ده تأخير اجرايى فسخه باعث اسبابدن عد اولونمه‌مشدر. بناءً عليه هيئت تشريعيه‌جه اثناى مذاكره‌ده بونقطه‌نك نظردقته آلنمسى اميد اولنور .

قالدى كه مجازات فرعيه ايله عدم اهليت حقده لايحهٔ مبحوث عنها كلياً ساكتدر. تعيين اولنان بش سنه مدت ظرفنده مجازات فرعيه ايله عدم اهليت قضيه‌لرينك شكل قانونيسى نه‌دن عبارت اولهجقدر ؟ واقعا « ذات جرم

وآلت جرم ومحصول جرم اولان اشيا حقنده ترتب ايدن مصادره حكملرينك اجراسى تأخير ايدلمز » قيدندن مجازات فرعيه محكوميت مقيده‌ده غير داخل اوله‌جغى منفهم اولور .

فقط محكوم عليهك اهليت وعدم اهليتى يعنى بعض نوع حقوق مدنيه وقانونيه‌دن محروميت وعدم محروميتى قضيه‌سنه بوندن برنتيجهٔ صحيحه‌ا تحصالى ممكن اوله‌ماز . بوبابده‌كى مادهٔ قانونيه صريح وواضح اولمسى لازمه‌دندر .

برده مجازات فرعيه ايله عدم اهليت كيفيتلرى محكوميت جزائيه‌نك نتايج طبيعيه‌سندن عد ايديلوبده تعيين اولنان بش سنه مدت ظرفنده بونلرك آثار ونتايج قانونيه‌سى محفوظ عد ايديلير ايسه بو بش سنه مدتك حسن حاله وبر كونا تعقيباتدن آزاده اوله‌رق انقضا پذير اولمسيله حكم متقدمك شكل قانونيسى دخى صراحةً تعيين ايدلمك اقتضا ايدر ، جزانك « بحق معفو » اولمسى يالكز حق مجازاتك مؤبداً سقوطيميدر ؟ يوقسه محكوميت جزائيه‌نك كلياً واساساً مرفوعيتيميدر ؟ تعبير ديكرله جزانك عفوى نتايج قانونيه اعتباريله مرور زمان وعفو عالينك حاصل ايده‌جكى نتيجه‌يه‌مى مشابه اوله‌جق يوقسه عفو عمومينك حاصل ايده‌جكى نتيجه‌يه‌مى تمثل ايده‌جكدر ؟ محكوم عليه بومدتك انقضاسيله حقوق ممنوعه‌سنه مالك اوله‌جقمى يوقسه تكرار اعادهٔ حقوق ممنوعه شرائط قانونيه‌سنى ايفايه‌مى مجبور قاله‌جقدر ؟ والحاصل مدت معينه ختامنده حكم باقى وجزا ساقطميدر ؟ يوقسه حكم كأن لم يكن وغير واقع‌مى عد ايديله‌جكدر ؟ بورالرى وضوحله تعيين اولنمق اقتضا ايدر . لايحه‌نك بوبابده‌كى سكوت ومبهميتى قوهٔ تشريعيه‌نك تدقيق و مذاكراتى اكمال وتتميم ايده‌جكى طبيعيدر .

كذلك مصارف محاكمه‌نك تأخيره تابع اولوب اوليه‌جغى خصوصى دخى لايحه‌ده مسكوت عنه قالمشدر .

* * *

ايشته جزاده تأخير اجرا و ياخود تعبير ديكرله محكوميت مقيده حقنده ممالك اجنبيه‌ده ، جريان ايدن اصول مجملاً بوندن عبارت اولوب زهراب افندى لايحه‌سنده‌ده بواصول تكليف ايدلمش اولمسنه نظراً قواعد جزائيه‌مزده حقيقةً غايت يكى ومهم برتحول حصوله كتيره‌جكى درکار اولان شو مسابقتدن طولايى مبعوث محترمى سزاوار تبريك كوريرز . محكوميت مقيده‌نك تطبيق اولنديغى مملكتلرده استحصال اولنان نتايج ايسه مستقل برمقاله‌يه زمين اتخاذ ايديله‌جك قدر واسع اولديغندن شمديلك بونى وقت اخره تعليق ايدرز .

عدليه مفتشلرندن

يوسف ضيا

مبحث ثانى

عين دولت تبعه‌سندن بولنان ايكى اجنبى بينده اموال منقوله‌يه متدائر اوله‌رق تكون ايدن حقوق وتجارت دعوالرينك مرجع تدقيقى

بو بابده‌كى احكام عدليه . — عين دولت تبعه‌سندن بولنان ايكى اجنبى بينده اموال منقوله‌يه متدائر اوله‌رق تكون ايدن حقوق وتجارت دعوالرى ، ١٦٧٥ (١٠٨٦ هجرى) انكليز و ١٦٨٠ هولانده و ١٧١٨ (١١٣٠ ه) آوسترياو ١٧٣٧ اسوج و ١٧٤٠ (١١٥٣ ه) فرانسز و ١٧٥٦ دانيمارقه و ١٧٦١ (١١٧٤ ه) پروسيه و ١٧٨٢ اسپانيا و ١٧٨٣ (١١٩٧ ه) روسيه قاپيتولاسيونلرينك وسائر عهود عتيقه‌نك صراحتنه نظراً انلرك منسوب بولندقلرى دولت قونسولاتولرينه عائددر . فى الواقع مذكور انكليز قاپيتولاسيونك [١] اون آلتنجى فقره‌سنده « وانكلتره‌لولرك بربرلريله نزاعلرى اولدقده ايلچيلرى وقونسلوه سلرى كوروب قاضيلر وسائر ضابط قوللرم قارشمايوب دائما آيين وعادتلرى اوزره فصل وقطع نزاع ايليه‌لر » و آوسترياقاپيتولاسيونك [٢] بشنجى ماده‌سنك برفقره‌سنده « اكر تجارمسفورك (دولت چاساريه تجارينك) بربريله نزاعلرى ظهور ايدر ايسه قونسلوسلرى كندو عادتلرنجه دكليه ، كمسنه مانع اوليه » وفرانسزقاپيتولاسيونك [٣] يكرمى آلتنجى ماده‌سنده « اكر فرانچه‌لولرك بربرى ايله نزاعلرى اولسه ايلچيلرى وقونسلوسلرى عادتلرنجه كوروب فصل ايده ، كمسنه مانع اوليه » وپروسيه قاپيتولاسيونك [٤] بشنجى ماده‌سنده « پروسياوآنلره تابع اولانلر بينده منازعه ظهورنده پروسيا ايلچيلرى و ياخود قونسلوسلرى كندى قاعده‌لرى اوزره فيصل ويروب مادام‌كه كنديلرى برمقتضاى شرع شريف كورمكه طالب اوليه‌لر ، دولت عليه‌نك قضاة وحكامى لبته بز كوريرز ديه جبراً قاريشميه‌لر » و روسيه قاپيتولاسيونك [٥] التمش اوچنجى ماده‌سنك صوك فقره‌سنده « واكر روسيه رعايالرينك بربرى بينده منازعه واقع اولور ايسه دولت

[١] سلطان ابراهيم زمان سلطنتنه مصادفدر .

[٢] سلطان احمد ثالثك زمان سلطنتنده نوشهرلى داماد ابراهيم پاشانك موقع صدارت واقباله صعودى اوزرينه عقد اولنان اشبو معاهده‌نامه پساروفجه معاهده‌سى نامیله مشهوردر .

[٣] سلطان محمود خان اول حضرتلرى زمان سلطنتنده آوسترياى دولتيله عقد اولنان بلغراد معاهده‌سندن برسنه صوكره منعقد اولمشدر .

[٤] سلطان مصطفاى ثالث سلطنتى وقوجه راغب پاشا صدارتى هنكامنه مصادفدر .

[٥] عبدالحميد اول زمانينده عقد ايدلمشدر .

عليه‌ده مقيم اولان ايناچيلرى وياخود قونسلوسلرى دعوالرينى كوروب روسيه‌نك قوانين و قواعدى اوزره فصل ومقتضاسنى حكم ايلرينه هيچ بر كمسنه‌دن بر درلو ممانعت ومخالفت اولنميه » دينلمشدر .

بنابرين عين تابعيتده بولنان ايكى اجنبى اره‌سنده‌كى حقوق وتجارت دعوالرينى ، انلرك رضا وموافقتى انضمام ايتمدكجه ، محاكم عثمانيه‌نك رؤيته وظيفه‌دار اولماديغى اشكاردر . اما طرفين بالرضا محاكم عثمانيه‌يه مراجعت ايده‌جك اولورلرسه محكمه‌لرمز بويله بر دعوايى رؤيته كندیلرينى وظيفه‌دار عد ايده‌جكميدر؟ مسئله‌سى شايان تدقيقدر . كرچه بو مسئله سفارتلرجه انتظام عمومى Ordre public يه متعلق فرض ايدلمكده وبنابرين طرفينك رضاسى حالنده‌ده محاكم عثمانيه‌نك بوقبيل بر دعوايى رؤيته صالح اولماديغى ادعا قلنمقده ايسه‌ده بو ، بر جهه اطلاقى اوزره شايان قبول كوريله‌مز . چونكه محاكم محليه‌نك حق قضاسى ، بعض استثنالردن صرف نظر ، اوتمملكت داخلنده مقيم افرادك جمله‌سنه شاملدر ؛ ديكر طرفدن مارالذكر پروسيا قاپيتولاسيونك بشنجى ماده‌سنك « مادام كه كنديلرى بر مقتضاى شرع شريف كورمكه طالب اولميه‌لر ، فقره‌سندن صراحةً مستفاد اولديوركه ايكى اجنبى بالتراضى حاكم الشرعه مراجعت ودعوالرينك فصلنى طلب ايده‌جك اولورلرسه قاضى اودعوايى رؤيت وحكم وقرارينى اعطا ايليه‌بيله‌جكدر . اما محاكم نظاميه‌يه بويله بر مراجعت وقوعنده ، بو محكمه‌لرك وظيفه وصلاحيتى محاكم شرعيه درجه‌سنده مطلق اولمايوب محكمه وظيفه‌سى خارجنده كنديسنه عرض ايديلان بر دعوايى رأساً دخى رد ايده‌بيله‌جكلرندن ، اشبو محكمه‌لر بويله بر دعوايى وظيفه نقطهٔ نظرندن قبول ورؤيت ايلمك موافق اولور .

ممالك عثمانيه‌ده‌كى قونسولاتولره متعلق قوانين مخصوصه . — فرانسه دولتنك ممالك شرقيه‌ده مقيم تبعه‌سى حقنده مابه‌التطبيق اولق اوزره وضع ونشر ايتمديكى قوانين مخصوصه‌نك الك اسكيسى ١٦٨١ والك يكيسى ١٩٠١ تاريخلرينى شاملدر . بوقانونلر قونسلوسلرك وظيفهٔ قضائيه‌سندن Fonctions judiciaires ، تجارت وسير سفائنه متعلق مسائلدن Commerce et navigation مؤسسات تجاريه‌دن Etablissements de commerce ، احوال شخصيه‌يه متعلق وثائق Actes de l'état civil دولايسيله قونسلوسلرك ايفا ايده‌جكلرى معاملاتدن وسائر بوكا مماثل شيلردن باحثدر .

انكلتره حكومتى دخى ممالك شرقيه‌ده‌كى قونسلوسلرينك ايفا ايده‌جكلرى وظائف ومعاملاتى مبين اولهرق برطاقم نظامات Order in council نشر ايتمشدركه بونلرك الك اولكيسى ١٨٧٣ والك صوكنجيسى ٧ تشرين ثانى سنه ١٩١٠ تاريخلرينه مصادفدر [١] بونظامنامه‌لر انكلتره حكمدارينك تحت رياستنده متشكل مجلس مخصوص (Privy council) معرفتيله ترتيب وحكمدار طرفندن تصديق ونشر قلنور .

آلمانيا حكومتى دخى ممالك شرقيه‌ده بولنان قونسلوسلرينك وظائف قضائيه‌سنى مبين اولهرق بعض قوانين وتعليماتنامه‌لر وضع و نشر ايتمشدركه بونلرك الك يكيسى الحالة هذه مابه‌التطبيق اولان ٧ نيسان سنه ١٩٠٠ تاريخلى قانون ايله اى مفسر ٢٧ تشرين اول سنه ١٩٠٠ تاريخلى تعليماتنامه‌در .

[١] بوصوك نظامنامه بوراجه ١٩١١ سنه‌سى شباطى ابتداسندن اعتباراً تطبيق ايديلمكده‌در .

اوستريا حكومتى ده ١٨٥٥ تاريخنده ممالك شرقيه‌ده بولنان اوستريا ومجارستان تبعه‌سى وبرده محميلر Protégés حقنده قونسلوسلرينك حائز بولنديغى حق قضايى مبين برامرنامهٔ حكمدارى Ordonnance impériale نشر ايتمشدر . ١٨٩١ تاريخنده دخى كرك اوستريا وكرك مجارستانده بوخصوصاته متعلق اولهرق آيرى آيرى قوانين وضع و١٨٩٧ تموزنده ايسه مشترك خارجيه نظارتى طرفندن برامرنامه تسطير قلنمشدر .

ايتاليانك ممالك شرقيه‌ده‌كى قونسلوسخانه‌لرنده ايسه ١٨٦٦ تاريخنده نشر اولنان Loi consulaire احكامنه توفيق معامله ايديلور .

ممالك عثمانيه‌ده متمكن روس تبعه‌سنه متعلق اولهرق دولت مشارالها قانون تجارتنك ٢١٤٤ نجى ماده‌سنده « ممالك شرقيه‌ده ساكن روس تبعه‌سى روسيه سفارتخانه يله قونسلوسلرينك حاكميت قضائيه‌سى تحتنده بولنور » دنيلمش وعلى الاطلاق روس قونسولاتولرينك ايفا ايده‌جكى معاملاته متدائر بولنان ١٨٦٣ و١٨٦٨ تاريخلى تعليماتنامه‌لره كرك ممالك عثمانيه وكرك ايران ايچون برر بحث مخصوص درج ايدلمشدر .

امريقا حكومتى ده ١٨٦٦ تاريخنده نشر ايلديكى نظامنامه ايله ممالك عثمانيه‌ده واقع قونسلوسخانه‌لرنده جريان ايده‌جك اصول محاكمه‌يى تعيين وتبيين ايتمشدر .

بلجيقا ، يونانستان ، اسپانيا ، اسوج ، دانيمارقه ، وهولانده‌نك‌ده بوبابده قوانين مخصوصه‌سى واردر .

قونسلوسخانه محكمه‌لرينك صورت تشكلى . — ممالك عثمانيه‌ده بولنان فرانسه قونسلوسخانه‌لرنده تشكل ايده‌جك محاكم اوچر اعضادن تركب ايلر ؛ بونلردن برى او محلده‌كى قونسلوسدركه قانوناً وظيفهٔ رياست كندوسنه مودوعدر ؛ ديكر ايكيسى ده فرانسه تبعه‌سى معتبرانندن اولمق اوزره قونسلوس طرفندن منتخب ذواتدر ؛ بو ايكى اعضا قونسلوس كبى صفت حاكميتى حائز وبالطبع صاحب رأيدر . اشبو محكمه‌لرده كاتب Greffier صفتيله قونسولاتونك قانچلاريه مأمورى Chancelier وبونك معذرتى حالنده بر ترجمان حاضر بولنور . صغار Mineurs ومجانينه Déments متعلق ويا بوكا مماثل دعاويده مدعى عمومى‌يه لزوم كورلمز .

قونسلوسك بولنديغى محلده اعضالق وظيفه‌سنى ايفا ايده‌جك ايكى فرانسز بولنمازسه ، قونسلوس منفرداً اعطاى حكم وقرار ايتمك صلاحيتنى حائزدر .

هر بر قونسلوسك دائرهٔ مأموريتنده Arrondissement consulaire ، انجق قونسلوسك اقامت ايتديكى بلده‌ده متشكل ، برمحكمه موجوددر ؛ بنابرين قونسلوس وكيلرينك Vice-Consul دائرهٔ مأموريتلرنده ايروجه قونسولاتو محكمه‌لرى تشكل ايده‌مز .

قونسولاتو محكمه‌لرى على الدوام متشكل بر حالده Permanent اولمايوب يالكز بر دعوى ظهور ايتديكى وقت اجتماع وختامنده انحلال ايدر .

ديكر دولتلرك ممالك عثمانيه‌ده بولنان قونسلوسلرى حق قضايى حائز بولندقلرى حالده انكلتره حكومتى قونسلوسلرينك بوصلاحيتنى تحديد وتقييد ايتمشدر . فى الواقع حكومت مشارالها بالعموم ممالك عثمانيه‌ده

انكليزلر بينده متكون منازعاتدن دولايي حق قضايي حائز اولمق اوزره سنوى بيك انكليز ليراسى معاشلى بر «باش حاكم (Judge) »وسكز يوزانكليز ليراسى معاشايله بر ايكنجى حاكم Assistant Judge [١] نصب واعزام ايلمشدر . بوحاكملر اصل درسعادتده اقامت ايدرلر وبونلردن برى التى آيده بر كره اسكندريه يه كيدرك بلاد مصريه ده ايكى انكليز اره سنده متكون دعاوى يى رؤيت ايلر . درسعادتده ايكى انكليز بينده متكون اختلافاتدن دولايي درسعادت انكلتره قونسلوسنك حق قضاسى اولمايوب ، بويله بر دعوايي بر محكمهٔ عالى Supreme Court تشكيلى صورتيله بونلردن يا منفرداً برى ويا مجتمعاً هرايكيسى رؤيت وفصل ايدرلر . بوحاكملرك اعضاى معاونه (Assessor) ويا عدول (Jury) الملرينه مساغ وار ايسه ده نعلياتده بوكا پك ده تصادف ايدلمكده در .

طشره لرده ايكى انكليز اره سنده تحدث ايدن اختلافاتدن شايان اهميت عد اولنانلرينى ينه بوحاكملر فصل ورؤيت ايده بيلورلر . ديكر طرفدن اورلرده قونسلوسلر دخى سفير طرفندن ويريله جك مأذونيت اوزرينه محكمه Provincial Court تشكيل وايكى انكليز بينده متكون دعاوى يى حل وفصل ايده بيلورلر. بو محكمه لرده اقلى ايكى ونهايت درت نفردن عبارت اولمق اوزره يالكز رأى استشاريه مالك اعضاى معاونه بولنور ؛ بونلر مخالف بولندقلرى قرارلردن دولايى اسباب مخالفتلرينى Dissent ضبطنامه Minutes ده درج ايده بيلورلر. بعض كره يالكز بر اعضاى معاونه ايله اكتفا قلنه بيلور وياخود هيچ اعضاى معاونه آلنماية بيلور ايسه ده بونك باعثى نه اولديغى ضبطنامه يه يازيلور .

المانيا قونسولاتو محكمه لرى ده قونسلوس ايله ايكى اعضاى معاونه دن تشكل ايلر . فقط التى يوز مارقه قدر اولان دعاويده قونسلوس اعضاى معاونه استصحاب ايتمكسزين اعطاى قراره صلاحيتداردر . دولت مشارالهانك درسعادتده برجنرال قونسلوسى وبرده قونسلوس وكيلى بولنور ؛ بونلرك هرايكيسى ده قونسولاتو محكمه سنه رياست ايتمك حقنى حائز اولمقله برابر فعليات وتطبيقاتده بووظيفه يى منحصراً قونسلوس وكيلى ايفا ايتمكده در . اعضاى معاونه لر برسنه ايچون انتخاب اولنور وفخرى اوله رق ايفاى وظيفه ايدرلر . شايان دقتدركه قونسلوسلق حاكملك صفتنى متضمن عدايدلمديكى جهتله ، انجق آلمانيا خارجيه نظارتندن مأذونيت استحصال ايتمش اولان قونسلوسلر محكمه تشكيل ايده بيلورلر .

اوستريا ومجارستان قونسولاتو محكمه لرى قونسلوس ايله ايكى اعضاى معاونه دن متركبدر . شو قدركه قونسلوس كندى دائرهٔ مأموريتنده اوستريا ومجارستان تبعه سندن اعضاى معاونه بوله مديغى حالده ديكر دولت اجنبيه تبعه سندن اعضا انتخاب ايده بيلور . برده اوستريا ومجارستان قونسلوس وكيللريله بعض قونسلوس

[١] بو حاكملر نفس انكلتره ويا اسقوچيا ويا ايرلانده بارولرنده لااقل يدى سنه خدمتى مسبوق ذوات ميانندن انتخاب ايديلور .

مأمورلرينه Agent consulaire محكمه تشكيل وبشيوز فلورينه قدراولان دعوالرحقنده اعضاى حكم وقرار صلاحيتى ويرلمشدر .

ايتاليا قونسولاتو محكمه لرينك صورت ترتيب وتشكلى ايسه فرانسه قونسولاتو محكمه لرينك همان عينيدر. واقعاده بو محكمه لر قونسلوس ايله ايكى اعضاى معاونه دن متركب وفقط قونسلوس دائرهٔ مأموريتنده كندى تبعه سندن اعضاى معاونه بوله مديغى تقديرده ديكر بر دولت اجنبيه تبعه سندن اعضا انتخاب ايتمك صلاحيتى حائزدر . اما بشيوز فرانغه قدر اولان دعوالرى ايتاليا قونسلوسلرى منفرداً رؤيت وفصل ايده بيلورلر .

بلجيقا قونسولاتو محكمه لرينك صورت تشكلى ده فرانسه قونسولاتو محكمه لرينه بكزر ؛ شوقدركه قونسلوسك دائرهٔ مأموريتنده بلجيقا تبعه سى بولنمازسه باشقه براجنبى دولت تبعه سندن اعضاى معاونه انتخاب ايديلور ؛ برده قونسلوس يوز فرانقه قدر اولان دعوالرى منفرداً فصل وحسم ايلر .

روسلرك اتخاذ ايتدكلرى اصول ايسه بوسبتون باشقه در . فى الحقيقه ممالك عثمانيه ده بولنان ايكى روس اره سنده بردعوى تحدث ايتمسى اوزرينه طرفين سفيره مراجعت ايدر ؛ سفيرده اوچ اعضادن مركب برهيئت عدليه Commission judiciaire تشكيل ايلركه بونك رياستى ياقونسلوسه ويا ترجمان مثللو ديكر بر مأموره مودوعدر .

امريقا حكومتنك ١٨٦٦ تاريخنده نشر ايلديكى برنظامنامه مرجنيجه امريقا قونسلوسلرى منفرداً اعطاى حكم ايده بيلورلر ؛ اما طرفين طالب ايدرسه ايكى نفر اعضاى معاونه بولنديرورلر .

حكومت يونانيه ممالك عثمانيه ده كى قونسلوسخانه محكمه لرينك صورت تشكيلى امرنده ١٨٥٥ تاريخندن ١٨٧٧ تاريخنه قدر فرانسز اصولنى قبول وتطبيق ايتديكى حالده مؤخراً بواصولى تبديل ويكى برمسلك اتخاذ ايلمشدر ؛ شويله كه : حكومت مزبوره طرفندن روم ايلى ايچون درسعادتده ، اناطولى ايچون ازميرده وبلاد مصريه ايچون اسكندريه ده منعقد اولمق اوزره ممالك عثمانيه داخلنده اوچ بدايت محكمه سى تشكيل قلنمش وبو محكمه لردن هربرى برر رئيس ايله ايكيشر اعضادن[١] متركب بولنمشدر ؛ رئيس ايله اعضالردن برى يونانستانده حاكملك ايتمش ذواتدن اولمق اوزره حكومت يونانيه ودبكر اعضا ايسه هردعواده محلى معتبراندن و باشلوجه دعوى وكيللرندن بولنمق وتحليفى اجرا قلنمق وفخرياً ايفاى وظيفه ايلمك شرطيله رئيس محكمه طرفندن انتخاب ايديلور . رئيس محكمه نك التى يوزدراخمى يه قدر اولان دعوالرى منفرداً رؤيت ايتمك صلاحيتى دخى واردر. شووجهله درسعادتده قونسلوسلق ايله حاكملك تفريق ايدلمكله برابر طشره لرده قونسلوسلره اومحلده كى تبعهٔ معتبرهٔ يونانيه دن ايكى اعضا استصحاب ايدرك بدايةً فصل ورؤيت دعوى ايتمك صلاحيتى ويرلمشدر.

ايران قونسولاتو محكمه لرينك تشكيلاتى بزم تشكيلات عدليه مزدن اقتباس اولنمشدر؛ شويله كه : درسعادتده بدايت دره جه سنده اوله رق اوچ محكمه واردر ؛ بونلرك برى حقوق ديكرى تجارت اوچنجيسى ده جزا

[١] رئيس شهرى بيك وحكومت طرفندن تعيين ايديلان اعضاسكز يوز دراخمى معاش اليره.

ايشلرينى رؤيت ايدر . بو محكمه‌لر برر رئيس ايله ايكيشر اعضادن مركبدر ؛ هر اوچنك رئيسى اساساً باش شهبندر ايسه‌ده كندوسى بالفعل تجارت محكمه‌سنده رياست ايدر ، ديكر ايكى محكمه‌ده طرفندن وكالةً وظيفه رياستى شهبندر وكيلى ايفا ايلر . اعضالر بوراده بولنان تبعهٔ معتبرهٔ ايرانيه طرفندن عقد ايديلان اجتماعده انتخاب قلنور ؛ اك زياده رأى قازانانلردن التيسى اعضا صفتيله بو محكمه‌لره دوام ايدرلر ؛ بونلردن برينك معذرتى ظهورنده رأى صره‌سنجه حائز اكثريت اولانلر آنك مقامنه اقامه اولنور .

در-سعادتده سفارت مستشارينك رياستى تحتنده اولمق اوزره برده استيناف محكمه‌سى واردر بونك اعضالرى دخى بدايت اعضالرى مثللو انتخاب ايديلور .

برده وراثت ، وصيت ، طلاق ، نفقه ومناكحات كبى مسائل شرعيه‌نك رؤيتى مثلاره حواله قلنور .

طشره‌لرده ايسه آيرى آيرى اوچ محكمه اولميوب آنجق شهبندرلرك رياستى آلتنده تبعهٔ ايرانيه طرفندن منتخب ايكى اعضالى برر بدايت محكمه‌سى موجوددر . بورالرده تبعهٔ ايرانيه‌يه متعلق بولنان صرف شرعى مسائلك حلى اكر مثلا واراييه اكا توديع واكر يوق ايسه محكمهٔ شرعيه‌يه مراجعت ايديلور .

قونسولاتو محكمه‌لرينك على الطريقه وظيفه وصلاحيتى . — ممالك عثمانيه‌ده بولنان قونسولرك وظيفهٔ قضائيه‌لرنده صورت عموميه‌ده اوله‌رق ايكى مسلك اتخاب ايدلمش بولندينى مشاهده قلنمقده‌در :

١ — فرانسه ، بلجيقا ، المانيا ، اوسترياى مجارستان دولتلرى طرفندن قبول ايديلان اصولدركه بو مسلك ايجابنجه قونسولسلر تبعه‌لرينه متعلق كافهٔ منازعاتى حل وفصل ايتمك وظيفه‌سنى حائز عد اولنور .

٢ — انكلتره ايتاليا ويونانستان كبى بعض دولتلرك تعقيب ايتديكى اصولدركه بو مسلك اقتضاسنجه قونسلوس تبعه‌سى اره‌سنده‌كى اختلافاتدن قسم اعظمنى رؤيته وظيفه‌دار اولمقله برابر معين بر طاقم دعاوى ومسائل انجق اودولتك محاكم محليه‌سى معرفتيله حل ايديلور . مثلا طلاقه Dissolution of marriage وازدواجك بطلانينه Nullityof marriage متعلق مسائلك حلى ممالك عثمانيه‌ده‌كى انكليز حاكملرينك وقونسولسلرينك وظيفه‌سندن خارج وانجق انكلتره‌ده‌كى محاكم مخصوصه‌يه راجع وعائد بولنمقده‌در .

كذلك ممالك عثمانيه‌ده بولنان ايتاليالرك احوال شخصيه‌سنه Etat civil متعلق مسائل وازجمله نسب Filiation ولعان Action en désavéu دعوالرى ممالك عثمانيه‌ده بولنان قونسولسلر طرفندن دكل ، انجق ايتاليا محاكم محليه‌سنجه حل وفصل ايدلور .

ممالك عثمانيه‌ده متمكن يونانليلرك طلاق مسائلى دخى انتنه محكمه‌سنده فصل ورؤيت ايدلمكده‌در .

صلاحيت مسئله‌سنه كلنجه ؛ مدعى عليهك اقامتكاهى هانكى قونسولسك دائرهٔ مأموريتى داخلنده ايسه ، ولوكه اوراسى اقامتكاه موقت Résidence اولسون ، اوقونسولاتو محكمه‌سى رؤيت دعوايه صلاحيتدار عداولنور . شو اساس اسكى روما قوانينندن مقتبس « Actor sequitur forum rei يعنى مدعى مدعى عليهك اقامتكاهى محكمه‌سنه مراجعته مجبوردر » قاعده‌سنه مستند بولنمقده وبنابرين عموماً قبول ايدلديكندن كوره

ممالك اجنبيه‌ده متشكل بر شركت تجاريه‌نك ممالك عثمانيه‌ده بولنان آجنته‌سى طرفندن ايفا قلنمش معاملاتدن طولايى مذكور آجنته‌نك اقامتكاهى دائرهٔ مأموريته تصادف ايدن قونسولاتو محكمه‌سى صلاحيتدار طانمقده‌در .

قونسولخانه محاكمنده جارى اولان اصول محاكمه . — فرانسه حكومتى ١٨٧٨ سنهٔ ميلاديه‌سنده نشر ايتديكى حزيران امرنامه‌سيله ممالك شرقيه‌ده واقع قونسولاتو محكمه‌لرنده جريان ايده‌جك اصول محاكمه‌يى غايت بسيط ومختصر برشكله افراغ ايتمشدر ؛ شويله كه :

اول امرده هر دعوى صلاحيتدار اولان قونسلوسه تقديم قلنه‌جق برقطعه عرضحال ايله اقامه اولنور ؛ بونك اوزرينه قونسلوس تحريراً محاكمه‌نك يوم وساعتنى تعيين ايدر ؛ ديكر طرفه دخى عرضحالك واوراق متفرعه‌سنك صورتلريله برلكده بردعوتيه ورقه‌سى تسطير وتسيير قلنور . اصل فرانسه‌ده جارى اصول محاكمه اقتضاسنجه رؤيت دعوادن مقدم برصلح تشبثى Préliminaire de conciliation وقوعى مشروط اولمسنه رغماً ، قونسولاتو محكمه‌لرنده بوكا رعايت ايدلمز . مدعى عليه قونسولاتو محكمه‌سنه يا بالذات كلير ويا بروكيل كوندرر ؛ شايد هرايكى صورتله‌ده قونسولاتوده اثبات وجود ايتمز ومع مافيه استجوابنه‌ده لزوم حس ايديلور ايسه اعزام قلنه‌جق مأمور مخصوص حضورنده استجوابى Interrogatoire sur faits et articles اجرا اولنور . كشف ومعاينه‌يه Expertise لزوم حس ايدلديكى تقديرده دخى فرانسه تبعه‌سندن اولمق اوزره محلف اهل خبره تعيين قلنور . استماع شهوددن مقدم حضور شهادت لازمدر . شاهدلرك جلبى مشهوديله طرفندن دكل ، بلكه قونسولاتو معرفتيله وقوع بولور وفرانسه تبعه‌سندن بولنان بر شاهد دعوته اجابت ايتمديكى حالده ايلك دفعه‌سى اوتوز و دفعهٔ ثانيه‌ده يوز فرانق جزاى نقديه محكوم اولور . دعوت ايديلان شاهد باشقه بردولت تبعه‌سندن اولديغى صورتده منسوب اولديغى قونسولاتو معرفتيله جلبنه توسل قلنور وشوقدركه دعوت واقعه‌يه اجابت ايتمزسه جزاى نقدى ايله محكوم اولماز . شاهدلرك ذاتى حقنده قبل الاستماع طعن درميان ايديله‌بيلور . بو ، لسان اشنا اولديغى تقديرده محلف بر ترجمان تعيين قلنور ؛ برده ١٧٧٨ امرنامه‌سى شاهدلرك تحليف ايديله‌جكنه دائر بر صراحتى شامل اولمامقله برابر فعلياتده شاهدلره يمين اجرا ايتديرلمكده و شو قدركه بو يمينك عدم اجراسى شهادات واقعه‌نك حكمدن سقوطنى موجب عد اولنمامقده‌در .

قونسولاتو محكمه‌سندن صادر اولان اعلام بعض كره اجراى موقتى‌ده شامل اولور . كرك اجراى موقتى متضمن اولسون وكرك اولماسون ، اشبو اعلاماتك اجراسى بالطبع قونسولاتو مأمور وتواصلرى معرفتيله وقوع بولور .

فرانسه قونسولاتو محاكمندن صادر اولان مقررات بوراده قابليت اجرائيه‌يى حائز اولديغى كبى ، فرانسه خارجيه نظارتندن تصديق ايدلمش اولمق شرطيله ، فرانسز ملكنده دخى انفاذ اولنه‌بيلور .

قونسولاتو محاكمندن صدور ايدن مقررات عاليه‌نك باشلوجه طرق مراجعت اعتراض Opposition استيناف ، Appel اعادهٔ محاكمه Requête civile و تميز Pourvoi en cassation دن عبارتدر .

١٧٧٨ امرنامه‌سنك يكرمى سكزنجى ماده‌سى موجنجه فرانسه قونسولاتوسندن غياباً صادر اولان مقرراته قارشو ، اعلامك تبليغى تاريخندن اعتباراً ، اوچ كون ظرفنده اعتراض ايديله‌بيلور . قونسولاتولر قوانينده كرچه اعتراض الغيره Tierce opposition دائر بر صراحت بوقسه‌ده قونسولاتو محكمه‌لرى اجتهاد Jurisprudence صورتيله بونى قبول ايديورلر .

فرانسه قونسولاتو محكمه‌لرندن اعطا قلنان مقررانك مرجع استينافى ، ١٧٧٨ امرنامه‌سى موجنجه ، اكس Aix استيناف محكمه‌سيدر . مذكور امرنامه‌ده نه‌كبى دعوالرك قابل استيناف اولديغنه دائر كرچه بر صراحت موجود دكلسه‌ده محاكمك تعامل واجتهادينه‌نظراً بيك بشيوز فرانكى متجاوز دعوالره قابليت استينافيه بخش ايدلمكده‌در . مهل استيناف حقنده دخى اشبو امرنامه‌ده صراحته تصادف ايديله‌مامكله برابر فرانسه‌ده مابه‌التطبيق اولان اصول محاكمدنك تعيين ايتديكى ايكى اى مدت نظر اعتباره النيور وبنا برين حكم وجاهى ايسه تبليغى وغيابى ايسه اعتراض مدتنك كذرانى تاريخندن اعتباراً ايكى ايه قدر درجهٔ اولاده صدور ايدن مقررات استيناف ايديله بيليور .

ذكرى سبق ايدن ١٧٧٨ امرنامه‌سنده مصرح اولمامسنه رغماً ، قونسولاتو محكمه‌لرندن صادر اولان مقرراته قارشو اعادهٔ محاكمه وتميز طريقلرى كشاده بولنديرلمقده‌در .

انكلتره حكومتنك نشر ايتديكى نظامات مخصوصه ممالك شرقيه‌ده‌كى قونسولاتولرنده جارى اولهجق اصول محاكمه‌يى تفصيل وتبيين ايلمكده‌در . اشبو نظامات ايجابنجه هر دعوى عرضحال ايله اقامه قلنور ؛ بونك اوزرينه خصمه محكمه معرفتيله جلبنامه Summons تسطير اولنور . دعوانك فصلى حساباتك تدقيقنه ويا كشف ومعاينه‌يه لزوم حس ايتديردكده كيفيت ممزوياهل خبره‌يه Registrar or special referee حواله وتوديع ايديلور ؛ محكمه بونلرك تقريرينى Report تماماً ويا قسماً قبول ايده بيلور . تحريراً موافقت كوسترلديكى صورتده محكمه دعوانك تمامنى ويا برقسمنى حكملر Arbitrator معرفتيله رؤيت ايتديرمك صلاحيتنى حائزدر . استشهاد قلنان كسان تحليف ايديلور ؛ شهود بلا‌سبب مشروع دعوته اجابت ايتميه‌جك اولورسه يوز انكليز ليراسنه قدر جزاى نقدى‌يه وبرآيه قدر حبسه محكوم اولور .

درسعادته‌كى حاكملر طرفندن ويريلان مقرراتدن بشيوز انكليز ليراسنه قدر اولانلرى هرحالده مجلس مخصوصه Privy Council استيناف اولنه بيلور ؛ بشيوز انكليز ليراسندن دون مبلغى محتوى اولانلر دخى مجلس مذكورك مساعدهٔ مخصوصه‌سى اوزرينه قابليت استينافيه اكتساب ايليه بيلور ؛ معمافيه بوراده‌كى بر حاكم طرفندن ويريلان قرار ديكر حاكم نزدنده ويا هرايكيسندن متركب محكمه (Full Court)ده استيناف ايدلمك وبووجهله اعطا اولنان قراره مجلس مخصوصه استينافاً تدقيق قلنمق جائز اولور . مجلس مخصوصه وقوع بوله‌جق استيناف دعوى ايچون اون بش كون مهل تعيين ايدلمشدر .

ولايانده‌كى انكليز قونسولاتولرندن صادر اولان مقرراتك اللى انكليز ليراسنه قدر اولانلرى قطعى وانى متجاوز بولنانلرى قابل استيناف اولوب مرجع استينافى‌ده درسعادته‌ده‌كى حاكملردر ؛ بونلر يامنفرداً ويامجتمعاً بو مثللو دعاوى‌يى درجهٔ ثانيه‌ده اوله‌رق تدقيق ايدرلر . ديكر طرفدن طشره قونسولاتولرينك اللى ليرادن دون اوله‌رق حل‌وفصل ايتديكى دعاويدن دولايى كرك او قرارى اعطا ايدن قونسلوس وكرك بوراده‌كى حاكملر حق استيناف بخش ايده‌بيلورلر .

المانيا قونسولاتو محكمه‌لرنده اقامهٔ دعوى وخصمى دعوت كيفيتلرى فرانسه قونسولاتو محكمه‌لرنده جارى اولان اصوله مشابهدر . شوقدركه بورالرده رؤيت دعوادن مقدم طرفينى صلحه تشبث ومبادرت مجبوريدر . بودولتك قونسلوسخانه‌لرينه مخصوص نظامنامه‌لر اصول محاكمه حقندا حكام مخصوصه‌يى متضمن اولماديغندن ، بوبابده كندى مملكتلرنده مرعى اصول محاكمات حقوقيه‌يه (Civil processordnung) توفيق معامله‌ايدرلر. كرك درسعادت وكرك طشره المانيا قونسولاتو محكمه‌لرندن اعطا قلنان حكملر (لايپزيغ) ده‌كى ايمپراطورلق محكمهٔ عاليه‌سنده (Reichsgericht) استينافاً تدقيق اولنور ومنقولاته متعلق دين دعوالرندن اوچيوز مارقدن زياده مبلغى حاوى اولانلرى قابل استيناف عد ايديلور . بر دعوايى استيناف (Berufung) ايتمك ايستين طرف ، حكمى اعطا ايدن قونسلوسه بر استدعا تقديم ايدر ؛ قونسلوس‌ده بو استدعانك بر صورتى خصمه تبليغ ايتدكدن صوكره اوراق استينافيه‌يى خارجيه نظارتى معرفتيله لايپزيغ محكمهٔ عاليه‌سنه كوندرر. قونسولاتو محكمه‌لرندن صادر اولان مقررات اوزرينه لايپزيغ محكمه‌سندن اعطا قلنان اعلامات حقنده طريق مراجعت قبول ايدلمامشدر .

اوسترياو مجارستان قونسولاتو محكمه‌لرنده‌ده رؤيت دعوادن اقدم تشبثات صاحيه وقوعى مشروط ولابددر . بودولتك قونسولاتو نظامنه‌لرنده اصول محاكمه‌يه متعلق احكام مخصوصه مندرج اولماديغندن ، بوبابده اوسترياو مجارستانده مرعى قوانين تطبيق اولنور. بومحكمه‌لرك اعطا ايتدكلرى حكملر هم ممالك عثمانيه‌ده وهم‌ده، كندى خارجيه نظارتلرندن بعدالتصديق ، اوسترياو مجارستانده قابليت تنفيذيه‌يى حائزدر .

آوسترياو مجارستان حكومتى ممالك عثمانيه‌ده‌كى قونسولاتو محكمه‌لرندن صادر اولان مقرراتك مرجع تدقيقى اولمق اوزره ، ١٨٩٧ تاريخلى امرنامه موجنجه ، ١٨٩٨ كانون‌ثانيسى ابتداسندن اعتباراً، درسعادته براستيناف محكمه‌سى [١] تشكيل ايتمشدر . حالبوكه تاريخ مزبوردن مقدم ، ١٨٥٥ تاريخلى برامرنامه‌اقتضاسنجه ، بوقبيل دعوالرى تريسته محكمهٔ استينافى درجهٔ ثانيه‌ده وويانه محكمه‌سى دخى درجهٔ ثالثه‌ده اوله‌رق رؤيت وتدقيق ايدرلردى ؛ فقط بوايكى محكمه‌نك‌ده صرف آوسترياى محكمه‌سى اولمسندن مجارلر مشتكى بولنمارى حسبيله ، بيك سكز يوز طقسان‌سكزده درسعادته سابق‌الذكر محكمهٔ استينافيه تشكل ايلدى .

[١] Kaiserlich Königliches osterreichisches und Königlich ungarisches Consular-Obergericht

بومحكمهٔ عاليه‌ده برئيس ايله برى اوستريالى وديكرى مجار اولمق اوزره ايكى اعضا وينه ايكيسى اوستريالى وايكيسى مجار اولەرق درت‌ده اعضا ملازمى موجوددر ؛ معيتنده‌ده بركاتب وايكى قانچلاريه مأمورى وايكى‌ده ديكر كوچك مأمور بولنور . بوهيئات عاليه سفارت وقونسولاتودن مستقل وطوغريدن طوغرى‌يه اوستريا ومجارستان خارجيه نظارتنجه منصوبدر . مصر دخى داخل اولديغى حالده بالجمله ممالك عثمانيه‌ده واقع اوستريا ومجارستان قونسولاتو محكمه‌لرى مقرراتنك مرجع استينافى بولنان اشبو محكمهٔ عاليه‌مقرراتى قطعيدر ؛ بنابرين نفس اوستريا ومجارستانده بولنان محاكم اوچ درجه اوزره مرتب اولديغى حالده ممالك عثمانيه‌ده متمكن ايكى اوستريالى ويا براوستريالى ايله برمجار وياخود ايكى مجارستانلى بينده تحدث ايلين دعاوى انجق ايكى درجه‌يه تابعدر .

ايتاليا قونسولاتو محكمه‌لرنده رؤيت دعوادن‌مقدم صلح تشبثى مشروط دكلدر . مدعى‌عليه دعوته اجابت ايتمز وفقط استجوابنه لزوم حس ايديلور ايسه بر مأمور مخصوص اعزام وانك حضورنده استجوابى اجرا اولنور . شاهدلر محلفاً استماع قلنور وشاهد يمينـدن ابا ايده‌جك اولورسه شهادتى كأن‌لم‌يكن‌عد ايديلور ؛ شو قدركه بر شاهدك قناعت دينيه ووجدانيه‌سى تحليفه مساعد يعنى او كيمسه بومثلو تأمينات معنويه ايله مقيد دكلسه ، اوزمان يمين تكليف ايدلمز . ايتاليا قونسولاتو محاكمندن صادر اولان بر اعلام ، دولت مشارالهيا خارجيه نظارتندن تصديق ايدلدكدن صكره ، كندى مملكتلرنده‌ده قابليت تنفيذيه اكتساب ايلر .

١٨٦٦ سنه‌سنده نشر ايديلان قونسلوسخانه‌لرنظامنامه‌سى موجنجه ايتاليا قونسولاتو محكمه‌لرندن صدور ايدن مقررات عليهنده‌مدت اعتراض اوچ كوندر . شوقدركه قونسلوسخانه‌نك بولنديغى محله‌اقامتكاهى اولميان ويا غيبوبت ايليان محكوم عليه حقنده‌كى مدت اعتراض قونسولاتو محكمه‌سنجه ايجابنه كوره تقدير وتعيين قلنور . بوقانونده اعتراض الغيره دائر كرچه بر صراحت يوقسه‌ده قونسولاتو محكمه‌لرى اجتهاداً بوكا مساغ كوستريبورلر .

ايتاليا قونسولاتو محكمه‌لرينك مرجع استينافى انقونادەكى محكمه‌در و بشيوز فرانقدن زياده مبلغى شامل بولنان دعوالر قابل استيناف عد ايدلمكده‌در . سالف لذكر ١٨٦٦ قانونـنك ١٠٦ نجى ماده‌سـنه كوره مهل استيناف اون كوندر ؛ اعلام وجاهى ايسه تفهيمى وغيابى ايسه تبليغى تاريخندن اعتباراً اون كون ظرفنده محكوم عليه قانچلاريه‌يه استيناف دعوى ايده‌جكنى مشعر بر بيانـنامه اعطا ايدر وبونك اوزرينه درت آى ايچنده استينافه مراجعت حقى محفوظ قالير .

مذكور ١٨٦٦ قانوننده يالكز تميزدن بحث ايدلمش اولمسنه نظراً ، قونسـولاتو محكمه‌لرى مقرراتى حقنده اعادهٔ محاكمه طريق فوق‌العاده‌سى قبول ايدلمامش ديمكدر .

بلجيقا قونسولاتو محكمه‌لرنده‌كى اصول‌ده فرانسه‌قونسولاتو محكمه‌لرينك همان‌عينيدر ؛ شوقدركه رؤيت دعوادن مقدم صلحه تشبث ايكنجيلرده جارى اولديغى حالده اولكيلرده بوتشبثك وقوعى مشروط ولابددر . دعوته اجابت ايتميان مدعى عليهك استجوابنه لزوم كورلدكده اعزام قلنه‌جق مأمور مخصـوص مواجهه‌سنده امر استجواب اجرا اولنور . شاهدلر محلفاً استماع قلنور ويمينـدن امتناع ايده‌جك اولورسه شهادت واقعه

كأن‌لم‌يكن عد ايديلور . قونسولاتو محاكمندن صادر اولان اعلام ، كندى خارجيه‌نظارتلرنجه بعدالتصديق ، بلجيقا ممالكنده‌ده قابليت اجرائيه اكتساب ايلر .

قونسولاتو محاكمندن صدور ايدن مقرراته قارشو طريق اعتراض كشـاده‌در و ١٨٥١ قانونى موجبنجه مدت اعتراض ، هيچ بر حالده سكـز كوندن اشاغى اولمامق شرطيله ، هر زمان محكمه طرفندن تعيين وتقدير قلنور .

يوز فرانقدن يوقارى مبلغى شامل دعوالر درجهٔ ثانيه‌ده اولەرق بروكسل استيناف محكمه‌سـنده تدقيق اولنور . بونك ايچون اعلامك تبليغى تاريخندن اعتباراً اون كون ظرفنده قونسولاتويه مسـتأنف طرفندن استيناف دعوى ايدر اولديغنى متضمن بر بيانـنامه اعطاسى ايجاب ايلر .

بلجيقانك ١٨٥١ قانوننده يالكـز تميزدن بحث ايدلمش اولمسنه نظراً ، قونسولاتو محاكمندن صادر اولان مقررات عليهنده اعادهٔ محاكمه طريقى قبول اولنمامشدر .

ممالك عثمانيه‌ده‌ايكى روسيه‌لى بينده‌متكون حقوق وتجارت دعوالرى اوچ اعضادن متركب رقوميسيونده رؤيت ايديلور . بوقوميسيون بيك غروشه‌قدر اولان دعوالره‌قطعياً وبيك غروشـدن يوقارى بولنانلره قابل استيناف‌اولەرق حكم‌ايدر . استيناف دعوى پترسبورغده Sénat dirigeant دنيلان هيئت مخصوصه‌ده‌وقوع بولور ؛ بوهيئت استينافيه ميانند، خارجيه نظارتى مأمورلرندن اولوب بالخاصه اسيا امور ومعاملاتيله مشتغل بر ذات صاحب رأى اولەرق حاضر بولنور . مدت استيناف آلتى آيدر ؛ فقط مستأنف تاريخ‌تفهيم قراردن‌اعتباراً سكـز كون ظرفنده اسـتيناف دعوى ايده‌جكنى متضمن بر بيانـنامه اعطاسـنه مجبوردر . اوراق اسـتينافيه قونسولاتويه توديع واول واسطه ايله هيئت استينافيه‌يه تسيير قلنور .

امريقا قونسولاتوسى محكمه‌لرندن بدايةً صادر اولان مقرراتى حكومت مشارالهيا سفيرى استينافاً تدقيق ايدر . علاقه‌داران اوچ كون ظرفنده استيناف دعوى ايده‌جكلرينى بيان ايتمك شرطيله ، استيناف ايچون‌مهل مناسب اعطا قلنور .

امريقا تبعه‌سندن اولان شاهدلره دعوته اجابت ايچون جبر اولنور ؛ اما شاهدلر عثمانلى ويا اجنبى اولورسه مدعى‌يه شاهدلرينى كتيرمسى تكليف ايديلور .

يونان قونسـولاتو محكمه‌لرينه كلنجه : بورالرده جارى اولان اصول محاكمه يونانسـتانده مواد تجاريه حقنده مابه‌التطبيق اولان اصول محاكمه‌در [١] اشـو اصول محاكمه اقتضاسـنجه مدعى اول امرده جنرال قونسلوسه بر عرضحال تقديم ايدر ؛ بوده عرضحالى قونسولاتو محكمه‌سى رئيسنه حواله ايلر ؛ رئيس خصمه

[١] فرانسه‌ده اولديغى كبى يونانستانده دخى ايكى نوع اصول محاكمه‌واردر : برى موادعاديه‌ده تطبيق ايديلان اصول محاكمه‌دركه برچوق اشكال ومراسمه تابعدر ؛ ديكرى مواد تجاريه‌ده تطبيق اولنان مختصر اصول محاكمه Procédure sommaire دركه ممالك عثمانيه‌ده‌كى يونان قونسـولاتو محكمه‌لرنده على‌الاطلاق بواصول محاكمه جاريدر .

كرك درسعادت بدايت محكمه‌لرندن وكرك طشره‌ده‌كى قونسولاتو محاكمندن درجهٔ اولاده اعطا قلنان مقررات درسعادتده متشكل استيناف محكمه‌سنده درجهٔ ثانيه‌ده تدقيق اولنور .

صوك زمانلرده طهرانده بر تميز محكمه‌سى تشكيلنه تشبث ايدلمش اولديغندن ، درجهٔ اخيره‌ده ويريلان مقررات قطعيه اوراده تميز ايديله‌بيلور . محاكمات كرك فارسيجه وكرك تركجه اداره اولنور .

قونسولاتو محكمه‌لرندن صادر اولانلرك اجراسى صورتلرى . — قونسولاتو محكمه‌لرندن صدور ايدن اعلامات بالطبع كندى مأمورو قواصلرى معرفتيله تنفيذ قلنور ؛ وبو مقررات ، مأمور اجرا كنديلرى اولمق اوزره ، كرك ممالك عثمانيه‌ده وكرك كندى خارجيه نظارتلرندن بعد التصديق اعلامى اصدار ايدن قونسولاتونك منسوب بولنديغى دولت ممالكنده قابليت اجرائيه‌يى حائز عد اولنور .

فقط بويله بر اعلامك اجراسى ضمننده حكومت عثمانيه‌يه مراجعت ايدلدكده عجبا دوائر ومأمورين اجرائيه مزجه‌بونلرى تنفيذه برمجبوريت عهديه موجودميدر ؟ نه‌عهود عتيقه ونه‌ده قوانين موضوعه على الاطلاق برمجبوريت تحميل ايتمامش اولمسنه ومأمورين عثمانيه قونسولاتولرك واسطهٔ تنفيذيه‌سى عد اولنه‌ميه‌جغنه مبنى بوقبيل اعلاماتى اجرا ايتمك مجبوريتندن بحق وارسته‌يز . بنابرين قونسولاتولر اصدار ايتدكلرى مقررات واعلاماتى كندى وسائط اجرائيه‌لريله ، بزم اسايش وانتظامزى اصلا اخلال ايتميه‌جك برصورتده ، تنفيذ وتبعه‌لرينى حبس وتضييق وانلرك اموال منقوله‌سنى بيع وفروخت ايده‌بيلورلر . شوقدركه حكومت عثمانيه ، محضا حق ومعدلت فكرينه تبعاً ، اثناى اجراده قونسولاتولره قارشو دريغ معاونت ايتميه‌بيلور .

معذلك بوراده‌شايان تدقيق برنقطه واردر . فى الواقع ممالك عثمانيه‌ده اجنبيلرك استملاك املاكه مأذونيتلرينه دائر اولان ٤ صفر سنه ١٢٨٤ تاريخلو قانونك ٣ نجى ماده‌سى وعدليه نظارتنك ٧ شعبان سنه ٣٠٥ و٦ نيسان سنه ٣٠٤ تاريخلى امرنامه‌سى موجبنجه براجنبى ديكر براجنبى عليهنده منسوب اولديغى قونسلوسخانه‌ده اقامهٔ دعوى وحكم قطعى استحصال ايتدكدن صوكره مديونك وبرده سنديكار مفلس اجنبينك عهده‌سنده بولنوب نظاماً دينه مقابل صائلسى مجاز اولان املاكنك بيع وفروختى بو بابده‌كى اعلامك ربطيله محلى بدايت محكمه‌سى رئيسندن ، وغريدن دوغريه باعرضحال طلب ايدر وفقط اعلام مذكورك قضيهٔ محكمه حالنى كسب ايتمش اولديغنه دائر اول اعلامى اصدار يدن قونسولانو طرفندن بر تقرير ارائه ايلر ؛ محلى بدايت محكمه‌سى رئيسى دخى اول اعلامك اساسنى تدقيقه كيرشمكسزين وثوقنه وكسب قطعيته قناعت ايتدكدن وبيعى طلب اولنان املاكك دين ايچون صائلسى مجاز اولان املاكدن اولديغنى تدقيق ايلدكدن صوكره حجز و فروخت طلبنك شايان قبول اولديغنه دائر بر قرار ويره‌رك اعلام مذكور حكمنى اول وجهله اجرا ايدر .

تبليغاتى اجرا ايتديرر وعلى الاكثر يوم محاكمه تاريخ تبليغدن بش كون صكره اولمق اوزره تعيين قلنور . ديكر طرفدن مدعى يوم معينه‌كى ليسته‌يه دعواسنى ادخال ايتديره بيلمك ايچون محكمه‌يه ٢,٢٠ فرانقدن عبارت بر خرج تسويه‌سيله مكلف طوتيلور . رؤيت دعوادن مقدم طرفين بينده بر صلح عقدينه تشبث ومبادرت مشروط دكلدر . تعيين اولنان كونده طرفين بالذات محكمه‌يه كلير وشايد بروكيل تعيين ايده‌جك اولورلرسه توكيل شفاهاً وبلا خرج اجرا وكيفيت محاكمه ضبطنامه‌سنه درج واملا اولنور ؛ يوقسه ايروجه تسجيل وكالت معامله‌سى جارى دكلدر . اكثريا وتخصيص طرفينك وكيلى بولنديغى تقديرده طرفين بينده لايحه‌لر تعاطى قلنور وفقط اوراق مثبته ويا صورتلرى ربط ايدلمز . نهايت متخاصمين حضور محكمه‌يه جلب واوراق مثبته موجود ايسه محكمه‌يه توديع ايديلور ؛ چوق دفعه لايحه‌لر ايله اكتفا ايدلمسى حسبيله ايروجه اثناى محاكمه‌ده ضبط طوتمغه لزوم كورلمز ؛ اما متنازعين لايحه‌لرى خارجنده بر شئ علاوه ايده‌جك اولورلرسه او حالده بالطبع كاتب بو شيلرى ضبط ايدر . بو صورتله محاكمه ختام بولدقده رئيس محكمه اوراق دعوايى اعضالردن برينه توديع ايلر ؛ بوده بر تقرير تنظيم وتحرير ويا نتيجهٔ تدقيقاتى رفقاسنه شفاهاً بيان ايدر ؛ بونك اوزرينه محكمه‌جه لازم كلان قرار اعطا وطرفينه تفهيمى اجرا قلنور . شوقرار يا قطعى ويا قرينه ويا اعدادى اوله‌بيلور ؛ قطعى ايسه دعوى فيصل بولمش ديمكدر ؛ قرار قرينه ويااعدادى قبيلندن ايسه بالآخره ينه محاكمانه دوام اولنور وقرار شهود استماعنه متدائر بولنديغى تقديرده مدعى‌يه شاهدلرينى كتيرمسى تنبيه وبونلرك استماعى ، فرانسه‌ده اولديغى كبى ، هيأت محاكمه‌دن برينه حواله وتوديع ايديلور ؛ معمافيه بعضاً بالذات محكمه‌نك‌ده استماع شهود ايتديكى واقعدر . استماع شهوددن مقدم حصر شهادت مجبوريدر . شهود مستمعه‌دن بر ويا بر قاچى حقنده طعن درميان ايديلورسه اعضاى محكمه‌دن اولان ذات بونك وارد اولوب اولمديغنى حقنده اتخاذ قرار ايتميه‌رك كيفيتك تقديرينى محكمه‌يه براقير .

نتيجهٔ تدقيقات ومحاكماته صادر اولان حكم غيابى ايسه اعتراض مدتنى رئيس محكمه تعيين وتقدير ايدر . اما حكم وجاهى ومدعابه‌بيك بشيوزدراخمى‌يى متجاوز ايسه دعوى ٣٠ كون ظرفنده قابل استينافدر ؛ بومدت ايچنده استيناف عرضحالنك مستأنف عليهه تبليغى‌ده مشروطدر .

درجهٔ ثانيه‌ده‌كى تدقيقات انتهه محكمهٔ استينافنده وقوع بولور ؛ فقط مستأنف انتهده بر اقامتگاه انتخاب وارائه‌سنه مجبوردر .

قونسولاتو محكمه‌لرندن صادر اولان مقرراته قارشو اعادهٔ محاكمه وتميز طريقلرى دخى كشاده‌در .

ممالك عثمانيه‌ده بولنان ايران قونسولاتو محكمه‌لرنده بزم اصول محاكمه‌مز جارى اولور ؛ بنابرين اعتراض واستيناف كبى طرق قانونيه‌يه صورت مراجعت وتابع بولنديغى مدتلر هپ بزده اولديغى كبى جريان ايدر .

ايشته محاكم دولت عثمانيه‌نك، قونسولاتولردن صادر اولان اعلامات حقنده امر اجرايه عائد وظائفى بوندن عبارتدر . [١]

تجارت بحريه محكمه‌سى اعضاسندن
جمال السيد افندى صادر

[١] معمافيه بوراده دهازياده حقوق خصوصيهٔ دوله متعلق برمسئله‌دن على وجه التلخيص بحث ايتمك ايجاب ايديور؛ فى الواقع ممالك اجنبيه‌ده لاحق اولان اعلاماتك جبروفروخت املاك طريقيله محاكم عثمانيه طرفندن اجرا ايديلوب ايديلميه‌جكى وممالك عثمانيه‌ده‌كى قوز ولانولرجه ممالك اجنبيه‌ده صادر اولان اعلاماتك منقولاته عائد حكملرنك اجرا اولنوب اولنمايه‌جغى مسئله‌سى شايان تدقيقدر .

بونى اوچ صورته ارجاع قابل واول وجهله نظر مطالعه‌يه الق موافق اولور :

١ — بركيمسه عليهنده منسوب اولديغى دولت محاكمندن صادر اولان اعلامات ، هر كيمك لهنده اولورسه‌اولسون، ممالك عثمانيه‌ده برمحكمه‌نك تسجيل وتصديقنه حاجت اولمقسزين يئه اودولتك قونسولاتوسى معرفتيله اجرا اولنه‌بيلور . مثلا فرانسه‌ده برفرانسز عليهنه وفقط بر عثمانلى ويا برايتاليان لهنه اولهرق صادر اولان اعلام ، محكوم عليهك حبس وتضييق ويا منقولاتك بيع وفروختى كبى صرف شخصه وياامواله متعلق برحكمى تضمن ايلديكى تقديرده، ممالك عثمانيه‌ده حكومت محليه‌يه مراجعت اولنمقسزين طوغريدن طوغرى‌يه فرانسه قونسلوسلرى معرفتيله موقع اجرايه وضع اولنور . اما بواعلام محكوم‌عليهك ممالك عثمانيه‌ده واقع اموال غيرمنقوله‌سنك فروختى حكمنى شامل ايسه اولزمان اموال غير منقوله‌نك فروختنه دائر قونسولاتو محكمه‌لرندن صادر اولان اعلامانك تابع اولديغى اصول دائره‌سنده حركت اولنور .

٢ — ممالك اجنبيه‌دن برنده كندى تبعه‌سندن اوليان ديكر بر اجنبى عليهنده صادر اولان اعلام ممالك عثمانيه‌ده محكوم عليهك منسوب اولديغى دولت قونسولاتوسى معرفتيله ، بودولت مملكنده اوبر دولت اعلاماتنك تابع اولديغى اصوله توفيقاً ، موقع اجرايه وضع اولنه‌بيلور . مثلا فرانسه‌ده بربلجيقالى عليهنه صدور ايدن بر اعلامك ممالك عثمانيه‌ده اجراسى ايچون بوراده‌كى بلجيقا قونسولاتوسنه مراجعت ايديلور ؛ بوقونسولاتو دخى بلجيقاده فرانسه محاكمى اعلاماتنك اجراسى امرنده‌موضوع قواعد دائره‌سنده اعلام مذكورى تنفيذ ايدر .

٣ — بر اجنبى مملكتنده برعثمانلى عليهنه صادر اولان اعلام ممالك عثمانيه‌ده هيچ بر صورتله قابليت اجرائيه اكتساب ايده‌مز . چونكه ممالك عثمانيه‌ده اعلامات اجنبيه‌نك تبعهٔ دولت عليه حقنده اجراسى ايچون دولت عثمانيه ايله سائر دولتلر ارەسنده نه‌برمعاهده موجوددر. نه‌ده قوانينمزده بويولده برصراحت واردر .

[٣٤] نومرولى جريده عدليه محتوياتى

— قسم رسمى —

		صحيفه نومروسى
توجيهات —		
قوانين ونظامات	— (١) اصول محاكمهٔ حقوقيه قانونته ذيل ايديلن مواد قانونيه	١٧٢٥
قوانين اسباب موجبه لوايحى	— (١) اجرا قانونى اسباب موجبه لايحه‌سى	١٧٢٦
تبليغات عموميه	— (١) اصول محاكمهٔ حقوقيه قانون موقتنك كسب قانونيت ايدن بعض مواد قائمه‌سنك غرتەلرله دفعةً نشرى لزومنه دائر	١٧٤٠
	(٢) پوسته‌وتمغا پوللرندن ماعدا هرنوع اوراق نقديه طبعيله فروختنك ماليه نظارتى طرفندن درعهده ايدلديكنه دائر	١٧٥٠
	(٣) مأمورين عدليه‌دن تلغرافله مخابره‌يه‌مأذون مأمورينك كيملر اولديغنه‌دائر	١٧٥١
محكمهٔ تمييزاستدعادائره‌سى مقرراتى	— (١) اورمانلرده ايقاع ايديلان تخريبات وبلا رخصت وقوعه كلن قطعيات جنحه جرائمندن معدود اولوب قابل استيناف اولديغنه دائر	١٧٥٢
	(٢) مظنونك تحديد جزاسى امرنده نظردقته آلنمسى ايجاب ايدن قيود قانونيه‌يه دائر بر صراحت غير موجود بولنمش اولديغى حالده محكمهٔ استينافيه‌جه بوسببدن‌طولايى حكم ابتدائينك فسخى ونواقص مذكوره‌نك اكمالى ايله يكيدن قراره ربطى لازم كله‌جكنه دائر .	١٧٥٣
	(٣) مستغلات موقوفه بدل ايجارينى تحصيل اثناسنده مدعينك اشياسنى اخذوغصب ايتدكارى ادعا اولنان مظنونلرك حركت واقعه‌لرى وظيفهٔ مأموريتلرندن متولد اولمسيله تحقيقات اجراسنك جهت ملكيه‌يه عائد اولديغنه دائر .	١٧٥٤
محكمهٔ تمييزحقوق دائره‌سى مقرراتى	— (١) مدعينك منازع‌فيه ترلانى اون بش سنه مقدم‌مدعى عليهه برقطعه سند عادى ايله بيع وفروخت ايلديكى ثابت اولمسنه بناءً مدعى مرقومك مدعى عليهه‌قارشو وقوعبوله‌جق معارضه‌سنك مسموع اولديغنه دائر .	١٧٥٦
	(٢) مدعى عليهك بر سبب قانونيه‌يه مستند اولمقسزين آلمش اولديغى مبلغ مدعابهى مدعى‌يه رد واعاده‌يه مجبور اولمق اعتباريله‌مدعى‌عليهه خصومت متوجه ايكن محكمه‌جه‌خصومتك‌عدم توجهى سبب‌كوستريله‌رك مدعينك رد دعواسنه كيدلمسى مستلزم نقض اولديغنه دائر	١٧٥٨
	(٣) مستغلات وقفيه‌نك اجارهٔ معجله‌سنى بر موجب شرط واقف مصارف وقفه صرفى شرعاً لابد اولديغى حالده محلولاتك مجاناً احسانى حقوق وقفيه‌نك ابطالنه مؤدى‌اوله‌جغى جهتله مجاناً تفويض غير صحيح اولديغنه دائر .	١٧٥٩

صحيفه نومروسی

محكمهٔ تمييز جزا دائره‌سی مقرراتی — (۱) اعدام جزاسنه دائر . ۱۷۶۸

(۲) محكمه‌ده اثبات وجود ايتمدكلری جهتله افادهٔ استنطاقيه‌لری قرائت ايتديرلمش اولان مدعی شخصی مرقومونك استنطاقاً ويرمش اولدقلری افاده‌لرينك آيری آيری اوله‌رق عيناً ضبطنامه‌يه درج وقيد اولنماسی مستلزم نقض اولديغنه دائر . ۱۷۷۴

(۳) مضبطهٔ اتهاميه‌ده سهو وقوعی اكلاشيله‌رق تصحيح ايتديرلديكی حالده مصححی متهمه تبليغ ايدلمكسزين محاكمه‌يه دوام اولنمسی نقضی مستلزم اولديغنه دائر . ۱۷۷۵

ايستاتستيق جدولی ۱۷۷۷

— قسم غير رسمی —

اصول استماع دعوی « ختام » محكمهٔ تمييز حقوق دائره‌سی رئيسی علی حيدر افندی حضرتلرينك ۱۷۷۹

اعادهٔ حقوق ممنوعه محكمهٔ تمييز جزا دائره‌سی اعضاسندن طلعت بك افنديلرينك ۱۷۸۵

جزاده تأخيراجرا ويا خود محكوميت مقيده عدليه مفتشلرندن يوسف ضيا بك افنديلرينك

اجانب ممالك عثمانيه‌ده حائز بولندقلری امتيازات عدليه « مابعد » } تجارت بحريه محكمه‌سی اعضاسندن جمال الدين وآصادور بكلرك

اعلان

مجلهٔ احكام عدليه‌يه شرح اولمق اوزره محكمهٔ تمييز حقوق رئيسی علی حيدر افندی طرفندن اوتوزسنه صرف مساعی ايديله‌رك تأليف وقتوا خانهٔ عاليدن دخی مسائل عاليهٔ شرعيه‌يه مطابقتی تصديق قانان واون بش جلددن عبارت بولنان دررالحكام شرح مجلةالحكام نام اثرك بيوع قسمی قالمامش ايدی بو كره بو نقصان اكمال ايدلمش ايسه‌ده بشقه اقسامی دخی غايتله آزلاشمش وحتی ايكيوز طاقم بيله قالمامش اولمغله برابر بدلنده موقت صورتده تنزيلات اجرا اولنه‌رق دارالفنون داخلنده كتابجی اشرف افندی طرفندن فروخت ايدلمكده‌در .

*
* *

۳۲۶ سنه‌سی كانون اولنك اوچنجی پازار ايرتسی كيجه‌سی ساعت اوچ راده‌لرنده بيوك اطه‌ده اسكله جاده‌سنده واقع وسينوس اوغلی ورثه‌سنك تحت تصرفنده اولوب مستأجر بولنديغی بقال دكانی درونندهكی اشيانك سيغورطه‌بدلنی طمعاً احراقه تصدی ايلديكی حالده اسباب مانعه حيلولتيله مادهٔ حريقی فعله چيقارامه‌مسندن طولايی متهم بولنان بيوك اطه‌ده يكی باغچه‌ده آيانيقوله جاده‌سنده بر خانه‌ده متصرفاً اقامتله مذكور دكانده بقالق ايدن فراری اوزونجه بويلی اسمر بكزلی الا كوزلی متناسب آغز وچكلی يووارلاق آلين وبيوك بورونلی سياه صاچ وقاش وبيقلی تبعهٔ يونانيه‌دن اسپرو بن يراسيموس پاناكی حقنده اجراقلنان محاكمهٔ علنيه وغيابيه نتيجه‌سنده مرقومك فعل مدعابهه مجاسرتی ثابت اولمغله اولوجهله مجرميتنه وقانون جزانك ۱۶۴ نجی ماده‌سنك فقرهٔ اخيره‌سنه توفيقاً بش سنه مدتله كورك قونولمسنه و ۳۱ نجی مادهٔ قانونيه وقرارنامه موجبنجه حقوق مدنيه‌دن اسقاطيله اموالنك حجز واداره ايتديرلمسنه محكمهٔ جنايتدن حكم اولنمش واصول محاكمات جزائيه قانونك ۳۷۷ و ۳۷۸ و ۳۸۱ نجی ماده‌لريله مواد سائره‌سی احكامنه توفيق معامله اولنمسی مرجعنه بيلديرلمش اولمغله مذكور ۳۷۸ نجی ماده‌سنك جملهٔ احكامندن اولديغی وجهله اعلان كيفيته ابتدار قلندی .

*
* *

كوچوك چكمجه‌ده ساكنه افتيميا بنت استاورينك اوكی پدری متوفی اناسطاش ذمتنده جهت قرضدن آلاجغی اولان يكرمی عدد عثمانلی ليراسنك متوفای مرقومك منحصراً تركه‌سنه واضع اليد بولنان و روم خسته خانه‌سنده دولكرلك ايتمكده ايكن اخيراً قاليقراطيه قربنده طاش اوجاقلرنده چاليشمقده اولديغی

خبر ویریلن دولکر دیمتریدن مع فائش ومصارف محاکمه تحصیلی حقنده درسعادت بدایت محکمه‌سی ایکنجی حقوق دائره‌سندن استحصال ایلدیکی ۱۷ تشرین ثانی ۳۲۶ تاریخ و ایکی بیك اللی طقوز عددلی اعلام لاجل التبلیغ چکمجهٔ کبیر قضای بدایت محکمه‌سی ریاستنه کوندرلمش ایسه‌ده قضای مذکور ریاستندن وارد اولان جوابده مرقومك ذکر اولنان طاش اوجافلرینی ترك ایله عزیمت ایلدیکی والیوم اقامتکاهی مجهول اولدیغی بیلدیرلمش و ذکر اولنان اعلامك برصورتی محکمه دیوانخانه سنه تعلیق قلنمش اولدیغندن اصول محاکمهٔ حقوقیه قانوننك یوز قرق طقوزنجی ماده‌سی موجبنجه کیفیتك اعلانینه ابتدار قلندی .

* * *

دوزجه‌نك برهانیه محله‌سندن باتیك اوغلی حاجی ابراهیم اغانك دوزجه‌نك نصرالدین محله‌سندن تاتار اسماعیل ذمتنده محکوم‌به الاجنی اولان مبلغك تأمین استیفاسی ضمننده مدیونك محله‌سنده خانه‌سی جوارنده واقع تخمیناً بر بچق اولك معلوم‌الحدود بغچه‌سیله اوزری کیره‌میتلی چیتدن معمول قوریلغی محجوز اولوب عندالمزایده بیك غروشده طالبی اوزرنده تقرر ایتمش وموقت قراردهسی کشیده قانه‌رق تاریخ اعلاندن اعتباراً اوتوز برکون صکره احالهٔ قطعیه‌سنك اجراسی طبیعی بولنمش اولدیغندن یوزده بش ضمله طالب اولنلرك ودهازیاده معلومات آلمق ایستیانلرك دوزجه‌بدایت محکمه‌سی اجرا دائره‌سنه مراجعت ایلمری اعلان اولنور.

* * *

یونان دولتی تبعه‌سندن اندون ولیساریوسك یونان دوتنك درسعادت قونسولاتوسی محکمه‌سنك لازم الاجرا برقطعهٔ اعلامی موجبنجه تبعه مشارالیهادن یورکی طناش وقاترن یورکیو طناش ذمتلرنده یکدیکره کیفل بالمال اولهرق محکوم به مطلوبی اولان مبالغ معلومه‌نك تأمین استیفاسی ضمننده یونلردن یورکنك تحت تصرفنده بولنان طاطاوله‌ده اطه‌سوقاغنده کائن فوقنده اوچ اوطه‌یی مشتمل اوچ نومرولی برباب دکانه وبوکا متصل بش نومرولی طقسان زراع مقداری عرصه ویدی نومرولو یوز اللی زراع تریغنده برقطعه بغچه محلی تحت حجزه الدیرلمش اولمقله تاریخ اعلاندن اعتباراً اون بش کون صکره بالمزایده فروختنه تشبث اولنه‌جغندن طالب اولوب بولندن زیاده معلومات المق استیانلرك بك اوغلی اجرا دائره‌سنه مراجعت ایلمری اعلان اولنور .

* * *

چارشوی کبیرده قالپاقجیلرده یوز قرق یدی ویوزقرق سکز وباغچه قپوسنده اون بش نومرولی مغازه‌ده تخافیه تجارتیله مشتغل ایکن ۱۴ شباط سنه ۳۲۶ تاریخنده تجارت بحریه محکمه‌سنجه افلاسی اعلان ایدلمش اولان یوسنه‌لی اسماعیل حقی افندینك مبدأ افلاسی ٤ ذی‌الحجه سنه ۳۲۸ تاریخنه مصادف ۲۸ تشرین ثانی سنه ۳۲۶ تاریخنه ارجاعنه محکمه‌جه قرار ویرلمش اولمغله اعلان کیفیت اولنور .

قلعهٔ سلطانیه‌ده مقیم تجاردن بخور قاپوطونك اذینه قضاسنك کستانبول قریه‌سنده حابلی اوغلی نام‌دیکر شارلی اوغلی حاجی اسماعیل اغا ذمتنده الهجغی اولان مبالغ معلومه‌نك تأمین استیفاسی ضمننده اقدمجه تحت حجزه آلنوب دائرهٔ اجراجه وضع‌الید معامله‌سی اجرا قلنان مدیون مرقومك کستانبول قریه‌سنده جامع‌شریف سوقاغنده جانب یمینی ابراهیم خانه‌سی یساری طوپال سلیمان ارقه‌سی ابراهیم خانه‌لری جبهه‌سی یول ایله محدود تختانی ایکی اوطه وآخور وحولی‌یی مشتمل برباب خانه‌نك نصف حصه‌سیله چتالجه موقعنده شرتاً سوقاق غرباً ملا ابراهیمك اسماعیل شمالاً خالی جنوباً ابراهیم باغیله محدود ایکی دونم برقطعه باغ تاریخ اعلاندن اعتباراً اون بش کون صکره بالمزایده فروخت اولنه‌جغی اذینه قضاسی بدایت محکمه‌سی اجرا دائره‌سندن اعلان اولنور .

* * *

کاظم بکك شوکت‌بك ذمتنده با اعلام غیراز استیفا محکوم به آلهجغی اولان مبالغك تأمین استیفاسی ضمننده مدیون مومی الیهك پدرندن انتقالاً متصرف وقبل‌المحاکمه محجوز وفروختی حکم اعلام اقتضاسندن بولنان اسکداردہ آیازمه محله‌سنده طفلی اوغلی زقاغنده نصف ماصورا ماءلذیدی مشتمل ابراهیم پاشاومهرماه سلطان وقفلرندن طقوز نومرولی مقدما نصف خانه والیوم منهدم وتخمیناً بیك ارشوندن عبارت اولان عرصه‌سیله اسکداردہ آلتونی زاده محله‌سنده ابراهیم آغا زقاغنده اون آلتی نومرو ایله مرقم سلطان سلیم خان ثالث وقفنك زمین قاتی کارکیر ودیکر ایکی قاتی اخشاب اولمق اوزره اوچ قات اوزرینه مبنی طقوز اوطه وایکی کبیر صوفه وبرمطبخ وبرحولی وتخمیناً ایکی بیشك زراع باغچه‌یی حاوی وزقاق جهتیده کهنه حفیر برباب آخوری مشتمل تاتمام کوشکك تاریخ اعلاندن اعتباراً اون بش کون صکره بالمزایده فروختنه تشبث اولنه‌جغندن طالب اولنلرك ودها زیاده معلومات آلمق ایستیانلرك اسکدار اجرا دائره‌سنه مراجعت ایلمری اعلان اولنور .

* * *

اسماعیل افندینك خالص افندی ذمتنده اسکدار بدایت محکمه‌سی اعلامیله الهجغی اولان مبالغك تأمین تسویه‌سیچون مدیون مومی‌الیهك عهدهٔ تصرفنده اولوب محجوز وفروختی قرارکیر بولنان طوغله‌جی باشی محله‌سنك کوز تپه موقعنده مکرر یدی نومرو ایله مرقم وتخمیناً درت یوز یکرمی ارشون اوزرینه مبنی اون ایکی اوطه وبرصوفه وبرحولی وبرحمام وبرمطبخ وبرقیو وسکز بیك بشیوز زراع باغچه ودرون باغچه‌ده درت اوطه‌یی حاوی ایروجه بر سلاملغی مشتمل بر باب کوشك ایله محل مذکورده بش نومرو ایله مرقم معلوم‌الحدود وبرآخور وبرآرابه‌لق وبرصمانلق وبراوتاق اوطه‌سی وبرقیو واشجار مثمره وغیر مثمره‌یی حاوی تخمیناً درت دونم مقدارنده‌کی باغك نصف حصه‌لری مزایده نتیجه‌سنده عثمانلی التونی یوز غروش حسابیله سالف‌الذکر نصف کوشکك اوتوزایکی بیك ونصف باغك دخی اون بیك بش یوز غروش بدللر

مقابلنده طالبی عهده‌سنده تقرر ایتمش اولمغله تاریخ اعلاندن یعنی شهر نیسانك بشنجی صالی کونندن اعتباراً اوتوز برکون ظرفنده یوزده بش ضم ایله اشتراسنه طالب اولانلرك بدل‌مزایده‌نك عشرینه‌مساوی پی اقچه‌سیله اسکدار اجرا دائره‌سنه وکلهجك مایسك التنجی جمعه کونی ساعت اوچدن یدی‌یه قدر املاك مذکوره پیشکاهنده حاضر بولنه‌جق اولان مأمورینه مراجعت ایتلری دائرهٔ مذکوره‌دن اعلان اولنور .

* * *

ایتالیا دولتی تبعه‌سندن تجاردن موسیو هرماندی اندریانك احمد رشید افندی ذمتنده برنجی تجارت اعلامیله محکوم به الاجنی اولان مبالغك تأمین تسویه‌سی ضمننده مدیون مومی‌الیهك مالی اولوب وفاءً داین مومی‌الیه عهده‌سنده مرهون بولنان بشکطاشده جهانما محله‌سنده سرنجه بك یقوشنده واقع بش عدد صره ایله یر اوطه‌لرینی وبرعدد قیویی وتخمیناً درت بیك زراع مقداری خراب بغچه‌یی وعرصه‌یی ونظارت کامله‌یی محتوی مذکور خانه ایله مشتملاتندن بولنان عرصه وبغچه تاریخ اعلاندن اعتباراً اون بش کون صکره موقع مزایده‌یه وضع ایدیله‌جکندن اشتراسنه طالب اولنلرك ودها زیاده معلومات المق استیانلرك درسعادت محکمهٔ تجارت اجرا دائره‌سنه مراجعت ایتلری دائرهٔ مذکوره‌دن اعلان اولنور .

* * *

درسعادتده مقیم مانع زاده حاجی ابراهیم ادهم افندینك پاشا لیمانك عربلر قریه‌سندن قاضی اوغلی احمد اغا ذمتنده محکوم‌به معلوم‌المقدار مطلوبنك تأمین تسویه‌سی ضمننده درسعادت محکمه‌سنجه حجزی قرار التنه النمش اولان مدیون مرقومك قریه‌سنده عهدهٔ تصرفنده واقع یحی‌باغلری نام‌محله معلوم‌الحدود تخمیناً یکرمی دونمده یدییوز ساق دوت واون بیك کرومی حاوی بر قطعه باغنك تاریخ اعلاندن اعتباراً اون بش کون صکره بالمزایده فروختنه تثبث اولنه‌جغی اردك اجرا دائره‌سندن اعلان اولنور .

* * *

طوپخانه‌ده طوپچیلر جاده‌سنده اوچیوزبش نومرولی دکانده بویاجیلقله مشتغل ایکن افلاسی اعلان ایدلمش واخیراً اصحاب مطلوبیله عقد ایتدیکی قونقوراتو محکمه‌جه تصدیق قلنمدیغندن معاملات افلاسیه‌سی اونیونه انقلاب ایتمش بولنان مفلس وامیانوس ماسه‌سنه اونیون سندیکسی انتخاب مقتضی بولندیغندن اصحاب مطلوبك بوبابده‌کی رأیلرینی بیلدیرمك اوزره اوچ یوز یکرمی یدی سنه‌سی نیسانك اون ایکینجی صالی کونی بعدالزوال ساعت ایکیده تجارت بحریه محکمه‌سنك افلاس اوطه‌سنه کلمری لزومی اعلان اولنور .

* * *

بك اوغلنده‌طوغری یولده ۱۹۸ نومرولی دکانده ساکن ایکن تجارت بحریه محکمه‌سندن افلاسنه‌حکم اولنمش اولان د « پ » پنایوطیدیس شرکتی ذمتنده آله‌جغنی اثبات ویا موقتاً قبول وقید ایتدیرمش اولان آله‌جقلیلرك قانوننامهٔ تجارتك ۲۱۱ وآتی ولی ایدن ماده‌سی موجبنجه مفلس طرفندن تکلیف اولنه‌جق قونقورداتونك مذاکره‌سی ایچون شهرحال رومینك آلتنجی چهارشنبه کونی آلافرانغه ساعت ایکیده محکمهٔ مذکوره‌نك افلاس اوطه‌سنه کلمری اعلان اولنور .

ژوژ قومیسر

* * *

نجیبه خانمك مالتپه قریه‌سنده باغچوان کاخلی حسین اغا ذمتنده بااعلام الهجنی بولنان مبالغك تأمین استیفاسی ضمننده تحت حجزه آلنوب فروختی محکوم بولنان مالتپه قریه‌سنده دیراغوس موقعنده اون سکز نومرولو برقطعه مقاطعه‌لو بوستان ایله تربه سوقاغنده اون درت نومرولو ابنیه‌سی ملك خانه‌نك عمومی تاریخ اعلاندن اعتباراً اون بش کون صکره بالمزایده فروخت اولنه‌جغندن اشتراسنه طالب اولانلرك ودها زیاده معلومات آلمق ایستیانلرك قرتال اجرا دائره‌سنه مراجعت ایتلری اعلان اولنور .

* * *

تجاردن حسین صبری افندینك استانبولده بالق پازارنده کائن نافعه خانده مقیم ایکن الیوم اقامتکاهی مجهول بولندیغی مذکور خان اوطه‌باشیسی طرفندن ظهر اخبارنامه‌یه ویریلان شرحدن اکلاشیلان اون تجارندن قالیقراطیه‌لی علکسی ولد طودوری علیهنه ۲ کانون اول سنه ۳۲۶ تاریخنده مرقومه تبلیغ قلنان ۲۴ تشرین ثانی سنه۳۲۶ تاریخلی وسکز یوزتمش بش عددلی برقطعه‌اعلام موجبنجه‌الاجنی‌اولان اوتوزلیرانك مع فائض ومصارف محاکمه واجرائیه تسویه‌یه دعوتی متضمن اولان برنجی اخبارنامه‌نك دخی تبلیغی داین وکیلی طرفندن طلب ایدلمش اولمغله اشبو نیسان رومینك بشنجی صالی کونندن اعتباراً طقسان برکونه قدر مدیون علکسی اثبات وجود ایده‌رك تسویهٔ دین ایتمسی وبوبابده قانوناً قبوله شایان بر افاده‌سی اولدیغی حالده مدت مذکوره ظرفنده تحریراً دائره‌یه بیان ایلمسی وعکس تقدیرده داین‌وکیلنك طلب وتشبثی‌اوزرینه معاملهٔ قانونیه اجرا اولنه‌جغی معلوم اولمق اوزره تبلیغی ایجاب ایدن اشبو اخبارنامه اصول محاکمهٔ حقوقیه قانوننك یکرمی التنجی واجرا قانوننسك یکرمی طقوزنجی ماده‌لرینه توفیقاً مدیون مرقومه تبلیغ ایدلمش عد اولنمق اوزره محکمهٔ تجارت اجرا دائره‌سی‌دیوانخانه‌سنه تعلیق ایدلدیکی کبی غزته‌لرله دخی اعلانته مبادرت قلندی .

* * *

درسعادتده والده خانده یوز ایکی نومروده ساکن ایران دولتی تبعه‌سندن کشت وکذار حقیقجی اصنافندن اغا محمد حسین حاجی نقی اوغلنك غلطه‌ده کوچوك خندکده‌کی خانه‌سنده ساکن یونان دولتی تبعه‌سندن پترو ولد نیقولا حالی قوپلو ذمتنده برنجی محکمهٔ تجارت اعلامیله محکوم به مطلوبی اولان مبالغك تأمین تسویه‌سی ضمننده مدیون مرقومك تحت تصرفنده اولوب محجوز و فروختی مقرر بولنان حرمین شریفین وقفندن قاسم پاشاده چاتمه مسجد محله‌سنده اتش احمد زقاغنده مکرر اوچ نومرو ایله مرقم اللی درت زراع اوزرینه مبنی‌درت قاتدن عبارت اخشاب درت اوطه برقاتده‌برراراللق برمطبخ ودرونده ترقوس صوینی و مشتملات سائره‌یی حاوی خانه‌ده نصف حصه‌سی تاریخ اعلاندن اعتباراً اون بش کون صکره

موقع مزایده‌یه قونیله‌جغندن اشتراسنه طالب اولانلرك محكمهٔ تجارت اجرا دائره‌سنه مراجعت ایللری دائرهٔ مذكوره‌دن اعلان اولنور .

* * *

سلیم فریج افندینك پیه‌ر ساما ریپا ذمتنده بااعلام الاجنی بولنان مبالغك تأمین استیفاسی ضمننده تحت حجزه النوب فروختی محكوم‌بولنان پندكده بغداد جاده‌سنده معلوم‌الحدود یوز یتمش التی زراع اوزرینه تختانی اوچ اوطه بر صوفه وبر مطبخ وبر فوقانی بش اوطه وبر صوفه وبر قیووصهریج بیك‌زراع بغچه‌یی مشتمل كوشكلك عمومی تاریخ اعلاندن اعتباراً اون بش كون صكره بالمزایده فروخت اولنه‌جغندن اشتراسنه طالب اولنلرك دها زیاده معلومات المق ایستیانلرك قرتال اجرا دائره‌سنه مراجعت ایللری اعلان اولنور

* * *

نارلیان ورثه‌سیله هاجی پیار واسماعیل حقی افندیلر وژاق بك و بهیه ذلیخا خانم و سائره‌یه اولان دیون محكومه‌سندن طولایی بیروت والیٔ اسبقی محمد علی بكك بوغاز ایچنده ببك قریه‌سنده كائن پكسماتجی الحاج نورالدین اغا وقفندن یوز یتمش ویوز یتمش ایكی نومروده تحتانی و فوقانی حرم و سلاملق اوتوز یدی اوطه متعدد صالون ومطبخ واخور و چامه‌شورلغی وحمام ایله چیچكلك و چام اغاجلریله سائر اشجاری محتوی تخمیناً اوچبیك بشیوز ذراع مقداردن عبارت بغچه‌یی مشتمل برباب ساحلخانه‌سی لدی‌المزایده درتیوز قرق بر بیك غروش التون اتچه بدل ایله عهده‌سنده تقرر ایدن مشتری اشترادن نكول ایتمش اولمسیله اموال غیر منقوله‌نك فروختی حقنده‌كی نظامنامه احكامنه توفیقاً اوتوز بركون مدتله تكرار مزایده ایله بونك ایجاب ایتدیره‌جكی مصارف وایكنجی مزایده بدلی اولكیسندن دون اولدیغی صورتده اره‌ده‌كی فرق وتفاوت نكول ایدن مشتریnك تحت ضمانnده اولمق اوزره مذكور ساحلخانه‌یه اوچیوز یكرمی بیك غروش التون اتچه بدل ایله طالب اولان هاروناچی زاده ژاق بك عهده‌سنده موقتاً قرار داده‌سی كشیده اولنه‌رق اوتوز بركون مدتله مزایده تكرار اجرا ایدیله‌جكندن تاریخ اعلاندن اعتباراً اوتوز بركون ایچنده لااقل یوزده بش‌ضمیله طالب اولانلرك ومعلومات مفصله آلمق ایستیانلرك یوزده اون نسبتنده‌كی دیپوزیتو اتچه‌لرینی مستصحباً بك اوغلی اجرا دائره‌سنه مراجعت ایتملری و مدت مذكوره‌نك ختامنه مصادف اولان مایسك اون بشنجی پازار كونی وسطی ساعت اوچ بچق راده‌لرنده محلنده صوك مزایدهٔ علنیه‌سی اجرا و بعده دائره‌ده قراردادهٔ قطعیسی كشیده اولنمق‌اوزره مذكور ساحلخانه پیشكاهنه عزیمت ایده‌جك اولان مأموری مواجهه‌سنده حاضر بولنملری اعلان اولنور.

* * *

بیك اوچیوز یكرمی التی سنه‌سی حزیرانnك یكرمی برنجی پازار ایرتسی كونی ایواجق قضاسنه تابع بادملی قریه‌سی جوارنده قپالی یقه نام موقعده اوراق بچمكده اولان قریهٔ مرقومه‌دن عمر چاوش زوجه‌سی

حمده‌نی ضرب وقزی قدریه‌یی صورت جبریه‌ده قالدیروب بكرینی ازاله ایتدیكی ادعاسیله مظنون علیه اولان وعقیب وقعه‌ده فرارایدرك الآن وادیٔ فراره بولنان قریهٔ مذكوره‌دن اوصاف واشكالی غیرمضبوط بولنان دلی حسین اوغلی علی جنایتله اتهام ایدلمش اولدیغندن مرقومك محكمه‌یه كلمسی ایچون مقام ریاستدن مجدداً اون كون مهل ویرلمش اولدیغندن مهل مذكور ظرفنده اجابت ایتمدیكی تقدیرده محاكمه‌سی غیاباً بالاجرا حقوق مدنیه‌دن اسقاط واموالی حجز ایدیله‌جكی كبی مرقومك بولندیغی محلی بیانلر خبرویرمكه وبالجمله ضابطهٔ عدلیه مأمورلرینك مرقومی دردست ایتمكه مجبور بولندقلری ومعاملات حجزیه حقنده دخی مدعی عمومایكه تبلیغات مقتضیه اجرا ایدلدیكی جهتله اصول محاكمات جزائیه‌قانوننك اوچیوز یتمش‌بر واوچیوز یتمش‌ایكنجی ماده‌لرندن استنباط اونان احكامه توفیقاً اشبو قرارنامه بالتنظیم اعلان اولنور .

* * *

اوقاف همایون نظارتی دعوی وكیلی محمد توفیق افندینك اسكداره احمدیه جاده‌سنده ایكی یوز یكرمی درت نومرولی خانه‌ده متصرفاً ساكن خانجی علی بك ایله محل‌مذكوره ساكن خاصه آلای امینی جلال بك وارنود روشن اغا علیهلرینه اقامه ایلدیكی متراكم درت بیك یوز قرق طقوز غروش یكرمی پاره بدل ایجار دعواسندن طولایی مومی الیهدن جلال بكله روشن اغانك اقامتكاهلری مجهول اولمسندن طولایی وكیل‌مومی الیه طرفندن اعلاناً تبلیغات اجراسی طلب ایدلمش واشبو دعوانك نیسانك اون التنجی جمعه ایرتسی كونی ساعت سكنز راده‌لرنده رؤیت‌اولنه‌جغی‌مبین تنظیم اولنان‌دعوتیه ورقه‌سی‌اصول‌محاكمهٔ‌حقوقیه‌قانوننك یكرمی التنجی ماده‌سی موجبنجه محكمه دیوانخانه‌سنه تعلیق‌قلنمش اولدیغندن مومی‌الیهمانك یوم ووقت‌مزبورده بالذات اسكدار بدایت محكمه‌سی حقوق دائره‌سنده حاضر بولنملری ویاخود طرفلرندن مصدق بروكیل كوندرملری وعكس تقدیرده قانون مذكورك یوز قرق بشنجی ماده‌سی موجبنجه حقلرنده معاملهٔ غیابیه اجرا قلنه‌جغی اعلان اولنور .

* * *

اوقاف همایون نظارتی وكیلی عبدالرحمن نیازی بكك كوزتپه‌ده استاسیون جوارنده فائق بكك كوشكنده مقیم حسن ملك خانم ایله مذكور كوشكده مقیم ایكن فرار ایدوب الیوم اقامتی معلوم اولمایان قرنادن فائق‌بك علیهلرینه یتمش بش‌بیك غروشك تحصیلی حقنده اقامه اولنان دعوادن طولایی كوندریلان دعوتیه ورقه‌سی زیرینه مومی‌الیه فائق بكك الیوم حال فراره بولندیغی مباشرلری طرفندن ویریلان شرحدن اكلاشلمش ووكیل مومی‌الیه اعلاناً تبلیغات اجراسنی طلب ایلمش اولدیغندن اشبو دعوانك شهر نیسانك اون التنجی‌جمعه ایرتسی‌كونی‌ساعت درت‌راده‌لرنده رؤیت اولنه‌جغی‌مبین تنظیم اولنان دعوتیه‌ورقه‌سی اصول محاكمهٔ حقوقیه قانوننك یكرمی التنجی ماده‌سی موجبنجه محكمه دیوانخانه‌سنه تعلیق قلنمش اولدیغندن مومی‌الیهك یوم ووقت مزبورده بالذات اسكدار بدایت محكمه‌سی حقوق دائره‌سنده حاضر بولنمسی ویاخود

طرفندن مصدق وکیل کوندرمسی وعکس تقدیرده قانون مذکورك یوزقرق بشنجی مادەسی موجنجه حقنده معاملهٔ غیابیه اجرا قلنەجغی اعلان اولنور .

* * *

خامون افندینك رشید پاشا زاده امین عالی بك ذمتنده بااعلام محکوم به الاجنی اولان مبالغ معلومەنك تأمین استیفاسی ضمننده قاسم پاشاده حسن پاشامحلەسنك ترسانه قپوسی جادەسنده کائن یکرمی ایکی نومرولی دکانك نصف وچارشوی کبیرده قزارلراورته زقاغنده واقع یتمش التی نومرولی دکان کدکنك تمامیله ملکنك قرق حصه اعتباریله طقوز حصه بش پول ورستم پاشاده چوملکجیلر زقاغنده اوتوز ایکی نومرولی برباب دکانك مع ملك کدکنك نصفندن متوفای مومی الیهك ترك ایتمش اولدیغی اوچ قیز وبر ذکور ورثەدن مدیون امین عالی بکه بحسب الوارثه انتقال ایدەجك اولان حصەلر بالمزایده ولیرای ثمانی یوز غروش حسابیله ایکیبك ایکیوز غروشده رستم پاشا محلەسنده چوملکجی دکانی حصەسی وبیك اللی غروشده چارشوی کبیرده کی یتمش التی نومرولی دکان حصەسی وبیك غروشده حسن پاشا محلەسنده ترسانه قپولی جادەسنده کی دکان حصەسی طالبلری عهدەسنده تقرر ایتمش اولمقله تاریخ اعلاندن یعنی اشبو مارت رومینك اوتوزنجی چهارشنبه کونندن اعتباراً اوتوز برکون ظرفنده یوزده بش ضم ایله اشتراسنه طالب اولنلرك بدل مزایدەنك عشرینه مساوی پی اچەسیله اسکدار اجرا دائرەسنه وکلەجك نیسان رومینك یکرمی طقوزنجی جمعه کونی ساعت درتدن طقوزەقدر املاك مذکوره پیشکاهنده حاضر بولنەجق اولان مأمورینه مراجعت ایتلری اعلان اولنور .

* * *

عادل بکك احمد فهمی بك ذمتنده اسکدار بدایت محکمەسی حقوق دائرەسی اعلامیله محکوم به الاجنی بولنان مبالغك تأمین استیفاسی ضمننده داین مومی الیه عهدەسنه وفاءً مفروغ وفروختی محکوم بولنان اسکداردە میراخور محلەسنده طوغانجیلر جادەسنده الحاج محمد امین وامینه خاتون وقفندن یوز اوتوز درت ومکرر یوز اوتوز درت نومرولی اوچرقات طقوزاوطه وایکیشر صوفه وبرر حولی وبرر مطبخ ومشترك برقیو وتخمیناً بش یوز اونر ارشون باغچەیی حاوی مجدد واخشاب خانەلرك نصف حصهٔ شایعەلری لدی المزایده بشیر بیك غروش التون اچه بدل ایله طالبلری عهدەسنده تقرر ایدەرك موقت قرارداده لری کشیده قلندیغندن تاریخ اعلاندن اعتباراً اوتوز برکون ظرفنده لااقل یوزده بش ضمیله طالب اولنلرك یوزده اون نسبتنده کی دیپوزیتو اچەلرینی مستصحباً اسکدار اجرا دائرەسنه مراجعت ایتلری ومدت مذکور ختامنده یعنی شهر مایسك ایکنجی پارارایرتسی کونی ساعت اوچدن بشەقدر صوك مزایدهٔ علنیەلری اجرا وقرارداده قطعیسی کشیده قلنمق اوزره مار الذکر املاك مذکوره پیشکاهنده مأموری مواجههسنده حاضر بولنلری اسکدار اجرا دائرەسندن اعلان اولنور .

حسن صبری افندی یه اولان دین محکومنك تأمین تسویه سیچون پرتو بکك صاریکز قریەسنده حسن حلیفه محلەسنده قیز طاشی جادەسنده ۸۶ نومرو ایله مرقم درونینده سلطان محمود خان ثانی حضرتلری کدکاندن حوراسانجی کدکی مستقر اولان علی التخمین یوز سکسان زراع عتیق عرصەده آلت قاتی کارگیر اوست قاتی اخشاب اوزرینه مبنی اون اوطه وایکی صفه وبر صهریج وبرمقدار آرەلغی مشتمل وایکی لیرا ایجارلو برباب خانه ایله تحتنده کائن بر قیو براوطه یی مشتمل طقسان غروش ایجارلو برباب بقال دکانی ملکنك ربع وکدکنك نصف حصەلری پدری متوفی عزیز محمود افندیدن منتقلاً متصرف اولدیغی سکز حصەده برر حصەلری بوندن اقدم موقع مزایدەیه قونیلەرق عثمانلی لیراسی یوز غروش حسابیله بیك یشیوز غروشده طالبی عهدەسنده قالمش وتاریخ اعلاندن اعتباراً اوتوز برکونه یعنی مایس رومینك ایکنجی پازارایرتسی کونی ساعت سکزەقدر یوزده بش ضم قبول اولنمسی وفرداسی کونی دخی صوك مزایدەسی بالاجرا قرارقطعیسنك اعطاسی مقرر بولنمش اولدیغندن حصهٔ مذکورەیه یوزده بش ضم ایله طالب اولانلرك ودها زیاده معلومات آلمق ایستیانلرك بدل مزایدەنك عشرینه مساوی پی اچەسیله برابر مدت مذکوره ظرفنده محکمهٔ تجارت اجرا دائرەسنه مراجعت ایلدری ویوم ووقت مزبوردە محل مذکورده مأموری مواجههسنده حاضر بولنلری اعلان اولنور .

* * *

غلطەده پنجشنبه پازارنده کراستەجی سوقاغنده اون نومرولی مغازەده ساکن ایکن تجارت بحریه محکمەسندن افلاسنه حکم اولنمش اولان مفلس یورکی مخائیلدینك خصوصات افلاسیەسنك رؤیت وتسویەسی ضمننده دعوی وکیللرندن یوردانا کی خرەلامیدی افندی اصالةً سندیك تعیین قلنمش اولدیغندن مفلس مرقوم ذمتنده آلەجغی اولانلرك قانوننامهٔ تجارتك ۱۹۸ و ۲۰۰ نجی مادەلری موجنجه تحقیق دیون ایچون تاریخ اعلاندن اعتباراً یکرمی برکون ظرفنده سنداتی محکمه کاتبنه تسلیم ایتلری ومدت مذکوره ختامندن صکره اوچ کونده یعنی ۳۲۷ سنەسی مایسنك بشنجی پنجشنبه یدنجی جمعه ایرتسی وطقوزنجی پازار ایرتسی کونلرنده تجارت بحریه محکمەسنك افلاس اوطەسنه کلەرك سندیك افندیلر مواجههسنده آلەجقلرینی اثبات وقید وتصدیق ایتدیرملری ومدت مذکورەده اثبات وجود ایده میان آلەجقلولر حقنده قانون مذکورك ۲۱۰ نجی مادەسنه توفیقاً معامله اولنەجغی اعلان اولنور .

* * *

ارزنجانك محجم اوغلی محلەسنده طالمیان اوخانس هاجیبابك موقةً اعلان افلاسنه ومصالح افلاسیەسنك رؤیت وتسویەسی ضمننده اعضای محکمەدن کامل افندینك ژوژ قومیسر وتجاراندن چابجیان خچطور واریکیان یغیشه افندیلرك موقت سندیك تعیینلرینه وتجار تکاهیله اوراق ودفاترینك تمهیرینه واموال غیر منقوله سنك منع فراغی ضمننده دوائر عائدەسنه تذکره تسطیرینه وکفالت مصدقه ارائه ایدەمدیکی تقدیرده حبس وتوقیفنه

وبو بابده‌کی قرارك موقةً اجراسنه ارزنجان بدایت محکمه‌سنك تجارت قسمندن قرار ویرلمش اولدیغندن قانوننامهٔ تجارتك یوز یتمشنجی ماده‌سی موجبنجه دائمی سندیکلری انتخاب اولنمق اوزره اصحاب مطلوبك ٤ نیسان سنه ٣٢٧ تاریخنده وساعت درت رادەلرنده محکمه‌نك افلاس معاملاتنه مخصوص اوطه‌سنه کلملری اعلان اولنور .

*
* *

اردکدن پاپولیا استراتندن نیقوله محله‌سندن یاقومی اوغلی طودوش ذمتنده مصارف محاکمه‌دن محکوم به الاجنی اولان معلوم‌المقدار مبالغك تأمین تسویه‌سی ضمننده مدیون مرقومك تحت حجزه النان مناوه موقعنده طرفلری یاقومی اوغلی یورکی وطریق ویاقومی اوغلی یناقو وفوچیجی یناقو اوغلی طنـاش ایله محدود یارم اولك مقداری طوتلغنك تاریخ اعلاندن اعتباراً اون بشکون صکره موقع مزایده‌یه وضع اولنه‌جغندن طالب اولانلرك اردك اجرا دائره‌سنه مراجعتلری اعلان اولنور .